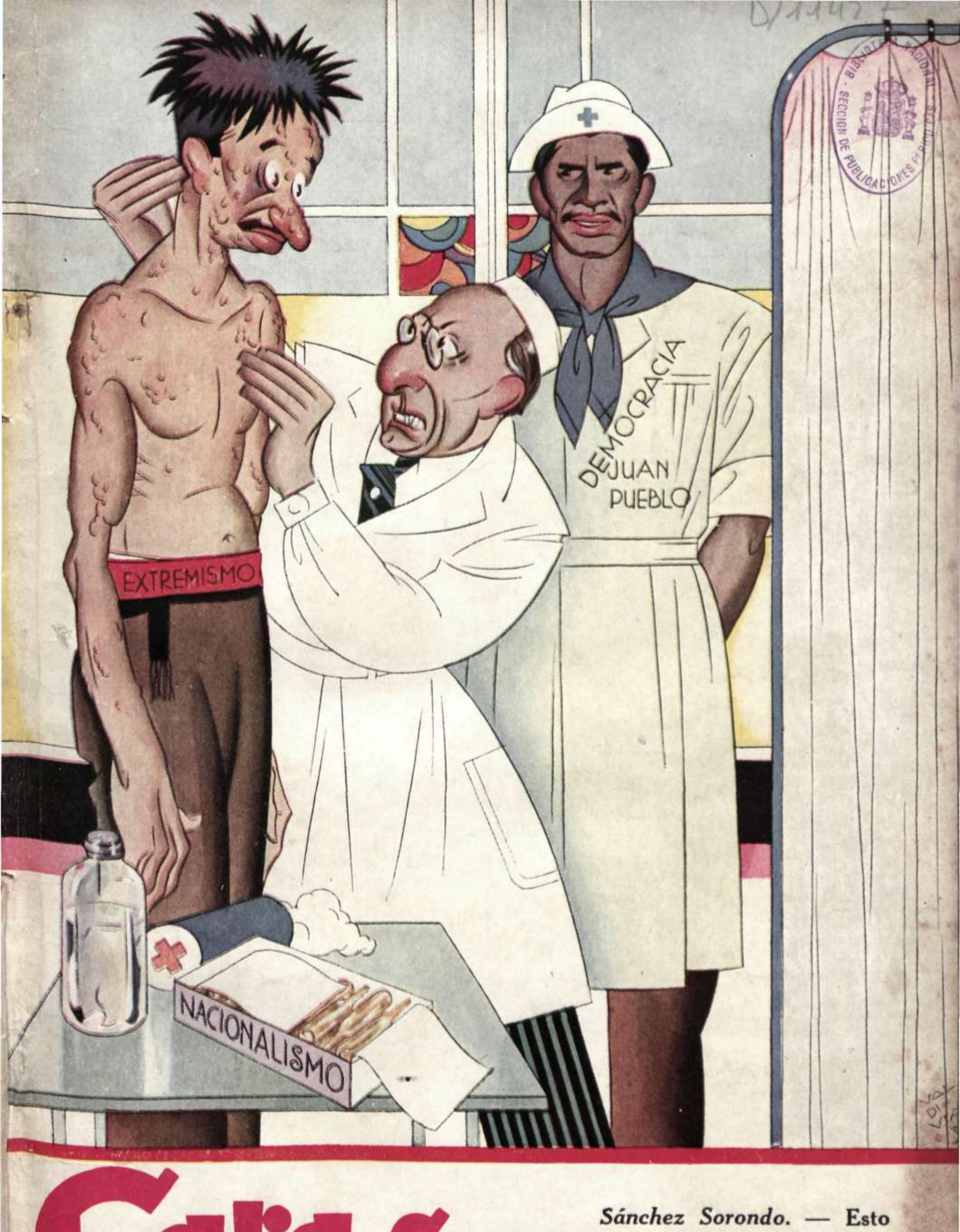


Caras y Caretas

Sánchez Sorondo. — Esto es contagioso. Hay que atacar con energía.

Juan Pueblo. — Pierda cuidado: yo vigilo.



Para conservar hoy el pelo de mañana, use Petróleo Gal. Fortalece el pelo débil y extirpa la caspa. (Frasco, $ 3,15 y 1,90.)

AÑO XXXIX
Nº 1 9 9 3

Buenos Aires, 12 de diciembre de 1936.

Sumario de este número

Portada: Caricatura de Valdivia, en tricromía.
Doble página central: El arte de cocinar, por Petrona C. de Gandulfo, en colores.

COLABORACION LITERARIA

NOTAS Y ARTICULOS

SECCIONES FIJAS



MASTILES POR AQUI, MASTILES POR ALLA

Los lejanos precursores del mástil — asirios, egipcios, romanos — no se sospechaban el apogeo cargoso que encontraría en esta tierra. Tal vez no cargoso precisamente, sino afiebrado y cuspideante, como decía el otro.

El mástil posee un carácter simbólico que conviene resaltar; es elemento decorativo y sirve, más que nada, para que eche su discursito el presidente de la comisión pro mástil.

Un mástil en las escuelitas perdidas de tierra adentro, en esas modestas escuelitas de casa pobre del norte donde los alumnos se asan y en las del sur donde se enfrían, resulta en verdad confortante para el espíritu nacional ver al tope la bandera argentina. Hay en todo ello un presagioso signo que arraiga en los pequeños educandos un saludable sentido de patria.

Los repetidos y numerosos telegramas del interior de los grandes rotativos que informan de cuatro o cinco inauguraciones de mástiles por día, son más, mucho más edificantes que aquellos, también numerosos, que dan cuenta de un crimen o del apogeo de los juegos de azar.

¿No sería bueno, entretanto, contener esa fuerza de multiplicación de los mástiles que en la actualidad erizan a la ciudad? Vivimos aquí en plena era del mástil, y con el tiempo, si la racha prosigue levantando estas agujas al cielo, el día en que Buenos Aires sea fotografiado a vuelo de pájaro parecerá un gigantesco cepillo de piso.

NUESTRO CONCURSO DE BELLEZA FEMENINA

Gloria humana es la hermosura femenina. El hombre le rinde culto, desde los orígenes de la sociedad. Y ese homenaje continuado ha conseguido perfeccionar la belleza de las mujeres, gracias al respeto, a la galantería, que las rodeó de atenciones y privilegios. Así, el mimo y el regalo dieron a las madres facilidades para donar a la especie hijos más hermosos. Afirman los etnólogos que entre la prehistoria y los primeros tiempos históricos existe un abismo, en lo que se refiere a la belleza femenina. Las mujeres de las cavernas, rudamente tratadas por la vida miserable, angustiosa, se agostaban prematuramente y sus frutos humanos no eran ideales de hermosura. Tras siglos y siglos, sin embargo, surgió la obra del amor y de la dulzura; fué producto de un arte inconsciente, ciego, fervoroso. Y las estatuas vivas de la hermosura femenil alegraron la Tierra. El culto, que no daña a otros cultos religiosos, consagró a la mujer, obras de arte, de poesía, de música. Hombres de genio loaron la gracia de las formas. Actualmente, se ha logrado avanzar en esos testimonios de admiración. Los concursos de belleza femenina tienen una alta significación eugenésica. CARAS Y CARETAS, al convocar el certamen donde será elegida "Mis Sudamérica 1937" cumple un deber honroso; y por las inscripciones que recibe continuamente, se halla en el caso de afirmar el éxito del concurso.

LA FRUTA VERDE

En la fruta, el verde es el color de la esperanza, de la esperanza de madurez. El aparato intestinal humano le guarda cierta saludable aversión al verde, excepto el de los chiquilines, tan fácil a las intoxicaciones. La fruta verde y barata, que muchos vendedores distribuyen por los barrios es un terrible enemigo. No hay necesidad de demostrarlo; sobra la lógica más elemental. La Dirección de Contralor de la Producción Fructícola — imponente título, — quiere terminar los abusos que llevan a cabo los expendedores de la verde mercadería. El ministro de Agricultura está dispuesto a ello y pidió al P. E. provincial una decidida colaboración persecutoria. Otra vez, la verde esperanza llega hasta nosotros. Acaso ahora dé los maduros frutos que todos aguardamos hace tiempo.

CAPITAL DE LA PAZ

El presidente Roosevelt, que fué huésped ilustre de nuestro país durante dos días, pronunció en la inauguración de la Conferencia Interamericana para la Consolidación de la Paz, un discurso magnífico, que será memorable. Sus conceptos sobre la paz, la libertad y la democracia — conocidos por haberlos proclamado en infinidad de ocasiones — fueron confirmados ante la asamblea magna, con esa profunda convicción y esa amplia sinceridad que son características del eminente mandatario. Se dirigía, en esa ocasión, a los "miembros de la familia americana de naciones" y sus palabras tuvieron un tono suave de afecto familiar, en medio de la natural energía con que debía pronunciarlas para hacerlas oír. Y pocas horas más tarde, en el banquete que en su homenaje fuera servido en la Casa Rosada, el digno Presidente de Norteamérica, recordó con satisfacción la tradición pacifista de nuestro país y la voluntad de su gobierno, de proseguirla. Y añadió: "Buenos Aires surgirá con un brillo aun mayor: a sus glorias como ciudad antigua y famosa, añadirá el esplendor de ser la Capital de la Paz". Es un bautismo que nuestra Capital se merece. Y al que sus hijos deberán hacer honor, por siempre jamás.



DE ACTUALIDAD

LA LECCION DE LAS FLORES

El recibimiento que el pueblo argentino tributó al gran presidente de los Estados Unidos, míster Franklin D. Roosevelt, ha sido apotcósico, según tuvimos oportunidad de calificarlo en nuestra edición anterior. Las notas gráficas que entonces publicamos, eran un cabal reflejo del unánime vuelco del pueblo en las calles de la ciudad para dar al ilustre huésped el clásico "Welcome", expresado con la espontánea y entusiasta sinceridad con que nuestro pueblo sabe hacerlo. El magno recibimiento impresionó vivamente al distinguido visitante. Y así lo manifestó éste en la entrevista que concedió a los periodistas, a quienes expresó también su complacencia por el homenaje de las flores arrojadas a su paso, por miles de manos femeninas, desde las aceras y los balcones de la ciudad. Recordó el insigne viajero, que en Nueva York, cuando llega un visitante ilustre, el pueblo lo recibe arrojándole papeles: serpentinas, hojas de la guía del teléfono, etc., y señaló el contraste que ofrecía esta elegante costumbre argentina, de brindar fragantes flores al recién llegado. Dirigiéndose después a los periodistas norteamericanos que asistían a la entrevista, les dijo: "Esa es una buena lección para que la aprendan en nuestra tierra". Así, pues, el más grande ciudadano de la democracia americana, se ha sentido halagado por el homenaje floral de la mujer argentina y ha visto en él algo digno de ser practicado en su país. Primer ejemplo práctico del libre intercambio de ideas y de cosas que auspicia la Conferencia Interamericana de Paz.

REPUNTAN EL TRIGO Y EL LINO

El trigo y el lino, esas dos bases de la riqueza nacional, prometen un hermoso porvenir para la próxima recolección. Así lo demostraron las cotizaciones iniciales del Mercado a Término. En el quinquenio 1931-1935, el trigo había experimentado altibajos poco satisfactorios. El precio conseguido para las entregas del próximo febrero es de pesos 10.25, cantidad muy superior al promedio de las conseguidas durante los últimos cinco años. El lino llegó a alcanzar un repunte espléndido, quedando, al cierre, en 10.24. El precio más alto de la cotización fué el de 13.18, indicio de que en las sucesivas marcará records alentadores. Las cosechas se presentan con caracteres sumamente lisonjeros; los mercados parecen dispuestos a la compra intensa. Hay, pues, seguros indicios de que se inicia un período de prosperidad. Todo el país se halla pleno de interés. ¿Habrá terminado la crisis de la siete espigas raquíticas? Hagamos votos fervientes por que así sea. ¡Que el 1937 nos traiga la abundancia y la ganancia!

ATRAS DE LA MOSQUITA

Con un entusiasmo generoso, la comisión encargada de dirigir la guerra a muerte a la langosta ha prodigado por las paredes preventivos carteles que exigen de cada ciudadano que extermine a la mosquita. Los carteles, impresos artísticamente en colores, están bien presentados, y de su texto parece desprenderse que la ciudad, como un trigal cualquiera, ha sido invadida por los terribles acridios. Ante estas exigentes prevenciones uno, lo primero que se pregunta es ¿dónde está la mosquita? ¿En la calle Florida? ¿En la plaza del Once? (aunque aquí la mosquita no guadañaría niente). ¿Pero dónde está esa plaga en la ciudad para exigirnos que la extirpemos? De igual manera, por tanto, se nos podría prevenir contra elefantes, tigres y zorrinos.

La mosquita, o sea la langosta en sus primeros saltos, no está aquí, no es nuestra enemiga; vivamos tranquilos. La mosquita desprecia a la Reina del Plata, no le seduce arrimarse al obelisco, no le llaman la atención los rascacielos de cemento armado, ni la estatua de Garibaldi, ni la estatua de Sáenz Peña (bien que buena falta le haría a esta hermosura artística que la cubra por un rato una manga de saltona o voladora). Aquí no tenemos mosquita, no hay en plaza; aquí la plaga que tenemos son las moscas y los malos tangos, ¡ay!, como ese de "Hermano, yo no puedo rebajarme..." Las mosquitas andan por los sembrados, por los campos, por Santa Fe...

¿Qué diría, por ejemplo, don Juan, recién venido del campo, ante uno de estos letreros perentorios? Abriría los ojos como agujeros de camiseta, e iría después a comentar en sus pagos con su compadre Julián: "¿Sabe, cumpá? Aura la tucura no rispeta ni Güeno Aires. Los porteños están llenitos de mosquitas".

Creemos que todo lo que se haga para exterminar a los malos bichos será poco, pero donde éstos existan. Y creemos también que a las mosquitas hay que matarlas y volverlas a matar y revolverlas a matar, porque ya lo expresa el dicho: No hay que fiarse de las mosquitas muertas...

Isabel Marengo

dice "hasta luego" a los lectores de "Caras y Caretas"

ISABEL Marengo está por partir. Va a cumplir sus compromisos artísticos en el Viejo Mundo. Lo que equivale a decir que va a continuar la serie de triunfos iniciados en 1926 en la Scala de Milán. Porque desde entonces — y han pasado diez años — Isabel Marengo no ha conocido sino los halagos del éxito y el calor presuroso del aplauso.

UN POCO DE HISTORIA

— Cuénteme usted algo. Cuénteles usted algo a los lectores, antes de marcharse. Hábleles, por ejemplo de su debut en la escena lírica.

— ¡Oh, eso está muy lejos! Fué en Venecia, en 1926. Debuté con "Fausto", de Gounod. No sé si lo hice bien o lo hice mal. Supongo que bien, porque mi actuación de ese día me valió un contrato para la Scala, de Milán, donde actué bajo la dirección de Toscanini.

— ¿Y después?

— Inicié una "tourné" por varias ciudades de Italia, donde interpreté, entre otras obras, "Carmen", "Luisa" y "Amigo Fritz".

— ¿Cuáles son sus mejores recuerdos?

— El centenario de "Elixir d'Amore", que me tocó celebrar en la Scala, cantando esa ópera con Tito Schipa. Era el 16 de abril de 1932.

— ¿Y el otro recuerdo?

— "Marta". Lo canté en la Arena de Verona, con Beniamino Gigli, ante un público de más de treinta mil personas... Pero no hablemos de mí, se lo ruego.

UNA ANECDOTA DE TOSCANINI

— ¿Y de qué hemos de hablar sino de usted?

— Hablemos de mis maestros. Hablemos, si usted quiere, del primero de todos ellos, de Arturo Toscanini.

— Cuénteme algo de él, para referírselo a los lectores.

— ¿Una anécdota?

— Bien. Una anécdota.

— Fué en el Metropolitan Opera House. Fritz Kreisler ofrecía uno de sus conciertos. Toscanini, director de la Opera, asistía como simple espectador, en la platea. Kreisler interpretó, como él sabe hacerlo, diversas páginas de Beethoven. Terminó el concierto entre aplausos ensordecedores. La gente aplaudía de pie, frenéticamente. Al salir, un amigo le preguntó a Toscanini cuál era su impresión. Toscanini hesitó un instante, y luego dijo con aplomo: "No sé a quién admirar más: si a Kreisler o a Beethoven".

OTRO POCO DE HISTORIA

— Magnífico. Pero debemos, por fuerza, decir algo más de usted.

— ¿Lo cree necesario?

— Será de interés, puedo asegurárselo, para todos los lectores.



Retrato de Isabel Marengo con autógrafo que dice: "Para "Caras y Caretas", con admiración":

— Pues, dígales usted que yo estoy encantada de saber qué a los lectores de esa bella revista pueden interesarles todas estas cosas, tan pequeñas, de mi vida.

— ¿Es usted argentina, verdad?

— Sí. Porteña.

— ¿Y cuándo empezó a cantar en Buenos Aires?

— En 1926, inmediatamente de mi debut en la Scala.

— Y luego, siguió actuando todos los años...

— Sí. Hice en el escenario del Colón una gran cantidad de óperas. *Bohéme, Carmen, Don Pascuale, Chrysanthéme, Zar Saltán, Fidelio, Los cuatro huraños, Orfeo, Magdalena, Turandot, Pagliacci* y muchas más,

UNA PROMESA Y UN SALUDO

— ¿Piensa volver a Buenos Aires?

— Siempre. Mis jiras por Europa terminan siempre aquí. Soy argentina y no me despido nunca, nunca, de mi patria.

— ¿Alguna anécdota suya?

(La campana. Es tarde. El Neptunia va a zarpar. Es preciso despedirse).

— Ya lo ve usted. No hay tiempo. Se la prometo para el regreso. Usted tendrá paciencia.

— Le cobraré su deuda.

— Soy buena pagadora.

— Entonces...

— Entonces, salude usted, de mi parte, a los lectores, y en particular a las lectoras de CARAS Y CARETAS, y dígales "hasta luego". No vaya usted a decir *adiós* sino *hasta luego*. En Buenos Aires no me despido de otra manera.

(El puerto, enorme, está lleno de ausencias. Todos los puertos guardan, celosamente, una estremecida multitud de adioses.)

CLAXON



Reumatismo

El reumatismo inutiliza el cuerpo como el óxido el motor

Cuando las toxinas de una sangre impura se localizan en las articulaciones y en los músculos provocando dolores tan agudos que impiden su libre movimiento, se aconseja atender a la voz de alarma que constituyen estas manifestaciones del organismo conocidas por reumatismo o gota. La lógica impone atacar el mal en su foco, es decir, en la misma sangre, que exige una depuración rápida y completa. Se trata entonces de apelar a un regenerador enérgico de la sangre, a un purificador probado desde hace muchos años: el Depurativo Richelet.

Su poderosa acción se hace sentir inmediatamente, limpiando la sangre viciada. En poco tiempo desaparecen los dolores, los miembros afectados recobran la soltura de movimiento, la circulación se normaliza y el organismo todo recupera su primitiva vitalidad.

MÉTHODE RATIONNELLE
DÉPURATIF
RICHELET
POUR LES ADULTES

DEPURATIVO RICHELET

Venta en todas las farmacias del mundo.

Realizóse el I Congreso de Propaganda



El ministro de Agricultura, doctor Miguel A. Cárcano, leyendo su discurso en la sesión inaugural del Primer Congreso de Propaganda, auspiciado y organizado por la Asociación de Jefes de Propaganda, y llevado a cabo con pleno éxito en el salón de actos de la Bolsa de Comercio de Buenos Aires.



El presidente de la entidad organizadora, señor C. R. Martínez Reyes, pronunciando su discurso de apertura.



El salón donde se realizó el Congreso, durante una de las sesiones. En él llegaron a reunirse 180 representantes de entidades y profesionales.

Si las mujeres se cruzaran de brazos...

Si las mujeres se declarasen en huelga por solo un día, le harían ver al mundo cuán indispensables son, no sólo en el hogar — lo que se da por descontado, — sino en muchas de las actividades de la colectividad humana. Así lo afirmó ante el micrófono de una estación radiodifusora norteamericana la señorita C. O. Williams, presidenta de la Federación Nacional de Mujeres Comerciantes y Profesionales.

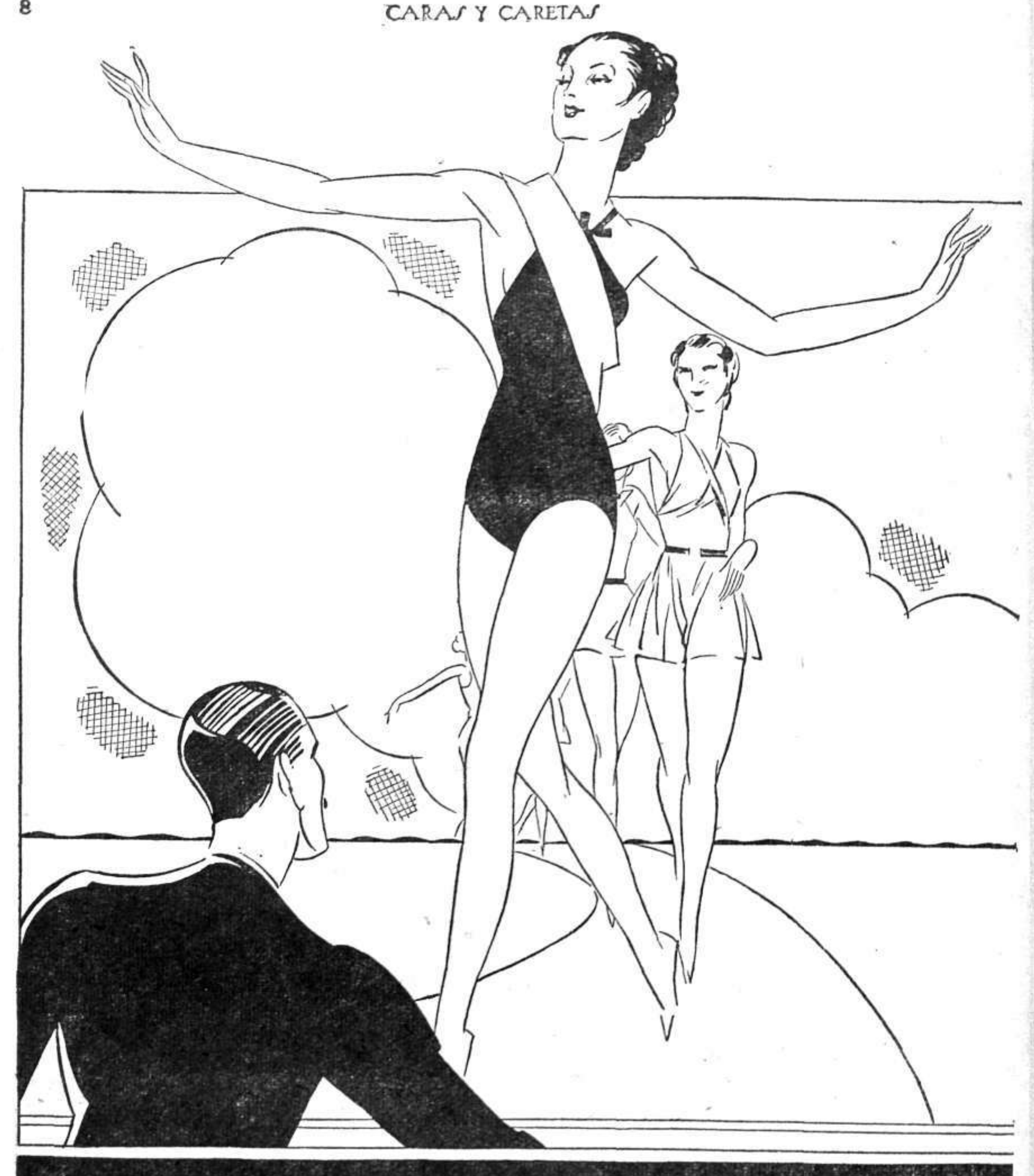
Dijo que, al menos en los Estados Unidos, se paralizarían en tal caso las centrales telefónicas de todas las ciudades, villas, pueblos y aldeas, como una sola empresa telefónica nacional tiene a su servicio medio millón de mujeres, aproximadamente, y hay muchos millares más de ellas empleadas en otras empresas del ramo. En la industria fabril, en su conjunto, hay empleadas un millón ochocientas mil mujeres, en trabajos de oficina cerca de dos millones y en el servicio doméstico más de trescientas mil.

De estar atenidos solamente a las mucamas, o aun a sus propias esposas, madres o hermanas, dió a entender la señorita Williams, en el caso de esa huelga general, se verían los hombres ese día en grandes apuros para comer, y tanto más cuanto que abundan los restaurantes en que el servicio de mesa y otros menesteres se halla a cargo de las mujeres, de las cuales muchas trabajan también en millares de tiendas de víveres. En la banca misma desempeñan importantes labores de oficina numerosas mujeres, en 5.969 poblaciones pequeñas del país la administración de correos está en manos femeninas, y, por último, en las escuelas de enseñanza primaria, inferior y superior, son más las maestras que los maestros.

Terminó su perifoneo la distinguida feminista, diciendo: "Si las mujeres se cruzaran de brazos daríanse cuenta los hombres en el acto que eso de que las mujeres se hayan empeñado en reemplazarlos en el radio de acción que antes sólo a ellos les estaba reservado, es vana palabrería. Lo cierto es que las mujeres trabajan precisamente donde se las necesita".

Para pulido del aluminio

Da excelentes resultados una mixtura compuesta de 2 cucharadas grandes de bórax disueltas en un litro de agua, a la que se han de añadir 2 gotas de amoníaco.





Señorita:

Si usted reside en esta Capital y su edad está comprendida entre los 16 y los 25 años, puede intervenir en este gran certamen internacional de belleza. Inscríbase en alguno de los cines cuya lista publicamos. Usted puede ser

MISS CAPITAL FEDERAL

y luego

MISS SUDAMERICA 1937

Gran Certamen Internacional de BELLEZA

Organizado por "Caras y Caretas" *y* Radio Belgrano

♥ *para elegir a* "MISS SUDAMERICA 1937" ♥

Será un certamen

La Argentina, Brasil, Bolivia, Chile, Venezuela estarán representadas

Miss CAPITAL será proclamada entre:

Teatro ATENEO, Cangallo 927.	**Miss FLORIDA (Centro)**	Estudio Fotográfico Rose Marie. Florida 433.
Cine CABILDO, Cabildo 2347.	**Miss BELGRANO**	Estudio Fotográfico Mignon. Cabildo 2048.
COLISEO PALERMO, Serrano 2437.	**Miss PALERMO**	Estudio Fotográfico La Perla. Santa Fe 2385.
PALAIS ROYAL, Santa Fe 2450.	**Miss NORTE**	Estudio Fotográfico La Perla. Santa Fe 2385.
SELECT B. ORDEN, Bdo. de Irigoyen 1521.	**Miss CONSTITUCION**	Estudio Fotográfico Rose Marie. Florida 433.
Cine LOS ANDES, Boedo 777.	**Miss BOEDO**	Estudio Fotográfico Fermoselle. Independencia 3239.
Teatro FENIX, Rivadavia 7802.	**Miss FLORES**	Estudio Fotográfico A. Martín. Rivadavia 6777.

Miss ALMAGRO

PALACE MEDRANO,
Corrientes 3976.
Estudio Fotográfico Rose Marie. Florida 433.

Miss BALVANERA NORTE

ETOILE PALACE,
Corrientes 2759.
Estudio Fotográfico Kitzler. Callao 369.

Miss BALVANERA SUD

Cine LUMIERE,
Belgrano 3270.
Estudio Fotográfico Numen. Belgrano 3061.

Miss VILLA DEL PARQUE

GRAN BIJOU,
Cuenca 2734.
Estudio Fotográfico Kitzler. Callao 369.

Miss VILLA CRESPO

Cine VILLA CRESPO,
Triunvirato 835.
Estudio Fotográfico Max. Triunvirato 1317.

Miss PATERNAL

Cine TARICCO,
Avenida San Martín 2377.
Estudio Fotográfico "La Moderna". Av. San Martín 2579.

Miss VILLA URQUIZA

Estudio Fotográfico Rose Marie. Florida 433.

que hará sensación

Ecuador, Paraguay, Perú, Uruguay y con sus más bellas mujeres

Miss ARGENTINA será proclamada entre las Misses de Capital Federal, Provincia de: Buenos Aires, Catamarca, Córdoba, Corrientes, Entre Ríos, Jujuy, La Rioja, Mendoza, Salta, San Juan, San Luis, Santa Fe, Santiago del Estero, Tucumán, y los Territorios del: Chaco, Chubut, Formosa, La Pampa, Misiones, Neuquén, Río Negro y Santa Cruz.

La proclamación de Miss Argentina y Miss Sudamérica se realizará en Mar del Plata.

A todas las Misses elegidas y a sus respectivos acompañantes se les brindarán hoteles de categoría. En Buenos Aires se hospedarán en: GRAN HOTEL NOGARO, HOTEL ESPAÑA, CASTELAR HOTEL, SPLENDID HOTEL FRASCATI y otros que se indicarán en próximas informaciones.

▼

Hasta ahora se han adherido a este importante certamen los siguientes grandes diarios de países sudamericanos:

"URUGUAY", de Montevideo (R. O. del Uruguay).

"EL DIARIO", de la Paz (Bolivia).

"LA EPOCA", de Asunción (Paraguay).

▼

Todos los días de 14 y 30 a 15, L R 3, Radio Belgrano, propalará las informaciones y detalles de este interesante certamen.

ESTE CERTAMEN CUENTA CON LA COOPERACION DE LA EMPRESA DEL FERROCARRIL DEL SUD

Entre los premios figuran copas de plata y medallas de oro, cuyo detalle publicaremos oportunamente.

Este certamen figura como número especial del programa oficial de festejos de la Asociación de Fomento y Turismo de Mar del Plata, bajo cuyo patrocinio se desarrollarán los actos que se realicen en la ciudad balnearia para la proclamación de Miss Argentina y Miss Sudamérica 1937.

Bellezas de los Alpes bávaros

En los Alpes alemanes diríase que es dado a la vista del hombre percibir el nacimiento de las montañas, verlas surgir del fondo de los valles, seguirlas en su crecida.

En los valles altos conserva el paisaje las mismas características estructurales, dadas por la naturaleza: amplias y profundas hondonadas con alfombras de esmeralda, pronunciadas pendientes en las laderas, bosques al pie de inmensas rocas desnudas y cimas cubiertas de nieve.

Una nueva y simpática nota de color añaden al paisaje alpino los trajes típicos de sus habitantes.

El carácter de éstos es naturalmente alegre. Lo cual, unido a su espontáneo gusto artístico, hace que la estancia entre ellos resulte grata y libre de preocupaciones. Incluso en el estilo de las casas, muchas de ellas decoradas con valiosas pinturas al fresco, encuentra afortunada expresión la jovialidad proverbial del carácter bávaro. Muchas iglesias y monasterios son verdaderos museos de arte religioso.

El amor a la música y a la danza es asimismo tradicional en la región. Una sorprendente disposición natural para el arte dramático ha contribuído no sólo a difundir por todo el mundo la fama de las representaciones de la Pasión en Oberammergau, sino también a crear en muchas localidades teatros de campesinos. En una u otra forma, el sentido artístico está vivo en todas partes y las obras de escultura religiosa de los tallistas de Ammergau no son menos justamente célebres que los violines fabricados por los artífices de Mittenwald.

Los fantásticos palacios reales, obra genial del inquieto rey artista Luis II, constituyen, quizá, uno de los principales atractivos que Baviera puede ofrecer al forastero. Hohenschwangau y Neuschwanstein, Linderhof y Herrenchiemsee, cuatro diversos capítulos de una portentosa aventura romántica.

El aguardiente de genciana y el dulce licor de Ettal, la incomparable cerveza del país, el vino del Tirol, las truchas pescadas en los arroyos de montaña, una gran variedad de sabrosos peces de lago, leche y quesos de primera calidad, jugosa carne de vaca y apetitosas salchichas: el aficionado a los placeres del paladar no tendrá motivo para sentirse decepcionado durante su permanencia en los Alpes bávaros.

Las tres principales estaciones turísticas de la región, a la vez que los tres puntos más pintorescamente situados, son Garmisch - Partenkirchen, Oberstdorf y Berchtesgaden. Algunos hoteles de estas tres poblaciones son establecimientos de primera categoría internacional.

Durante el verano — es decir, desde junio hasta primeros de octubre — todos los deportes pueden ser practicados en los Alpes: natación y ascensiones de montañas, vela y remo, pesca y equitación, tenis y golf. En invierno — desde Navidad hasta el mes de marzo, — las carreras de esquí y de trineo de montaña, el patinaje y el bob, se combinan con los campeonatos de baile y otras distracciones sociales.

Tan sólo durante las semanas del deshielo y en noviembre son poco propicias las condiciones climáticas en los Alpes. Las primeras semanas de primavera y la entrada del otoño son, en cambio, de una sorprendente belleza y benignidad de clima.

DOCTOR EMERIO R. TENREYRO

Ha fallecido a la edad de 69 años este ilustre hombre público hijo de Entre Ríos, que fué en su provincia, presidente de la Cámara de Diputados, ministro de Gobierno, juez, presidente del Superior Tribunal, etc. Fué diputado y senador nacional y juez de la Cámara Segunda de Apelaciones del Departamento del Centro de la provincia de Buenos Aires. En todos los altos cargos que desempeñó puso de relieve su talento, su integridad moral y la nobleza de su carácter.

No sólo miel y cera dan las abejas

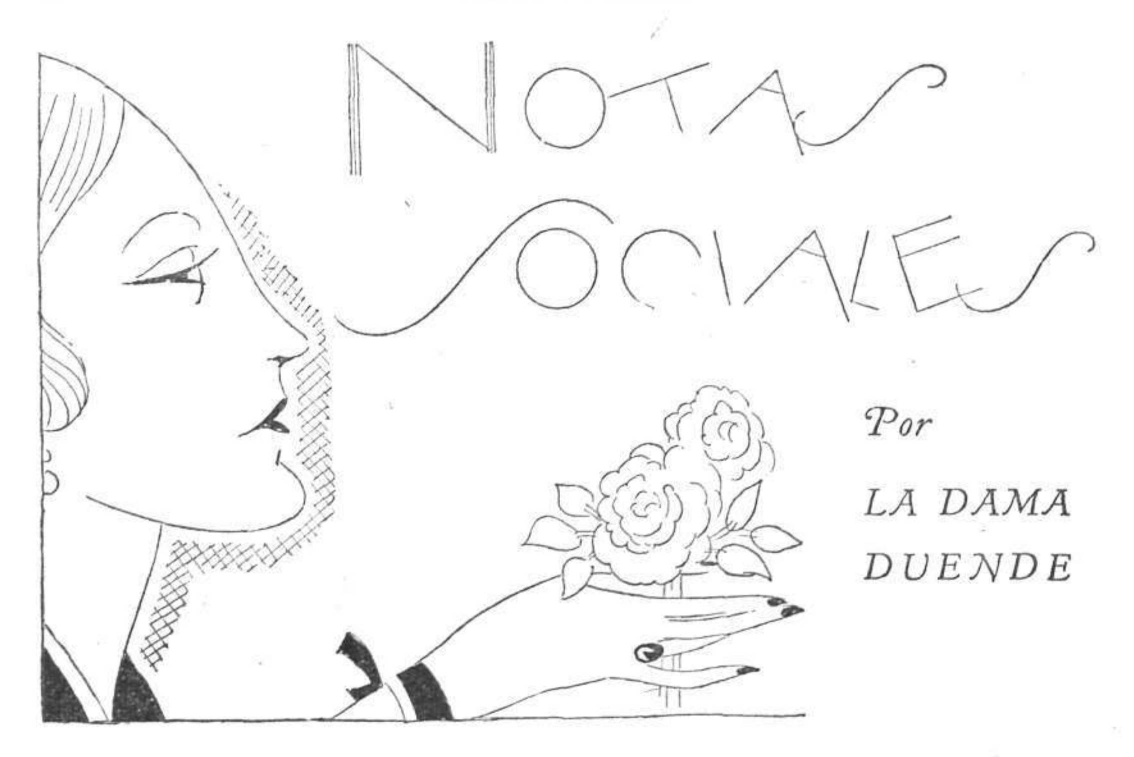
En la aldea bávara de Ilertisen, situada en una de las márgenes del río Danubio, hay una granja, quizá la única de su clase en el mundo, que se dedica exclusivamente a la cría de abejas, de las cuales hay allí cosa de 50.000.000; pero el objeto principal de la apicultura en esa granja no es precisamente la explotación de la miel y la cera, sino la de la ponzoña que llevan en el aguijón y de la cual, no obstante el no haberse logrado averiguar su composición química, se sabe desde hace muchos años que constituye un remedio para el reumatismo.

Todo se hace en la granja de Ilertisen de una manera absolutamente científica. Para extraerles a las abejas la substancia de que se trata, y que tienen en abundancia las obreras, las agarran con unas pinzas — previas las precauciones del caso para protegerse a sí mismas — las muchachas empleadas para el objeto, y eso basta para que las abejas, tratando de picarlas, emitan la ponzoña en un papel especial dispuesto de antemano. La vesícula ponzoñosa contiene apenas una cantidad infinitesimal de ese veneno, por lo cual hay que hacer la operación con un número inmenso de tales insectos, manejando así cada muchacha unos 5.000 de ellos al día, para lograr una producción adecuada.

Antes el veneno que de ese modo se extraía era distribuído comercialmente en forma de cápsulas, y se les aplicaba a los reumáticos por medio de inyecciones; pero como éstas resultaban dolorosas, se ha adoptado un nuevo procedimiento que consiste en la preparación de un emplasto especial que se aplica directamente a la parte del cuerpo afectada.

Aves productoras de guano

En las costas del Perú, las guaneras de las islas Chinchas, son formadas casi totalmente por la especie llamada "Yeco del Norte" o "Guanay", Phalacrocorax Bougainvillei Less, que se multiplica de tal modo, que sólo en la isla central del grupo, según cálculo juicioso y detenido, anidan y residen unas 5.600.000 de estas aves, que producen más o menos unas 100.000 toneladas de guano anualmente, de las que se pierden muchas porque cae al mar en estado fresco. Y para reforzar la idea de lo que significa este número de aves y su constante producción, bastaría decir que, la exportación de guano del Perú el año 1910 fué de 62.000 toneladas; en 1911 de 70.000 y en los años siguientes fué de 100.000. Y antes de hacer una nueva extracción se deja pasar un período de tiempo que puede ser de uno a dos años.



En alto los corazones!... La ciudad recibe jubilosamente a la Embajada de Paz y confraternidad interamericana...

La visita de las mujeres eminente que se han asociado con tanto entusiasmo a la iniciativa del gran estadista norteamericano, con ese gesto cordial que caracteriza a nuestras hermanas del Norte, cristaliza para nosotras el anhelo fervoroso de Paz, ese principio primordial de solidaridad humana, que toda mujer consciente lleva en el alma, anhelo que parece vibrar hoy en la luminosidad del ambiente diáfano, estimulando la mutua comprensión, la cordialidad sin recelos, como si quisiera rimar el latir de nuestros corazones, mientras una emoción íntima y profunda vela nuestras pupilas...

Llegue hoy nuestro saludo de afectuosa bienvenida, a la gran figura femenina la senadora por el Estado de Utah, señora de Moser, cuya actuación eminente en favor de la colaboración de la mujer ante los magnos problemas sociales que debe resolver con serenidad y fe en su porvenir magnífico el continente americano, acaba de ser consagrada por el Gobierno de los Estados Unidos, incorporándola oficialmente a la Delegación que representa a la gran República del Norte, en la conferencia Interamericana de la Paz. Sencilla y extremadamente modesta, su natural reserva vela — sin lograr apagarla — la luz intensa de su talento, ampliado por una cultura de excepción. Su silueta menuda, guarda, a pesar de su frágil aspecto, un acervo magnífico de energía, afirmada con serenidad absoluta, en sus múltiples actividades sociales.

La feliz circunstancia de hallarse en Buenos Aires una brillante figura femenina — que, argentina por su nacimiento, se incorpora oficialmente por alianza matrimonial a la patria de su esposo, eminente diplomático estadounidense, — doña Irene de Bruyn de Robbins, propicia el que tan distinguida dama constituya el lazo de unión y cordial simpatía entre la delegada enviada por su gobierno a la Conferencia de la Paz — a la que se halla asimismo adscripta en carácter oficial la señora De Bruyn de Robbins — y las personalidades femeninas que representan hoy la obra de previsión social, de beneficencia y cultura, realizada en nuestro ambiente por el esfuerzo de la mujer argentina, identificada en la acción, y para la que la legendaria y cristiana palabra de "Paz" expresa la aspiración suprema del alma humana. Incorporada al Consejo de Mujeres de la República Argentina como representante de la tercera generación de su familia adherida a los propósitos de mejoramiento social y cultura del Consejo Argentino, la señora De Bruyn de Robbins une hoy espiritualmente a sus hermanas del Norte, con las de la Argentina.

Colabora asimismo y con eficacia suma, al acercamiento y comprensión entre las embajadas femeninas de América, y las personalidades que asumen en Buenos Aires la representación de sus más importantes instituciones, otra compatriota nuestra, cuya actuación en obras sociales la ha hecho destacarse con rasgos muy interesantes; vicepresidenta de la Comisión de Legislación del Consejo de Mujeres y su Delegada especial, ante los Consejos similares del Extranjero, viajera infatigable, cuya clara inteligencia abarca y asimila todas las innovaciones que puedan influir en el mejoramiento de la mujer y el niño, la señorita Giselle Shaw, organiza actualmente la recepción de la Delegación femenina que ha emprendido viaje en avión desde los Estados Unidos, con el propósito de presentar a la conferencia Interamericana de Paz, el "mandato del Pueblo", petición a los gobiernos, en Pro de la Paz Mundial, que firman ya millones de mujeres. La señorita Louise de Wiere, destacada figura femenina que ha llegado a tierras del Plata, anticipándose a la delegación del Comité estadounidense de organización, del que es miembro importante, ha sido presentada

ya a las autoridades oficiales y a algunas instituciones femeninas — entre ellas el Consejo de Mujeres — por la señorita Giselle Shaw, que ofrecerá una brillante recepción en su residencia, en honor de las eminentes mujeres embajadoras espirituales de la gran República del Norte. La señorita de Wiere ha conquistado unánimes simpatías en nuestro medio ambiente, por el encanto singular de su trato, por su delicada femineidad que realza su distinción.

Representantes de razas y creencias distintas, pero identificadas todas en la acción, para unir en un solo voto su voluntad serena pero firme, de laborar por la Paz de América, tendidos su esfuerzo y esperanza en el anhelo de alcanzar el advenimiento de la confraternidad americana; bienvenidas todas estas delegadas al solar de Buenos Aires, que celebra tan jubilosamente el magno acontecimiento de la conferencia interamericana de la Consolidación de la Paz.

Los círculos más representativos de nuestra aristocracia se han congregado en pleno en las ceremonias nupciales de gran resonancia, recientemente celebradas... Y entre las múltiples impresiones que tales acontecimientos suscitan, perdura la visión de elegancia y de belleza que evocó — en el espíritu de esta vieja y andariega Duende — el recuerdo pleno de añoranzas de un cuadro de Winterhalter... En el ambiente luminoso del mediodía de noviembre, mientras vibraban aún en la imponente nave del Santísimo los armoniosos acordes de la Marcha Nupcial, se adelantaba, apoyándose en el brazo del compañero elegido, iniciando así su nueva vida, la ideal figura de la desposada que nimbaba el vaporoso tul de ilusión del velo, que, prendido muy alto sobre la rubia cabecita, caía sobre el clásico atavío, cuyo estilo sellaba la elegancia de las galas de antaño, idealmente vaporosas; la dorada cabellera de la juvenil figura, dispuesta en bucles, realzaba la fina belleza de sus rasgos iluminados por la luz de sus pupilas claras... Acompañaba a la señorita de Bunge, hoy señora de Bunge Campos, el grupo de jovencitas que formó su cortejo de honor, cuya gracia y elegancia, suscitó vivos elogios: vestidas todas con trajes de tono rosa pálido, y tocadas con grandes capelinas que evocaban la elegancia de las damas de honor de Eugenia de Montijo, los ramos de alverjillas rosadas, mezcladas con acianos azules, que sostenían airosamente sus manos, reproducían los tonos de sus trajes sujetos al talle, por amplios cinturones color azul "bleuet". Visión de gracia y juvenil elegancia, que selló armoniosamente, el solemne acontecimiento.

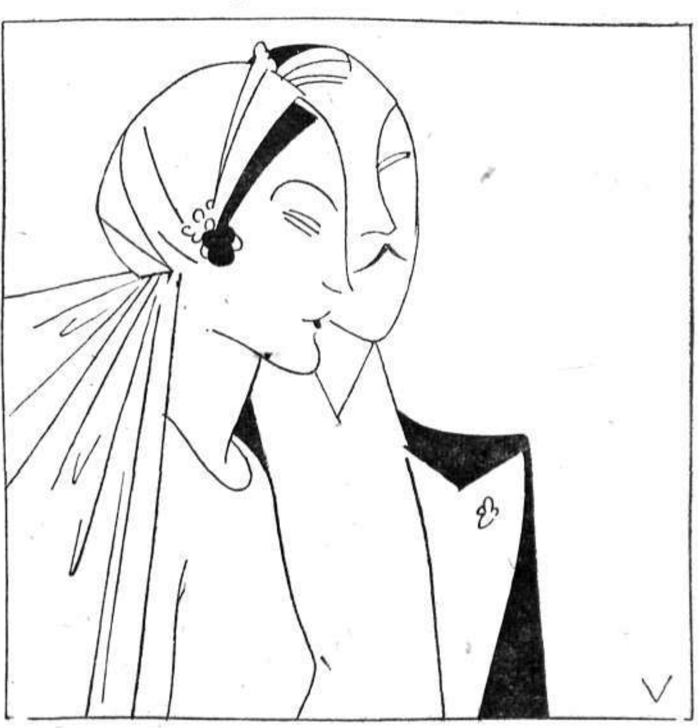
El comentario mundano, infatigable siempre en su anhelo de descubrir primicias, modas, críticas, o cualquiera de esas pequeñeces que ofrecen tema pintoresco para la charla insubstancial, anota hoy una nueva imposición de Su Majestad la Moda.

Días pasados, en una reunión encopetada, llamó la atención de las elegantes mundanas, la originalidad del cinturón que lucía una destacada personalidad femenina cuya refinada elegancia es siempre muy celebrada. Sobre el cuero del ancho cinturón, figuraba una serie de números de metal, agrupados, como si representara la original prenda una operación aritmética.

—Es el último grito de la moda — explicó entonces la distinguida dama: — llevo en mi cinturón la edad de mi marido y la de mis hijos; bonito símbolo, ¿verdad?

Pero la brillante figura femenina había omitido en la curiosa exhibición, la cifra de la propia edad; cifra que puesta en evidencia, hubiera sido el mejor alarde de su coquetería...







LA NIÑERA MIOPE

EL SEÑOR QUE RECIBIO SU PROPIO ATAUD

Por SEGUNDO B. GAUNA

Una broma digna de figurar entre los episodios históricos. — No es cosa nueva eso de pedir el envío de un servicio fúnebre para alguien que goza de perfecta salud. — Casi medio siglo atrás la ocurrencia despertó verdadera sensación.

COMENCEMOS con una perogrullada: en todos los tiempos, en todas las tierras y en todos los ambientes ha habido siempre quienes se distinguieron por su carácter bromista. La broma es, seguramente, tan vieja como el mundo. Y para broma, la jugada por Eva a Adán: sin la menor duda, ninguna otra ha tenido mayor trascendencia ni más serias consecuencias.



Igualmente es cierto que algunos bromistas adquirieron celebridad y hasta merecieron, por ello, páginas y páginas en los libros de historia. Para citar un ejemplo y solamente uno, recordemos que don Juan Manuel de Rosas es tan característico por su condición de bromista, como por su crueldad. Y no hablemos de los bufones, quienes, al fin y al cabo, no hacían sino ejercer una profesión más o menos lucrativa; consagrémonos exclusivamente a los aficionados. Entre éstos existen y han existido no pocos poseedores de singular ingenio, y si tal condición a veces, lógico es reconocerlo, brilló por su ausencia, no por ello ciertas bromas han dejado de hacerse famosas y las narraciones tejidas alrededor de las mismas llegaron a convertirlas en episodios, en ocasiones, revestidos con caracteres de leyenda.

Buenos Aires, en su época de ciudad en formación, en los años de Gran Aldea, tuvo igualmente sus bromistas de fama. Entre ellos han figurado personalidades que en otros órdenes de cosas fueron verdaderos modelos, hombres citados como ejemplos a través de generaciones y malgrado los años transcurridos. Ahora ya resulta muy difícil entre nosotros adquirir fama de bromista, pues ella, a lo sumo, apenas escapa a los reducidos límites de un grupo de amigos, "habitués" de café o confitería, o, en el mejor de los casos, de un barrio cualquiera de la ciudad, de esos que todavía quedan, en cuyas veredas se reúnen los vecinos por la mañana para comentar las últimas noticias, bien en las primeras de la noche durante el verano, para "tomar el fresco". La ciudad es ahora demasiado grande, demasiado nerviosa, demasiado poblada y las cosas que hace nada más que medio siglo se conocían con la velocidad del fuego sobre un reguero de pólvora, del Riachuelo a Retiro y del Puerto a Mataderos, actualmente pasarían desapercibidas, sin tener noticias de ellas sino los directamente interesados.

Además de haberse cambiado casi radicalmente las costumbres y el modo de ser de las gentes, como consecuencia inmediata del progreso asombroso de Buenos Aires, aun cuando muchas incidencias fuera de lo comunes en la vida diaria se publican profusamente y no pocas anécdotas llegan al gran público, la agitación de nuestra vida, la rapidez con que se cambian los panoramas y siguen unos a otros los motivos de preocupación o capaces de despertar la curiosidad colectiva, mantienen a la atención general en continuo movimiento, saltando de uno a otro tema, con singular precipitación, casi sin tiempo para fijarse en la memoria. Nada queda, todo pasa velozmente y el recuerdo es apenas cosa de un instante.

UNA BROMA PESADA

Seguramente pocas bromas, entre las que han hecho época en Buenos Aires, tan digna de figurar en la categoría de las "pesadas", como la consistente en enviarle a una persona determinada un servicio fúnebre, incluso ataúd y mortaja. Hace pocos días, diremos, ha vuelto a estar de moda, en virtud de un suceso en el cual intervino el juez federal, doctor Jantus, llegando a algunas interesantes comprobaciones gracias a la colaboración de los técnicos de la empresa telefónica cuyos aparatos eran utilizados por los bromistas.

Tal broma no tiene, por cierto, nada de nueva, y su invento fué anterior, quizá, al del teléfono. Sin embargo, la primera vez que se la realizó en nuestra capital, es decir, la primera vez documentada, ya aquellos servicios eran utilizados en la metrópoli argentina con eficiencia e intensidad. El hecho tiene importancia, no por la broma en sí, sino por la calidad de las personas comprendidas en el episodio, cuyo comentario se extendió por espacio de muchos meses.

La oportunidad recordada fué allá por los fines del mes de marzo de 1888, de manera que ya pronto habrá ocasión de festejar su cincuentenario. Como decimos, el caso se encuentra documentado de manera fehaciente y sin caber la menor duda acerca de su autenticidad. Como comprobante irrefutable, veamos un texto inserto en una de las columnas de la edición de "La Prensa", el gran diario sudamericano, fechado el 1º de abril del año de referencia:

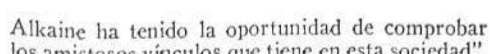
Broma de mal gusto: El miércoles por la tarde llegó a las oficinas de la administración de este diario, una morena con un aviso mortuorio y el importe de su inserción en la sección fúnebre.

La esquela anunciaba con las frases usuales en tales casos, el fallecimiento del señor Carlos Alkaine, y como no es presumible que con cosas tan serias se hagan bromas, que dejan de serlo para convertirse en actos punibles, el aviso mortuorio se publicó en el lugar correspondiente.

El impertinente bromista había enviado a la vez al señor Cabral una nota concebida en estos términos:

"Tenga la bondad de mandar mañana a primera hora, un cajón de lo mejor que tenga y todo lo necesario, que mida un metro y 20 y pase por acá para arreglar el servicio. C. de Alkaine (hijo). Cuyo 65".

La malévola intención del autor de esta grosera mistificación se cumplió en parte, pues el señor Alkaine recibió por sí mismo a los numerosos amigos que iban a rendirle el último tributo. En medio de lo desagradable del incidente, el señor Alkaine ha tenido la oportunidad de comprobar los amistosos vínculos que tiene en esta sociedad".



Hasta ahí la noticia. Aclaremos entre tanto, que el señor Cabral nombrado en ella, era propietario de una de las cocherías más acreditadas en el Buenos Aires de aquel entonces, y el señor Alkaine uno de los corredores de bolsa y agentes comerciales de mayor prestigio y con mejor clientela en los círculos afines de la capital argentina. Esta circunstancia lo vinculaba a lo más granado de las esferas locales, no únicamente desde el punto de vista financiero y comercial, sino también en el aspecto social. Su nombre y los de sus familiares figuraban con frecuencia en las listas publicadas por los diarios y sus relaciones eran extensas, todo cuanto podían serlo en la vida de la Gran Aldea que ya comenzaba a convertirse en gran ciudad.

Tal como se desprende de la noticia transcripta, el día en que se publicó el aviso falso, desde las primeras horas de la mañana, puede decirse, la residencia del señor Alkaine, una señorial mansión en las cercanías del río, se vió concurrida por lo más selecto del gobierno, la política, la sociedad, la banca, el comercio y la industria metropolitanos. A las visitas de pésame se sumaron las notas de condolencia y las coronas enviadas desde todos los puntos de la capital.

Y era el mismo "muerto", quien recibía en su despacho a los visitantes, o salía a la puerta de calle para recoger, en propias manos, las coronas destinadas a honrar su memoria... El desfile fué incesante y el señor Alkaine, hombre de gran mundo y amigo también de dar bromas, no fué, precisamente, quien menos se divirtió con la ocurrencia. Según afirman algunos testigos más o



menos presenciales de aquellas incidencias, al único que no le hizo maldita la gracia, fué al dueño de la funeraria, quien llegó a dudar de la cordura de sus empleados, cuando éstos le comunicaron que el señor Alkaine en persona había estado observando el cajón destinado a sus despojos...

La "grata nueva" fué rápidamente conocida en todos los ámbitos de la capital. Se divulgó con la velocidad digna de ella misma y motivó los más animados comentarios en todas partes. Por espacio de muchos días fué el tema principal de todas las "comidillas" en confiterías, teatros, salones elegantes y cuanto sitio fuese escenario de reuniones de gente distinguida. Al par el señor Alkaine no se bastaba para agradecer las congratulaciones recibidas por haber salvado la vida en semejante trance. Lo que no se supo en los primeros momentos, ni lo dijeron nunca los diarios, según creemos, pero lo confirman varios testigos de aquella célebre broma y entre ellos los sobrinos nietos del señor Alkaine, es que el autor de la broma fué nada menos que el general Julio A. Roca, quien, poco más de un año antes, había dejado la presidencia de la Nación en manos de su sucesor, doctor Miguel Juárez Celman. El general tenía bien conquistada fama de bromista. Entre las suyas, fué esta ocurrencia del servicio fúnebre, una de las que hizo más mella y provocó mayor revuelo a fines del siglo pasado.

Y aseguran los testigos aludidos más arriba que, cuando el servicio de la casa Cabral llegó a la residencia del señor Alkaine, en la calle Cuyo, hoy Sarmiento, desde la acera fronteriza el propio general Roca presenciaba la escena, "muerto de risa"...

Dibujo de Alvarez



El erizo europeo es uno de los animales a quienes en invierno no preocupa la cuestión de las subsistencias. Se lo pasa en un sueño.

SIESTAS DE SEIS MESES

Los animales que no ven el invierno

Por ANGEL CABRERA

Especial para "Caras y Caretas"

Si al iniciarse la estación invernal, con su desagradable repertorio de fríos y de nieblas y su molesto séquito de catarros y de gripes, nos encontrásemos facultados para echarnos a dormir y pasarnos el mal tiempo en un sueño, sin trabajar ni comer, hasta la siguiente primavera, serían a buen seguro muchos los mortales que adoptarían tan cómodo procedimiento, que entre otras ventajas tiene la no despreciable de la economía. Ahora bien, esto que a nosotros los humanos sólo nos parece posible en algún cuento a la manera de Perrault, les acontece todos los inviernos a muchas especies de animales.

El descenso de temperatura propio del invierno, influye en la vida de los animales casi tanto como en la de las plantas; pero lo que modifica más profundamente las costumbres de aquéllos, no es tanto el frío en sí, como alguna de sus consecuencias, y sobre todo la escasez de comida. Cuando viene el invierno, las frutas faltan en muchos puntos del globo, la vegetación se seca o se hiela, y los insectos perecen o se ocultan. Donde esto ocurre, las aves se apresuran a emigrar a climas más benignos, no huyendo del frío, como comúnmente se piensa, sino en demanda de países donde haya que comer; y los animales que no pueden emigrar como las aves, se refugian en sus guaridas para no salir hasta que vuelve el buen tiempo.

Algunos de estos seres quedan entonces sumidos en un profundo letargo que les da toda la apariencia de cadáveres, y que puede durar meses enteros. La temperatura de su cuerpo baja considerablemente, la respiración y la circulación son muy lentas, y el aparato digestivo entra en un reposo casi absoluto, nutriéndose el organismo de la grasa que durante el otoño se acumuló bajo la piel, a veces en grandes cantidades. Uno de los animales que disfrutan de este sueño invernal es el pequeño roedor europeo llamado lirón. El sueño del lirón ha llegado a ser proverbial. En la primera quincena de diciembre, cuando el invierno septentrional va a llegar, este animalito guarda en su guarida (casi siempre un agujero de algún árbol viejo) gran cantidad de nueces, avellanas y otros frutos por el estilo. Una vez bien provista la despensa, reúnense unos cuantos lirones, métense, hechos una bola, en el mismo agujero, y se echan a dormir hasta fines de marzo. Cada tres o cuatro semanas los durmientes se despiertan un poco, comen lo preciso para reparar las escasas pérdidas experimentadas por su organismo inactivo y se aletargan de nuevo.

Los inviernos muy benignos, los lirones se despiertan para comer con más frecuencia, y entonces, si al final de la estación vienen fríos intensos, muchos de estos roedores mueren de hambre, por haber agotado demasiado pronto sus provisiones.

Otro animal europeo que se aletarga en in-

vierno es el erizo. Generalmente, se mete en su agujero para dormir en cuanto la temperatura baja de 4 grados, y allí se está hasta el mes de marzo. Su sueño es tan profundo, que se le puede agarrar y echar a rodar por el suelo sin que se despierte. Cítase el caso de un erizo que fué degollado mientras dormía y no dió el menor indicio de dolor. A causa de la lentitud con que circula la sangre en estas circunstancias, dos horas después de cortar la cabeza al pobre animal, todavía le latía el corazón.

En los países donde los inviernos son crudos, los murciélagos están a la cabeza de los durmientes invernales. Algunas especies europeas permanecen aletargadas cuatro meses completos. Refúgianse para ello en las cavernas, en las ruinas abandonadas, en las oquedades de los árboles viejos. No todas las especies de murciélagos tienen un sueño igualmente profundo; algunas no se despiertan ni con la detonación de una escopeta, mientras para otras basta hacer un ligero ruido, o aun simplemente acercarse con una luz fuerte en la mano. Uno de los murciélagos más comunes en el antiguo mundo, el llamado orejudo, a causa del enorme desarrollo de las orejas, para dormir las dobla y se las echa debajo de las alas, evitando así que lo despierten los ruidos intempestivos.

Otras insignes dormilonas son las marmotas, roedores que viven en cuevas parecidas a las de nuestras vizcachas. Hay marmotas en la Europa central, en Asia y en la América del Norte, y todas ellas son igualmente cobardes para el frío. Algunas especies duermen sin interrupción desde fines de septiembre hasta los últimos días de marzo, es decir, la mitad del año. En los Estados Unidos, el vulgo designa el 2 de febrero con el nombre de "día de la marmota", a causa de una creencia popular según la cual, en dicha fecha, la marmota se asoma a la boca de su cueva para ver cómo está el tiempo y calcular si debe o no ir dejando ya su cama. Si ese día hace mucho sol, es señal de que los fríos van a durar todavía, pero si está nublado, es que va a venir tiempo blando, y entonces el invierno acabará pronto.

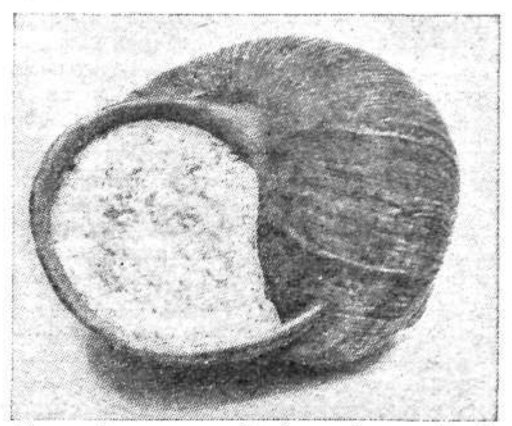
Se han hecho observaciones muy curiosas sobre el sueño invernal de las marmotas y los lirones. Así, se ha comprobado que un frío excesivo produce en estos animales el mismo efecto que el calor. Si se hace bajar algunos grados menos de cero la temperatura que rodea a uno de ellos, se despierta y se inquieta, como si aquel intenso frío le produjese un gran sufrimiento. Por lo general, en las guaridas de estos animales invernantes hay una temperatura de 8 a 10 grados, pero puede descender hasta cero o subir a 20 grados sin que aquéllos se despierten. En cuanto al mecanismo, digámoslo así, del letargo, no hay dos hombres de ciencia que piensen lo mismo. Unos suponen que es el resultado de una especie de compresión del cerebro, otros lo consideran como un principio de asfixia, y algunos no ven en él ni más ni menos que un fenómeno semejante a nuestro sueño ordinario.

También hay animales que, sin llegar a aletargarse, pasan el invierno recluídos en sus cuevas y sin comer, o poco menos. Entre ellos están los osos de los países fríos o templados. Tal vez estas fieras duermen la mayor parte del tiempo de su reclusión, pero a poco que se las hostigue, salen de su morada, aunque caminando torpemente y con más deseos de huir que de defenderse. Ello no tiene nada de extraño, ya que durante su encierro sólo se nutre el oso de su propia grasa, y por tanto sale de él flaco y sin fuerzas. Por lo demás, no permanece mucho tiempo encerrado; en los Alpes y los Pirineos, los osos suelen retirarse a sus guaridas hacia el año nuevo, y salen definitivamente mes y medio o dos meses después. "En febrero — dice un proverbio español — sale el oso del osero".

Por supuesto, esta envidiable propiedad de pasarse el mal tiempo en brazos de Morfeo y sin necesidad de comer, no es un privilegio exclusivo de los mamíferos; obsérvase también en los batracios de los climas templados. Sapos, salamandras y tritones, al avanzar el otoño, buscan un escondrijo adecuado y desaparecen de la escena para no salir a ella de nuevo hasta la primavera. Por cierto que en una de las especies, en el tritón alpino, si durante el invierno se lo coloca artificialmente en condiciones de temperatura y de alimentación iguales a las del verano, los machos se



Pese a su espeso pelaje, el oso pardo no sale de su cueva en el rigor del invierno. La falta de comida le obliga a vivir recluído durante dos meses, nutriéndose de su propia grasa.



El caracol, para pasar el invierno, cierra su dormitorio con una puerta membranosa que lo aísla del mundanal ruido.

transforman en hembras. El hecho es tan notable, que se consideraría imposible si no hubiese sido comprobado más de una vez en los laboratorios biológicos.

También pasan durmiendo el invierno los caracoles terrestres. Ocultándose entre las hojas secas y otros detritus vegetales, en algún rincón bien seguro, el animal se retira a lo más profundo de su conchilla, y cierra la abertura con una especie de membrana, llamada epifragma, que lo protege a la vez contra el frío y contra sus enemigos. Posee, pues, el coracol un dormitorio con puerta y todo. En cambio, los limacos, que carecen de conchilla, para pasar el invierno tienen que sepultarse en la tierra, haciéndose una bolita, hasta que se reduce su tamaño considerablemente.

La avispa europea y otras especies del mismo grupo de insectos deben igualmente incluirse entre los animales que invernan dormidos. Pero aquí son las hembras las únicas que gozan de esta comodidad. En el otoño, cuando machos y hembras abandonan el nido en que nacieron, después de verificadas sus bodas, los machos mueren, y cada hembra, futura reina de un nuevo nido, se busca un refugio para pasar el invierno, refugio que suele ser una grieta en un árbol, o cualquier otro hueco por el estilo. Allí se agarra bien con las mandíbulas, pliega las alas, extiende las patas a lo largo del cuerpo, y se queda dormida hasta pocos días antes de terminar la primavera, cuando entra de nuevo en actividad y comienza a poner los huevos que han de ser la base de una futura colonia. Quiere esto decir que si, antes de despertar de su sueño de invierno, es la avispa víctima de cualquier enemigo, tan sencillo accidente supone el fracaso de toda una población de avispas que no llega nunca a ser.

Angel Cabrera

Jefe de la sección Paleontológica del Museo de La Plata.

DE LA GRACIA AJENA



— Muy agradecida por su acompañamiento. Yo cantaba "La del manojo de rosas". Y usted, ¿qué tocaba?

(De *Estampa*, Madrid).



— Ella se va a casar con el crítico que la insultó el día de su debut.

— Comprendo. ¡Se venga!...

(De *Ric et Rac*, Paris).



SONETOS DEL BUEN AMOR

Motivos del río

Por Manuel Portela

Dibujo de Alvarez

I

Después que se ha quitado el espinillo
el manto de oro que vistió en septiembre,
luce un moño del cálido diciembre:
un "patito" oloroso y amarillo...

Y el arrugado tronco se engalana
con la flor de la rara geometría:
flor de mburucuyá, que se diría
sobrerrelieve en fina porcelana.

Y así vive feliz en la ribera,
junto al Gualeguaychú, que en primavera
lo aroma de arrayán la leve brisa.

Y así vive mi amor: engalanado
por la flor de tu amor ilusionado
y la divina flor de tu sonrisa.

II

Entre el verde compacto de los talas,
coronillos, laureles, mata-ojos,
destaca el ceibo sus racimos rojos
deslumbrándolo al río con sus galas.

Es en la tarde azul de primavera
un brochazo de fuego del poniente,
y es por eso, sin duda, que se siente
dueño y señor de toda la ribera.

Al amoroso afán en que persiste
mi corazón, su vista le ha ofrecido
motivo para el verso vesperal:

en el paisaje de mi vida triste
tu amor ha sido un ceibo florecido
protegiendo los trinos de un zorzal.

III

Entreabriendo sus brazos el follaje
tupido que decora la ribera,
se eleva el curupí luciendo el traje
que otra vez le vistió la enredadera.

¡Gracia del tronco fuerte y corpulento
aprisionado por los mil dedillos
de la ágil trepadora que da al viento
su aroma en cucuruchos amarillos!...

Gracia de flor en la áspera corteza:
junto a la reciedumbre, la belleza;
sobre firme raigambre, levedad.

Así ha sido tu amor para mi vida:
como una enredadera florecida
envuelta al árbol de mi soledad.



RELATOS Y LEYENDAS DEL COMECHINGONES

ASCENSION

Por Laura Laverán

Dibujo de Valdivia



ADRIANA Cayol y su madre viuda, poseen una estanzuela que ha tomado el nombre de la Barranca Colorada, a cuyo pie subsiste la vieja casa deshabitada, desde cuando don Parmedón Cayol vino a pasar unos días. Sentíase desmejorado y lo trajo la nostalgia de recorrer los lugares, por los que, de niño, acompañara al abuelo, entre los barrancos soleados.

Poco después murió; dejando a su viuda en una posición social y económica destacadas. Adriana, muy joven, creció al amparo de estas circunstancias.

A los treinta años su belleza y su fortuna han atraído dignos pretendientes, que se han visto postergados en sus esperanzas.

La anciana viuda ha propuesto una temporada de sierra en la Barranca Colorada. Adriana adhiere con entusiasmo.

Transcurridos unos días, ha puesto en condiciones de habitar la vieja casona colonial. Ha hecho resonar en las mañanas y las tardes magníficas del otoño, los caminos de todos los lugares de la costa serrana, bajo los cascos herrados de su yegua tordilla. Se ha sentido conmovida por la paz de las noches tibias, en que la luna alumbra el silencio con su luz candorosa.

La madurez de su belleza florece en una exaltación triunfante y vehemente. Siente en su alma cantar un poema exultante y sonoro, celebrando la opulencia fecunda de la naturaleza y de la vida.

Don Zoilo, que fué mensual del abuelo, la acompaña y la guía. Para él no hay secreto en toda la serrahía. Adriana ha seguido los pasos de su mula baqueana por las cuestas estrechas, bordeando los precipicios, camino de las cumbres, ascendiendo por El Rincón. Desde las altas mesetas ha visto el cielo más claro y más puro y a las nubes reclinarse sobre los pedregales en las faldas suaves de los montes bajos.

Al dorarse su piel, los ojos han aclarado algo de su azul intenso y los bucles de oro pálido de la hermosa cabeza, destacan la regularidad impecable de su rostro, que ha adquirido una expresión de ensueño.

MAÑANA querría subir por Piedra Blanca — dice Adriana a don Zoilo, que desensilla la yegua en el patio de la casa.

— Tendrá que ser con sol bajo niña. Por ahí hay más que andar.

— Saldríamos a las cinco.

— Iré a ver luego si Horacio puede facilitar su mula. Es segura y diestra.

— ¿La yegua no es buena?

— La mula de Horacio es más apropiada.

— Bueno, entonces.

— Va a viajar mejor. Y tendrá que ser hasta la cumbre, ¿no?

— ¿Hay pobladores por ese lado?

— Hay... varios.

— ¿En la cumbre más alta también.

— Está el corral de uno que no es de acá... junto a la quebrada honda...

— ¿Podríamos ir?

— El tiempo no está muy firme... Y hay que bajar con sol.

— Si no amanece bien podemos dejarlo para otro día.

— No, si no se ha de descomponer nada.

— Bueno, entonces puede venir con la mula.

— ¿Ensillada?... Como aquí hay guarda monte.

— Como quiera, don Zoilo.

— Bueno, como disponga, niña. Buenas noches — dice don Zoilo, el recado sobre un brazo y la yegua de tiro.

VALDIVIA

AL día siguiente, después de almorzar, en el puesto de Guzmán, Adriana y don Zoilo, trepan al paso firme de sus mulas la última cuesta, que lleva a la rampa más alta del Comechingones.

Don Zoilo escruta la lejanía hacia el sur y dice:

— Va a descomponerse...

— Volvamos entonces.

— No ha de... Se va a venir luego no más...

Siguen repechando y caen a una ancha meseta en cuyo extremo, al naciente, un corral de pilca

y tres casitas de piedra parecen asomarse a la quebrada inmensa, por el barranco áspero.

Trotan las mulas inquietas por la tormenta, ya denunciada a su instinto y llegan al caserío.

Se les aproxima el cumbrano. Es alto, y las largas bombachas azules, plegadas sobre la cintura fina, alargan su figura. En el aire helado, lleva descubierto el pecho vigoroso y combado Sus espaldas amplias y los brazos fuertes, contrastan con la dulzura de su expresión resignada y la ternura de los labios rodeados por una barba negra y sedosa.

Mira a don Zoilo y dice:

—Apéense pues. Buenas tardes.

—Buenas tardes — contestan Adriana y don Zoilo.

Se acerca a la mula de Adriana, toma las riendas mientras ésta baja.

—Viene un temporal fuerte... — y deja caer sus ojos sobre ella. La mira, como si la hubiera visto siempre, y ella siente una obscura inquietud.

Entran los tres en una de las casas, al tiempo que la tormenta va envolviendo en la semiobscuridad las cosas y el viento arrecia. Por la puerta abierta se ve la tierra baja. Galopan las nubes. Adquieren al chocar con los cerros, aspectos fantásticos y arbitrarios. Todo se puebla de melancolía. Adriana pregunta:

—¿Vive usted solo?

—Sí, desde que murió Adelina, mi hermana. Hace ya tres años — y con las últimas palabras vuelve a mirarla, y no le quita ya los ojos.

—¿Vivió aquí mucho tiempo?

—Siete años — responde breve.

—¿Que edad tenía?

—Como usted, más o menos.

—Pobrecita — interviene don Zoilo.

Y el cumbrano:

—Don Zoilo me ayudó a traerla del fondo de la quebrada.

—¡Ah!, ¿murió así?

—Hacía tiempo que parecía tener la intención... Una noche con temporal como ésta... no pude impedirlo.

Adriana se siente penetrada de viva inquietud. El temporal parece amainar. Don Zoilo se asoma y vuelve a sentarse.

—Debemos volver — dice Adriana.

—No ha de pasar nada...

—Debemos volver... Don Zoilo, en casa van a intranquilizarse.

—Sí; desde allá deben haber visto la tormenta...

—Debemos volver don Zoilo — repite, bajo la mirada del cumbrano, de una ternura infinita.

Se levanta Adriana y don Zoilo se dirige hacia las cabalgaduras. Vuelve con ellas, diciendo, al tiempo que el viento se embravece:

—¡Quién sabe si no es una imprudencia!

Adriana va a montar y el cumbrano, le dice:

—No podrá volver niña. Está bajo mi protección y no puedo dejarla ir... Sería imposible llegar... Y pone una mano sobre el hombro de Adriana.

Sus palabras tienen un acento subyugador en el que vibra como un ardor desolado y grave.

Adriana abandona la mula. La toma don Zoilo y va a desensillar.

Ahora el temporal recobra su violencia. El cumbrano y Adriana van hacia la casa. Entran. La mirada de Adriana erra en el cuarto alumbrado. Mira algún detalle sugestivo; un espejo con marco de plata y libros. Una sensación de confianza la inunda y la voz armoniosa y amiga de este hombre le infunde seguridad.

—Podrá pasar la noche aquí. Ella vivió en este cuarto — y otra vez entona las palabras con la misma dulzura estremecida...

—Debió quererlo mucho, para vivir en esta soledad.

—Nos amamos inmensamente — dice en un tono que arranca lágrimas.

—¿Tendrá algún retrato?..

—La veo en los picachos; en el azul del cielo entre las nubes mansas... Los montes y las aguas me traen su voz de plata...

Algo dormido se agita en el fondo del alma de Adriana. Experimenta la influencia de la cumbre y el espanto del temporal. La domina un disgusto indefinible del mundo y la sensación de su nadie en la inmensidad.

Han cenado. Don Zoilo y el cumbrano la dejaron en su cuarto. El temporal, con nuevos bríos, sacude la pesada puerta. Del fondo de las quebradas y los valles se eleva el tronar espantoso de la "crece", desmoronando barrancas y conduciendo hacia la llanura bloques inmensos de piedra que entrechocan fragorosos.

Adriana pierde todo dominio sobre su voluntad y su alma anhelante quiere perderse entregada a su obscuro destino... Siente que todas sus fuerzas morales se han diluido de pronto. Y el ritmo acelerado de su corazón agudiza la angustia...

Va hacia la puerta que abre con esfuerzo. Esta se cierra a su paso resonando como un estampido. Corre hacia el barranco, cayendo sobre la tierra dura y levantándose sacudida por el viento. Resbala en su borde y cae sobre las piedras próximas.

El cumbrano llega a su lado. La toma en los brazos y trepa poniéndola al abrigo del viento que dificulta estar de pie en un ángulo del caserío.

A la luz de los relámpagos la mira conmovedora y dulcemente...

—Ella también se fué así...

La sobrecoge una ansiedad insobornable de protección. El le arregla el abrigo sobre los hombros y de los ojos de Adriana caen, suavemente, como gemas preciosas, las lágrimas... Se estrecha al hombre, al resonar el trueno y él pone su brazo en el talle tremante.

Levanta Adriana su cara anegada sobre el pecho combado hacia los ojos resignados y de ternura infinita...

—No tema nada de mí...

Ella siente sus miembros petrificados. En un esfuerzo que agota sus últimas energías, eleva sus manos y las coloca sobre la cara del hombre. Recorre con ellas la frente, la barba y los ojos. El besa dulcemente los dedos. Adriana llora, y el llanto la alivia.

—Lo mismo que ella... — dice el cumbrano estremecido...

Adriana besa sus labios con expresión de ensueño y siente la voz armoniosa próxima a sus oídos. El cálido aliento entibia su cuello bajo los bucles dorados.

Don Zoilo no pudo explicarse nunca cómo la mula de Horacio se espantó en el borde de la Quebrada Honda. También esta vez ayudó a subir a Adriana desde el fondo de la quebrada hasta la Cumbre Del Mal Amor...

Laura Sarrán



Prólogo pintoresco de un debuto marplatense

Por FELIX LIMA

El cobrador de la luz eléctrica, mamá.

—¡Jesús, qué hombre tan imprudente!

—¿Le diré que pase otro día?

—Eso es, ricura.

—¿Qué día, mamita?

—Este... sí, a... a mediados de la semana entrante, ¿no?

—¿Olvidas que todavía estaremos en Mar del Plata?

—Es cierto, che. Decile que... este... que, sí, que tu padre pasará por la sucursal de la calle Cabildo para pagar la cuentita, ¿no?

—A mí, mamita, se me cae la cara de vergüenza.

—¡Jesús, qué chica tan apocada!

—Es la segunda vez que viene el cobrador con el recibo del mes anterior.

—¿Y qué? ¿Pretenderás que yo desmenuce el billete de cien pesos que tu padre me dió para gastos imprescindibles de exteriorización social?

—Nos van a cortar la corriente, mamá.

—Tal día hará un año del corte y de nuestro debuto en las encrespadas aguas de la Perla del Atlántico. No seas zopenca, y hacé lo que te mando.

—¡Ay, qué calor el que me van a hacer pasar ante ese hombre!

—¿Calor? Ya te refrescarás junto al mar, che. Mañana, a esta hora, yo estaré en nuestro alojamiento del "Calamar Hotel", firmando postales destinadas a mis amigas que no han tenido la dicha de poder ausentarse de Buenos Aires. ¿Vas a despachar al cobrador o te saco de aquí como rata por tirante?

Diríase que en la casa de don Clorindo Barrioviejo están en vísperas de mudanza: los colchones arrollados, las almohadas envueltas en sábanas, las escobas agrupadas en un rincón de la cocina, el jueguito del "living" apelotonado y cubierto con unos toallones de baño un tanto deshilachados.

—Ve... vecina. ¡Ay, Dios mío! Sosteneme la escalera que... que me voy a caer, hija.

—Buenas tardes, señora...

—Muy buenas, vecina. La molesto para pedirle un servicio, ¿no?...

—Pudiendo...

—Esta noche nos ausentamos para Mar del Plata. Al fin realizo la aspiración de toda mi vida. ¡Ah, el mar!

—Dichosa de usted...

—Gracias. Me voy con la nena (tiene 28 primaveras).

—¿Y su esposo?

—Clorindo se queda en Buenos Aires. Comerá y dormirá en casa de su compadre Rosendo mientras dure nuestra ausencia. El servicio que le voy a pedir, vecina, es el siguiente: que usted tenga a mi loro en su casa hasta nuestro regreso. ¿Es posible?

—Con mucho gusto, señora.

—Mi "Pedro", felizmente, es un loro lo más educadito. No dice malas palabras como otros loros. Le ruego que tenga cuidado con el perejil.

—Se lo cuidaré como si fuera mi hijo. Puede irse tranquila, señora. ¿Por mucho tiempo?

—Todo depende de Clorindo. Si él realiza una operación bancaria que tiene en trámite, es muy posible que permanezcamos un mes... Hasta luego, ¿no?... La escalera. Soste... sostenémela que... que me caigo, hija.

La señora de Barrioviejo reanudó el programa de pases de plumero a los cuadros del "living", mientras la "nena" cebaba unos mates.

—¡Carnicero!

—Decile, che, que mañana no traiga carne, y si te alarga la cuentita atrasada, brujuleate para dorarle la píldora.

—No sé con qué cara voy a mentirle, mamá. Le debemos dos meses. Yo no nací para comedianta.

—Ni yo para morir sin haber estado en Mar del Plata. ¡Ah, el mar!...

—De deudas, mamita...

"Pedro" y su jaula de hojalata pasaron por encima de la pared de hormigón armado que separa la casita de la señora de Barrioviejo de la ídem de su vecina, y se instalaron provisoriamente debajo del parral.

—Todo está listo para emprender viaje en el nocturno a Mar del Plata. ¿Y las botellas de vino, che, nena?

—¿Acaso piensas llevar vino?

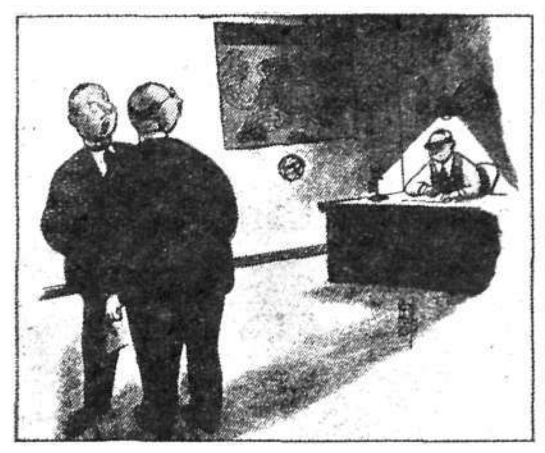
—Sí, che; llevaré una media docena de botellas de vino cuarentón, intercaladas en el conjunto de mis combinaciones de seda.

—Serás el hazmerreír de nuestros compañeros de alojamiento.

—No importa, che. Hay que ser económica. Y mi Clorindo, díjome con respetable anticipación a nuestra partida: "En el Calamar Hotel, el vino es extra".

Félix Lima

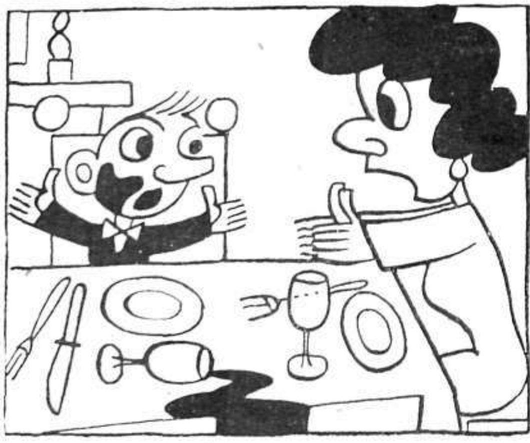
Dibujo de Alvarez



EL SERVICIO METEOROLOGICO

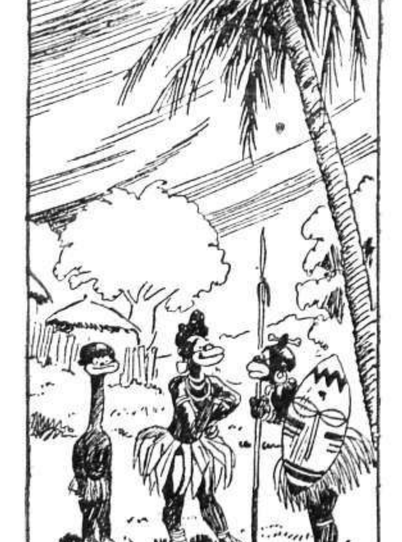
— Tenemos que evitar a toda costa que se vaya Smith de aquí; su reumatismo nos presta servicios inapreciables cuando cambia el tiempo...

(De *The Passing Show,* Londres)



— ¡Cuánta historia, por un vaso de vino que se ha volcado! ¡Yo no hice tanto barullo cuando tú me trajiste al mundo con una mancha de vino en la cara.

(De *Le Rire,* París)



— Lo hemos criado con leche de jirafa.

(De *Ric et Rac,* París)

LUCES DE

10 % DE COMISION

— ¡Arriba las manos!

Los "gangsters" inmovilizan a los comensales y luego ordenan:

— ¡A vaciar los bolsillos!

Obedecen todos. Solamente Lugères cuenta cuidadosamente sus billetes y monedas; luego hace una operación mental y vuelve a poner algunos billetes y monedas en su bolsillo.

— ¿Qué significa eso? — interroga uno de los bandidos.

— Pienso — responde Lugères sonriendo — que ustedes no me negarán una comisión del 10% por un negocio que se hace al contado.

DECLARACION

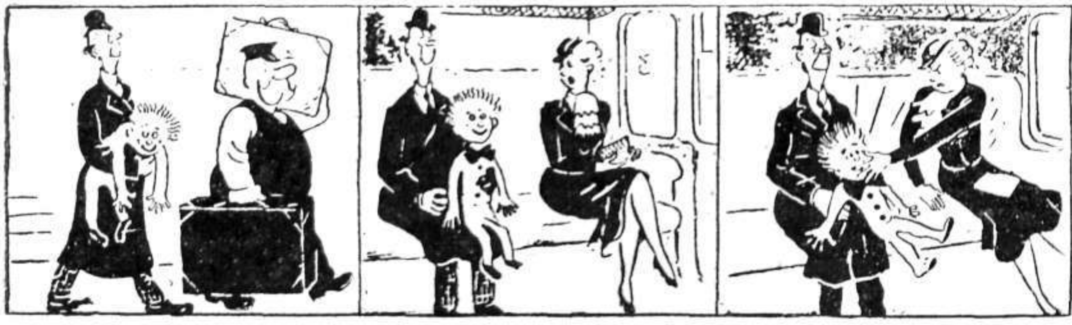
Una joven bailarina de un cabaret cenaba en compañía de un "chansonnier", muy inspirado, aunque cincuentenario. Otra bailarina se acercó a la mesa y le habló al oído:

— ¿Y, te le declaraste ya?

— ¿Estás loca? — respondió la primera. — Todavía no.

— ¿Y qué esperas?

— Que tenga veinte años menos.



UN CASO DE VENTRILOQUIA



El doctor. — Voy a abandonarlo durante quince días. Me tomo mis vacaciones, pero esté usted seguro que todo irá muy bien durante mi ausencia.

(De *Le Rire*, París)



—Y aquí tienen ustedes estas esmeraldas, que pertenecieron a la corona de los zares de Rusia.
— No, no. No queremos nada de segunda mano.

BENGALA

TRISTAN BERNARD EN EL TEATRO

Al abrirse la temporada en el teatro Pigall de París, Tristán Bernard asistió a la primera función teniendo como vecino de butaca a Alfredo Bloch, agente general de la Sociedad de Autores.

— ¿Cómo es que esta noche — preguntó Tristán Bernard — no tenemos delante nuestro a la hermosa señora L...?

— ¿Cómo? ¿No lo sabía? Pues está de duelo. Ha quedado viuda hace dos meses.

— ¡Caramba! ¡Caramba! — respondió Bernard. — ¿Y de quién?

PAISANADA

Dos paisanos que vinieron a Buenos Aires a ver a un abogado por un asunto de familia, llegaron al estudio de aquél, que estaba en un décimo piso, desfallecidos y jadeantes. Al verlos en semejante estado, el abogado se apresuró a ofrecerles asiento.

— Supongo que no han subido ustedes a pie — les preguntó.

— Sí, "dotor" — respondió uno de ellos.

— ¿Y por qué no han tomado el ascensor?

— Y, "dotor", llegamos tarde. Ya había salido.



ANTE EL APARATO DE ALARMA

— Dígame, agente, ¿podría usted explicarme el funcionamiento de estos nuevos buzones?

(De *Ric et Rac*, París)



AIRE DE FAMILIA

(Continuación)

En su cerebro germinó la idea de explotar al comercio, la industria y el capital por un lado, y por el otro, a los obreros que debidamente organizados formaban colectividades poderosísimas, cuyos ingresos anuales pasaban en algunas de estas colectividades del millón anual.

El no entendía de materias económicas ni de los problemas del trabajo, lo que sabía era de que ello daba millones que no iban a su bolsillo y que deberían de ir, quieran o no los interesados, a los cuales iba a someter bajo la amenaza, y si hubiera necesidad de eliminar a alguno sería más conveniente, pues, el terror vencería a los indomables.

Rodeóse de los bandidos George (Red) Barker, Murray, White, Berrell y otros, los cuales estaban a su entera disposición para el cumplimiento de sus órdenes.

Su pesadilla era Moran y debía de cobrársela, pues, le suponía el autor de la importación de los pistoleros y deseaba vengarse en forma bien llamativa como un escarmiento. Esto fué lo que hizo con la ayuda de su nueva gente, como veremos en seguida.

LA MAÑANA DE SAN VALENTIN

La historia ha recogido en sus páginas la célebre Noche de San Bartolomé, en la que intervino por razones de estado, una reina que dominaba la voluntad de su hijo el rey, y quiso, por escrúpulos no muy justificados, exterminar a los hugonotes considerados asimismo, enemigos de la corona. Si bien desde este punto de vista pudo ser justificado, el tiempo se ha encargado de despejar la incógnita oculta tras ese hecho cruel e inhumano, censurando a sus promotores.

Tiempo es dueño y señor que juzga a hombres y cosas, pero, en la historia no se podía registrar algo parecido, si no es lo ocurrido en la mañana del 14 de febrero de 1929, día de San Valentín. Los sucesos acontecidos serán recordados con horror y vergüenza por los habitantes de Chicago, conociéndose a los autores y quedando el hecho impune, como siempre ha pasado tratándose de gente bajo las órdenes de Capone.

En los países extranjeros, se lee lo que aquí conviene allí sea leído, no llegándole muchas veces la verdad de los hechos y hasta en el terreno de los negocios se ha creado la atmósfera de que aquí se juega a "manos limpias", llegando el desengaño cuando es tarde.

Pero... dejemos atrás estas consideraciones, ya que cada individuo, cada nación o pueblo, vive su vida a la cual es acreedor; y pasemos a relatar lo ocurrido el 14 de febrero de 1929, siendo las diez de la mañana, en el garage situado en el 2106 de Clark Street, lugar céntrico, cuyo frente es cruzado día y noche por tranvías y automóviles con ininterrumpido tránsito.

Al Capone tenía en esta fecha más entradas que el tesoro de estado de Illinois, poseía más poder y se consideraba superior al alcalde de Chicago, gobernando desde la sombra a miles de hombres, todos bien pagados.

Su odio a "Bug" Moran era patente por las repetidas veces que trató inútilmente de hacerle desaparecer, pero, coincidencias obraron a favor de Moran y pudo escapar de los intentos de asesinato, no sin que cayeran algunos de sus secuaces, aminorando sus filas.

Se suponía que el "Hombre Grande" — así también se conoce a Capone — algo haría para deshacerse de él y heredar por Ley del Hampa sus negocios. Cada día que pasaba, creíase precursor del que señalaría el fin de su rival, pero... ¡nada se hacía! y mientras tanto trabajábase despacio al objeto de poder llegar con éxito al objeto deseado, sin fallar.

Empleábanse espías y confidentes, dedicados a prepararle el camino al jefe, y éste, silencioso y solo, estudiaba detenidamente las probabilidades que pudieran presentarse y forma de triunfar.

Si había alguno metido en las filas de Moran o algunos de éstos comían a dos carrillos, no se sabe, pero sí es cierto de que se le presentó un recién llegado de Nueva York, el cual dijo tenía un cargamento de bebidas importadas de contrabando y todas de superior calidad, cuya mercancía podría venir en camiones que poseía, desde dicha ciudad a Chicago, transportada con toda confianza y seguridad.

Moran aceptó la oferta y suponía el negocio sería la envidia de Al Capone, vista la relación de cajas, calidad y clase de los productos de que constaba, arreglando precio para ser pagado una vez llegado los camiones al lugar indicado que sería el garage de Clark Street.

Por telegrama que le enseñó el desconocido se manifestaba de que llegaría al garage antes de las doce del siguiente día, por lo cual todo se preparó para recibirlos.

Es natural de que en un caso como éste, la plana mayor de "Bug" Moran se reuniera en el lugar que era a la vez el club o lugar de cita de sus gentes y poco antes de las diez fueron llegando los

LOS MISTERIOS DEL HAMPA DE CHICAGO

Por

LUIS BAYARD

(Ex instructor de detectives)

(Especial para "Caras y Caretas")

Dibujo de Ferrán



hermanos Gusemberg (Frank y Peter) enemigos reconocidos de Capone, llegó Frank Clark, luego les siguieron John Mary, doctor Schewimmner, joven que había sido invitado a la recepción y amigo de Adam Heyes con quien vino, también el segundo del "gang" Al Weinshank, los cuales formaron grupo y esperaban la llegada del jefe y del cargamento anunciado, encontrándose todos armados. No faltó algún aperitivo de lo mejor, para matar el tiempo...

Serían las diez y media de la mañana, cuando llegó a la puerta del garage un automóvil idéntico en todo a las máquinas de patrulla usadas por la policía, apeándose tres hombres que vestían el uniforme del cuerpo, así como dos que iban de paisanos aparentando ser detectives de la misma.

Dirigiéronse a los allí presentes manifestándoles que tenían orden de hacer un registro al tiempo de que apuntaban con sus armas a los presentes para evitar cualquier movimiento. Ordenóseles que manos arriba se alinearan contra la pared del fondo y próxima a la salida que daba al callejón, obedeciendo todos la orden por tratarse de la policía.

Una vez en esta posición, fueron registrados y decomisadas todas las armas que portaban, mientras tres de los llegados con ametralladoras de mano abrieron fuego sobre los indefensos alineados en la pared, haciéndoles caer muertos, amontonados los unos sobre los otros en trágica posición...

"Bug" Moran, pocos momentos antes, al dirigirse en su automóvil al garage y ver en la puerta uno de la policía, dió marcha atrás y emprendió precipitada retirada para no comprometerse si los camiones llegaban, lo cual ¡nunca ocurrió!...

¡Esta previsión le salvó la vida!

Una vez muertos los que se encontraban en el garage, los asesinos tomaron tranquilamente el auto y desaparecieron del lugar. Por teléfono llamaron a una funeraria y dijeron al dueño que en el garage se necesitaban sus servicios y llamando a la policía le dijeron que pasase por dicho sitio a recoger unos cadáveres que había en el interior.

Llegó ésta con cierta sospecha de que pudiera ser una broma, encontrando la puerta abierta y al pobre agente de la funeraria que trataba de salir huyendo, con el terror retratado en su semblante.

Dentro, al pie de la pared había siete cadáveres acribillados a balazos y la sangre de los mismos corría hacia el callejón por la puerta del fondo. Pidiéronse más policías y comenzaron las investigaciones para conocer lo ocurrido al tiempo de que Moran era informado de lo que pasaba.

—¡Nadie más que Capone es capaz de hacer una carnicería semejante! — exclamó al ver muertos a sus mejores amigos y más fieles guardianes que había tenido, y sin querer algunas lágrimas brotaron de sus ojos ante el cruel espectáculo que se presentaba.

El hombre de la funeraria era un conocido de éste, y se supone que los pistoleros asesinos daban por contado que Moran estaría entre los cadáveres que habían dejado y avisaron a su amigo para que le prestara el último servicio. Como es natural, fué puesto en libertad, así como "Bug" Moran, el cual se hizo cargo de los funerales.

Los periódicos lanzaron atroces anatemas contra las autoridades y pedían el castigo inmediato de los asesinos, acusándose abiertamente a los autores materiales y morales del hecho, que se decía había sido dirigido y ejecutado personalmente por Vincent Gebhardi — italiano — conocido por "Machine Gun Jack" Mc Gurn, el cual era jefe de las ametralladoras de Capone.

Mientras esto ocurría, nuestro hombre, el célebre Rey del Hampa, se encontraba en su palacete de Palm Island y recibía lecciones de natación.

Encontrándose ausente de la ciudad, quedaba descartado del asunto.

Todos los días, los periódicos publicaban columnas enteras, tratando de la parsimonia de las autoridades en poner un inmediato castigo a los autores de esa "masacre" ocurrida en el centro de la ciudad, siendo ellos conocidos y se suponía quién era el inductor que no fué detenido ¡ni tan siquiera molestado con interrogatorios!

Gebhardi, como autor señalado del hecho, sí fué detenido y sometido a un interrogatorio rutinario, sin presión alguna, como se hace con los que están bien respaldados, manifestando después de conferenciar con su abogado, de que él nunca podía haber sido, pues, en esos momentos se encontraba en casa de su amiga íntima sin haber salido de ella desde la víspera y cuando lo hizo ya eran las cinco de la tarde y que por los periódicos se informó de lo acontecido en el garage.

Fué sometido a proceso y vino el día del juicio, pues el pueblo ya estaba cansado de tanto crimen y escándalo. En dicho acto se presentó la amiga y confirmó las manifestaciones del acusado de que él no había salido de su casa en toda la mañana y por lo tanto no podía haber sido. Prestó juramento de ser ciertas sus manifestaciones y no habiendo testigos en contra y sí uno a favor y de suficiente peso para hacer ver que no podía haber cometido el hecho, fué puesto en libertad en el acto, y, en compañía de su amiga, dió un paseo por Florida con bastante dinero para divertirse.

Como suele ocurrir, el clamor de la prensa fué amortiguándose, pero, no por ello dejaba de existir la acusación pública contra Capone y sus procedimientos de sangre que daban a la ciudad triste fama, estando sus habitantes a la merced de las numerosísimas cuadrillas o "gang" de bandidos que dependían de sus órdenes y contra los cuales no había castigo, bien sea por temor o complicidad.

El entierro de las siete víctimas ocurridas en la "Mañana de San Valentín" fué una nota verdaderamente triste y trágica.

El cadáver del joven doctor fué atendido por sus familiares y los de los otros seis, por el "gang" rival de Capone y del dominio de Moran que fué el que corrió con todos los gastos del lujoso entierro.

Llegado el momento, los siete cadáveres en magníficas carrosas fúnebres, fueron llevados hasta la iglesia católica, donde, alineados se les cantó un responso y fueron bendecidos.

Presidió el duelo, desafiando el peligro, "Bug" Moran, al cual acompañaba una fuerte escolta bien armada y como la ocasión requería. En el cementerio, aunque las bocas estaban calladas, la mente de los presentes ante el triste fin de sus compañeros, trabajaba y forjaba ideas sobre un futuro que, o ellos debían de precipitar en venganza o les podía sobrevenir si se descuidaban...

Luis Bayardi

Chicago, 1936.

(Continuará en el número 1985)



Augusto Vallmitjana.

"La lavandera", obra presentada en el Salón de Artes Aplicadas.

EXPOSICION FOTOGRAFICA

En el Salón Gutiérrez inauguró una interesante exposición de fotografías, de Paraná, el artista fotógrafo señor Augusto Vallmitjana, premiado en la Exposición del Litoral 1935.

Fotografía del Parque Urquiza de Paraná.

A usted le conviene saber cuáles son los alimentos ricos en grasas, en azúcar y en almidón

GRASAS, azúcar y almidón, son necesarios para mantener el calor del cuerpo y su actividad.

Los alimentos que suministran las mejores grasas son: La leche, la manteca y la crema.

La leche, las frutas y la miel de abejas suministran los mejores azúcares que se pueden comer.

Los alimentos que contienen los mejores almidones son los cereales, las papas, el arroz y el pan.

Tome en cada comida unas rebanadas de pan con manteca (es preferible el pan negro).

Beba por lo menos 4 vasos de leche por día.

Los almidones y azúcares son substancias de fácil asimilación, no dejando residuos, constituyen con las grasas los alimentos de combustión, vale decir, los productores de calor y de trabajo. En un régimen normal deben entrar en proproporción de 50 a 70 % del alimento total.

Las grasas son alimentos de reserva que producen una energía doble que los azúcares y almidones; entran en una proporción de 20 % en una ración normal. La cantidad que debe tomar un hombre cada 24 horas debe superar 1 ¼ gramos por cada kilo de peso.

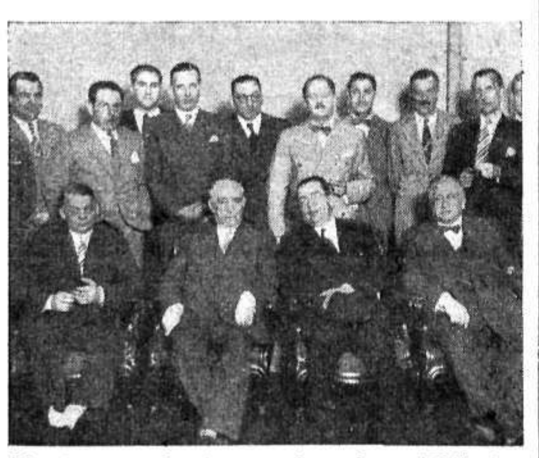
La grasa más digestible es la de la leche y la manteca, pues funde a la temperatura del organismo y es fácilmente atacable por los jugos intestinales.

Las personas de actividad muscular, hombres de trabajo manual y de sport, deben consumir mayor cantidad de azúcares, almidones y grasas que los sedentarios.

Noticiario gráfico del interior



Médicos del Consejo de Educación, de Córdoba, al revisar a los escolares, antes de su envío a las colonias de niños débiles.



El primer mandatario entrerriano, doctor Tibiletti, y sus ministros, con los universitarios platenses, en Paraná, durante la visita de éstos, de paso para Gualeguay, foco varioloso.



El gobernador de Corrientes, rodeado de los profesores y alumnos de las escuelas normales de Goya y de la capital.

Fotos de Ternengo, Almeida y Fain.



El general Millán Astray en su visita al cuartel general de la Falange, en Burgos.

Los nuevos soldados de España

Por JOSE MARIA SALAVERRIA

He aquí una revelación que ha sorprendido a todos. Hace unos meses, Falange Española no era más que un partido nacional bastante ruidoso, pero de muy escasa importancia numérica e imposibilitado para conseguir un mediano éxito en los comicios; hoy es, al contrario, un movimiento de opinión, el más potente y numeroso en la España que lucha contra el marxismo y el separatismo. Hace unos pocos meses se le consideraba como un grupo exaltado de jóvenes bullangueros, de los que despectivamente se titula aquí "señoritos"; hoy arrastra a cientos de miles de hombres de todas las clases sociales, que están demostrando su virilidad y su espíritu de sacrificio en las primeras filas de los frentes de batalla.

No termina aquí la originalidad de este asombroso acontecimiento. Se da el caso, en efecto, de que esta gran movilización de masas entusiastas y disciplinadas se verifique con la ausencia forzosa de su jefe. Al estallar la guerra, don José Antonio Primo de Rivera, promotor y capitán del movimiento fascista español, se hallaba encarcelado, y hoy continúa preso en poder del Frente Popular (*). El joven caudillo no puede dirigir ni aconsejar a sus partidarios, ni menos todavía puede colocarse a la cabeza de sus huestes en los sitios de peligro. De él sólo queda su nombre, profundamente penetrado en las almas de sus fieles, y su retrato, que señorea las oficinas y los cuerpos de guardia de Falange como la imagen sagrada de un culto íntimo y fervoroso.

Pero hay alguien que le substituye, y este substituto ha sido también una sorpresa y una revelación. Se llama don Manuel Hedilla, y al llegar a Burgos me he apresurado a pedirle un cuarto de hora de conversación, a lo que ha accedido sin titubear y con sincera complacencia, no obstante el enorme cúmulo de trabajos y responsabilidades que pesan sobre él. En realidad, yo no deseo más que verle, oír su voz, mirarle un momento y fijamente a los ojos; a mí me atraen las personalidades fuertes y sinceras, y por lo que me han dicho de él, sé de antemano que el señor Hedilla es todo un hombre, un verdadero varón de arriba a abajo.

Me espera en el Centro de la Falange, situado en una casa de aspecto corriente. En el portal de la calle, unos milicianos armados de fusil me saludan con el gesto de brazo fascista. Una breve antesala arriba, el tiempo necesario para pasarle mi tarjeta, y en seguida un ayudante me franquea la puerta de la habitación. Y aquí está el hombre de pie, tendiéndome su mano franca y enérgica.

Don Manuel Hedilla podrá tener alrededor de cuarenta años. Rostro completamente rasurado; estatura mediana; aire de reserva y simpatía; la austeridad, la inteligencia y la cordialidad trascienden de su semblante varonil, de facciones regulares. Viste como sus soldados, camisa y pantalón azules. Al verle acude el recuerdo de sus colegas de Italia y Alemania, y sin remedio se advierte lo hondo del contraste. Aquéllos, en efecto, aparecen siempre investidos de una cierta teatralidad, propia para impresionar a sus fieles y a las muchedumbres, y éste que ahora tengo delante se adivina al momento que es un hombre de pocas palabras y de muy sobrios ademanes. Un hombre incapaz de afectación y de gesticulaciones. Un español de raza. Un producto acabado de la montaña de Santander.

(*) N. de la R. — Según telegramas, don José Antonio Primo de Rivera ha sido fusilado.

En cambio, si en la externa especularidad no se parece nada a sus colegas de Italia y de Alemania, Hedilla tiene de común con ellos el haber surgido del fondo del pueblo y haberse formado a sí mismo. Es hijo de sus obras, lo que se llama un constructor de su propia vida. Hitler fué primeramente un obrero y un soldado; Mussolini fué un obrero, un emigrante y un periodista; en cuanto a Manuel Hedilla, ha sido capataz en una fábrica y piloto en un barco de altura. Conoce, pues, el lado de lucha y de necesidad que tiene la vida para los hombres que cuentan solamente con su propia voluntad y energía. Y como buen capataz y piloto que ha sido, posee la cualidad más indispensable: la costumbre y el arte del mando.

En la pared de la habitación contemplo en primer término un retrato grande de José Antonio Primo de Rivera. El Ausente dramático; el patético Ausente que está, sin embargo, presente y vivo en los corazones de sus miles de adeptos. Y atraído por la presencia espectral del caudillo que desapareció en la vorágine de la guerra, mi primera pregunta la he destinado a él.

—¿Vive?...

—Sí; vive...

—¿En dónde está?...

El señor Hedilla, para envolver en un aire de cortesía su forzosa repulsa, sonríe amablemente y me contesta:

—No se puede decir. ¡De eso no se puede hablar!

—¿Pero puede usted al menos sugerirme alguna esperanza de que será salvado?...

Don Manuel Hedilla vuelve a sonreír amable y discretamente y se evade de la interrogación con una frase estoica:

—¡La esperanza es lo último que debemos perder en esta vida!

Me resigno a una forzosa ignorancia de algo que me llega tan de cerca al corazón, porque José Antonio Primo de Rivera es uno de esos hombres que captan plenamente nuestra simpatía por encima y a pesar de toda objeción ideológica. Yo no he hablado con él más que tres veces, y desde el primer momento me sentí conquistado por su nobleza y su cordialidad. Y esto mismo les sucede a todas las personas, hasta a sus más fanáticos y antagónicos adversarios políticos.

—Pero bien, señor Hedilla, la demostración de fuerza que está ofreciendo Falange Española tiene la categoría de un milagro. Si los "requetés" navarros han sido una sorpresa por su organización y su ímpetu militar, el fenómeno de Falange ofrece tal vez mayores motivos para el asombro. Nadie hubiera imaginado que tan repentinamente pusieran ustedes en pie de guerra un ejército tan numeroso. La razón de semejante prodigio es lo que desearía conocer...

—Necesitaríamos conversar mucho tiempo — me responde el señor Hedilla — para explicar el hecho, y ya ve usted de qué manera estoy tiranizado por los trabajos y atenciones de mi dirección. Espero poderle buscar a usted otro día, y entonces hablaremos con calma y sin limitaciones. Por ahora le diré que lo que usted llama prodigio tiene una explicación muy sencilla; en efecto, nosotros hemos trabajado mucho antes de la guerra, hemos hecho mucha propaganda, nos hemos organizado en el rigor de la disciplina y el sacrificio, y al llegar la hora, lo que podemos llamar "nuestra hora", los resultados han sido completamente lógicos. Y esto que observa usted, con ser tan asombroso, no significa más que la primera parte de nuestro camino y de nuestro destino.

—¿Cuántos soldados tienen ustedes en campaña?

—Distribuídos en los diversos frentes de combate hay por el momento setenta mil hombres. Con los que están acuartelados y en reserva en la retaguardia, suman ciento veinticinco mil soldados de choque. Y esperamos que lleguen a sumar cuatrocientos mil al terminar la guerra...

Entran emisarios. Nuestra conversación se interrumpe de continuo por la llegada de avisos y confidentes. Imposible lograr un diálogo sereno y metódico. Y como lo comprendo y no me gusta abusar de la cortesía que se me otorga, me despido de don Manuel Hedilla con la promesa de volvernos a ver con mayor tranquilidad.

Abandono la sede de la Falange Española con algunas noticias esenciales. Salgo también convencido de que en ella actúan dos influencias, aparentemente dispares, pero coincidentes en realidad. Por un lado se advierte en el movimiento de la Falange un espíritu severo, grave y ordenado: Hedilla es su representación. Y por otra parte alienta un espíritu juvenil, romántico, inflamado de poesía, y éste proviene de la personalidad de Primo de Rivera. Los dos espíritus se apoyan y complementan, y en tanto el primero atrae a los artesanos y pequeños burgueses, el segundo se encarga de fascinar a las juventudes universitarias e intelectuales. La coincidencia está en el punto supremo y único de la aspiración falangista. hacer, sobre los restos gloriosos del pasado, una patria nueva y fuerte. Mientras tanto cantan su himno de combate, que es una romántica confesión de juventud.

Cara al sol, con la camisa nueva
que tú bordaste en rojo ayer,
me hallará la muerte, si me lleva
y no te vuelvo a ver.
Formaré con otros compañeros
que de guardia están en los luceros.
Impasible el ademán,
y están presentes en nuestro afán.
Si te dicen que caí, me fuí
al puesto que tengo allí.
Volverán banderas victoriosas
al paso alegre de la paz,
y traerán prendidas cinco rosas,
las flechas de mi haz.
Volverá a reír la primavera,
que por cielo, tierra y mar se espera.
¡Arriba, escuadras, a vencer!
Que en España empieza a amanecer.
¡España... una! ¡España... grande! ¡España... libre!

Me refieren que en la composición de este hermoso himno han intervenido tres o cuatro personas. El propio Primo de Rivera dicen que ha colaborado con algunos versos. Sin embargo, lo más importante de la composición corresponde a José María Alfaro, buen poeta y buen muchacho, noble y valeroso. Ya no existe; le han matado las milicias rojas. Ha ido a formar con los otros compañeros "que de guardia están en los luceros"...

José Mª. Salaverría

Burgos, 1936.

Santa Teresita, derramando su lluvia de rosas. Estampa de la vida de Santa Teresita del Niño Jesús, presentada en un festival realizado en Tucumán con fines benéficos.



Niñitas de la sociedad tucumana que interpretaron otra estampa de la vida de la Santa, bajo la dirección de los señores Julio Terragni y Rodolfo Martín.

Fiesta infantil en Tucumán



El reverendo doctor Vistalli, al pronunciar su discurso en el acto de descubrirse el busto del eminente poeta, en Pergamino.

Homenaje al doctor Ricardo Gutiérrez

El gobernador de la provincia, doctor Manuel A. Fresco, saliendo de la intendencia municipal para asistir a la ceremonia.

Fotos de Trotta.

CHARLES

El famoso profesor de armónica, en "Caras y Caretas"

Por Mario Félix Vallejo

HEMOS recibido en nuestra casa a no pocos grandes músicos: pianistas, violinistas, guitarristas y hasta gaiteros; pero un profesor de armónica no es plato de todos los días, y de aquí nuestro entusiasmo al dar la mano a este raro artista, cuya fama se ha desparramado por el mundo.



Las diferentes clases de armónicas permiten la más completa imitación de diversos instrumentos. El eximio profesor ha organizado esta curiosa orquesta en que están representados el celo, el violín, la flauta, el tenor, el órgano, el bajo y el contrabajo.

Apartamos a un lado una receta de filet de merluza de la señora de Gandulfo, que saboreábamos en prueba de página, y: .

—No le vamos a preguntar nada de sus éxitos artísticos — le sorprendemos, — porque conocemos perfectamente su brillante actuación. Usted no es un músico de orden común; usted es un músico de orden descomunal.



Los conciertos que el notable músico irradiara ante el micrófono de la Sténtor concentraron inmediatamente la atención de numerosos radioescuchas, entre quienes ha despertado elogiosos comentarios su impecable maestría.

Le vuelve a sorprender el "in promptu" y deja escapar una sonrisa orificada. Enciende un fino rubio y nos escucha con devoción:

—El profesor Charles no necesita hablar de sí mismo — continuamos. — Somos nosotros quienes hablaremos de usted.

Y en seguida le resumimos sus triunfos de artista célebre:

—Usted es un eximio concertista de armónica de la casa Hohner. Usted ha viajado por todo el mundo dando notables conciertos. Usted ha cosechado aplausos en Londres, París, Alemania, China, Japón, Estados Unidos, Australia, Centro y Sudamérica. Usted ha interpretado con ese pequeño instrumento, que se torna en sus manos en un torrente de maravillosa armonía, a Chopin, Gounod, Beethoven, Liszt, Mozart, Offenbach, Grieg, Verdi, Rossini y demás clásicos. Le hemos visto actuar aquí, en esta capital, en la vieja Opera, en el Broadway, en el Astral, en la Comedia. Le debemos el placer del regalo más intenso que ha recibido nuestro espíritu. Y hace poco, cuando Sténtor irradiaba sus conciertos, hemos vivido en esa mágica isla donde la cursilería radial se estrella con su nave cien leguas antes de llegar. Perdone la metáfora, maestro; es nuestro único lado flaco. Usted posee un método especial para enseñar por cifras rápidamente la armónica. Sus jiras por el interior del país la hemos seguido a través de los diarios. Sabemos de sus notables triunfos al dejar fundados clubs y orquestas. Usted ha enseñado la armónica a cons-



El profesor Charles, en su visita a nuestra casa, ha logrado abrir un gratísimo paréntesis a nuestras tareas.

criptos de nuestros regimientos del Ejército, con beneplácito de los altos jefes. Conocemos el éxito que usted obtuvo, entre otros, en el teatro Rivera Indarte de Córdoba, donde presentó un grupo de conscriptos del 4º de Artillería, quienes, después de quince días de aprendizaje bajo su sabia dirección, arrancaron entusiastas aplausos a la concurrencia. Ha llevado usted el entusiasmo de esa música hasta la misma niñez escolar...

—"Pardon" — interrumpe el profesor Charles, vocablo dicho en francés, que lo podría decir tanto en alemán, ruso, castellano, italiano o griego, porque posee once idiomas. — En las escuelas de Alemania, Francia y Estados Unidos la enseñanza de armónica es reglamentaria. La exigüidad del precio del instrumento y su fácil aprendizaje, a la vez que su ejecución supone un tonificante ejercicio para los pulmones inclinando al niño al mismo tiempo a educar el oído, son motivos poderosos que tuvieron bien presentes las autoridades escolares de dichos países. La música aprendida en la tierna infancia afina el espíritu, ennoblece los ratos de ocio y quita tiempo a los tortuosos pensamientos.

—¿Y usted cree — le decimos, optimistas, — que nuestras máximas autoridades escolares han de substraerse a imitar el ejemplo de esos países?

Guarda silencio. Se pone de pie. Requiere de un bolsillo del chaleco un minúsculo aparatito. Lo lleva a los labios... Y he aquí que esta casa, traspasada por sordos ruidos de los talleres, tecleos de máquinas de escribir y timbrazos, se alegra de pronto con la serenata de Toselli, aquella que enamoró a una reina.

Al despedirse dejó en nuestras manos una pequeña armónica Hohner, maravilloso instrumento que ha despertado en nosotros, de improviso, una especie de ataque melómano, y — aunque viejo Pedro ya para cochero — nos hemos puesto a soplar, y hemos descubierto que aquellos hondos suspiros, precursores de vencimientos bancarios, se han convertido, como lenitivo, en dulces gorjeos de pajarito.



LA NUEVA ESTAMPILLA DE NAVIDAD

Ha sido puesta en circulación, a beneficio de la lucha antituberculosa, la estampilla de la sexta campaña, siguiendo el plan ideado por el doctor Francisco Destéfano, uno de los facultativos que más se distinguen en la filantrópica obra. Como las anteriores, la nueva estampilla proporcionará un aporte considerable de fondos.

Campeonato Argentino de Basket-ball, en San Juan



Delegados de los clubs participantes en el Campeonato Argentino de Basket-ball, realizado en San Juan, en compañía del gobernador de la provincia señor Juan Maurín, a quien presentaron sus saludos.



Un aspecto de la concurrencia que presenció las pruebas frente al palco oficial.



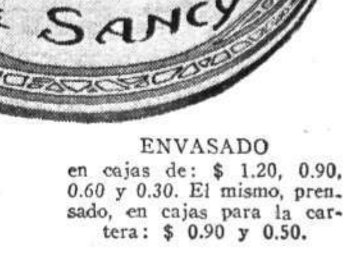
El gobernador de San Juan, señor Maurín, pronunciando el discurso inaugural del gran certamen deportivo.



Perfumería Dubarry

... es como un reflejo luminoso sobre el rostro...

El Polvo Le Sancy de Dubarry tiene una finura tal que se extiende sobre el cutis en forma uniforme e invisible, dándole ese aspecto bello y natural que los hombres admiran... Es como un suave reflejo luminoso sobre el rostro... Le Sancy se elabora en los tonos necesarios y fundamentales: Piel natural, rachel chair, ocre, morocho y rosado.



ENVASADO
en cajas de: $ 1.20, 0.90, 0.60 y 0.30. El mismo, prensado, en cajas para la cartera: $ 0.90 y 0.50.

LE SANCY

CREA BELLEZA

Cremas Le Sancy - Extractos Le Sancy - Colonias Le Sancy - Fijador Le Sancy Brillantinas Le Sancy - Depilatorios Le Sancy - Coloretes Le Sancy - Lápices para labios Le Sancy - Lápices para cejas Le Sancy - Polvo de tocador Le Sancy Polvo para el cuerpo Le Sancy - Polvo prensado Le Sancy - Jabón para la barba Le Sancy - Jabones de tocador Le Sancy

"Capitán Patillas"

el jockey clásico de Mouchette, Amsterdam y Balboa, fué devoto de San Huberto, y en una excursión cinegética, estuvo a punto de no contar el cuento.

Por SILVANO PAJON

El loro Moreno cuya "napia" es todo un Pan de Azúcar — brasileño por lo monumental, — acercóse a rendir examen de historia turfística en la mesa presidida por el flaco Dagoberto Benincasa, vocales, el "tarta" Belisario Roncoroni y el sordo Ladislao Aguirre. Gira el bolillero y caen tres esféricas, de las cuales, el "tarta", levanta una.

—Bo... bolilla cua... cua... cua...

—¡Soltá ese pato, caro Roncoroni!, ¿querés?

—Cua... cuarenta y siete. Cha, que me costó largar! Bue... bueno... Bo... bolilla 47: *"Luis Laborde, a través de su vida, de sus triunfos y de sus patillas"*. ¿Qué... qué... qué nos tie... tiene que... que... decir al res... respecto?

El loro Nereo Moreno destapa la del jarabe de pico, y pica con soltura:

—Las patillas de Luis Laborde, en otrora, fueron tan populares como en el paddock las polainas color Viancarlos del viejito Conde, y las levitas gris clarete de bordalesa de Benito, gran político, gran señor, gran turfman; y en la "perrera", aquellas "americanas" ¡recorcho!, que acorralaban el tejido adiposo de Felipito Pereyra Lucena, el inolvidable dueño de Sao Paulo, cuando a éste dábale por codearse con las masas que no eran de confitería.

—¿Nacionalidad de Laborde? — inquiere el presidente Benincasa.

—Argentino, nacido en Olavarría provincia de Fresco; bonaerense, pues, Luis Laborde, hoy en cuarteles de invierno; medio mundo burrero conocióle por "Capitán Patillas", en mérito a las abundantes casi chuletas hispánicas que adornaban su fachada facial, tiempos idos en los cuales corría otro capitán: "Capitán Orejas", menos conocido por Raimundo Montivero.

—Que... que co... como pantalludo, to... todavía no hay quien le pi... pise el pon... poncho en Palermo.

—Luis Laborde, con patillas y todo, fué látigo de Amsterdam, sedas del Montiel, llevándolo dos veces a la victoria en el Internacional de Montevideo, y de Mouchette, la gran yegua ganadora de la Copa de Oro y del Pellegrini, y de Balboa, triunfador de Jockey Club.

—¡Qué... qué ne... nenes! sobre todo, la figlia de Pie... Pietermaritzbur y Ri... Rivera!...

—Laborde se inició a los quince años en la vida burrera. Su padre no quería que él corriera, y por intentarlo, recibió cada leñada... Don Juan Carrara, de Montevideo, llevóselo a la otra banda, y allá corrió durante un año y pico, sin figurar. Vuelto al pago porteño, echó buena con Cacheuta, de la Petite Ecurie, dando 40 mandamientos por boleto. Su buena racha comienza en 1907, y al año siguiente, entró segundo en el premio de los jockeys, con 81 1|2 carreras, y un año después, o sea en 1909, ganó el premio de los jockeys, y en el del centenario, figuró con 45 y 1|2 carreras.

—¿Su mejor carrera, recuerda?

—Sí, señor presidente: con Mouchette, y esto corre por su cuenta, desde luego, en el Gran Premio Pellegrini de 1911, ganado por media sesera. A Larrea lo corrió Romanelli. Este capitán es hombre de pocas palabras, y siempre gusta viajar en coche "reservado'. De ahí que alguien dijo: "A Luis hay que sacarle las parolas con tirabuzón".

—¿Cuántas rodadas?

—De las bravas, una solita, y con un perro, Cuatrero, pingo que corrió con las sedas de la Petite Ecurie. Este...

—¿Qué... qué... se se le ol...olvidó?

—En sus años mozos, hoy anda por los cincuenta y tantos, Laborde dedicóse en cuerpo y alma a la cinegética, y se le consideró como la mejor escopeta del gremio. Convirtió entonces a la casa que le arrendaba a Fausto Gómez, en la calle Blandengues, en una armería, escopetas del 16, del 20, del 12, fusiles, carabinas, etc. Y tuvo un perro, Fanor, que era una luz para perdices y otros bichos.

—¿Ningún accidente?

—Uno, y un momento. Antes les diré que fué dueño de una lancha a motor, "Polar Star", lancha que teníala fondeada en el Club Náutico de Belgrano, embarcación que adquirió en 6.000 pesos.

—¿Accidente fluvial o terrestre?

—Agua... para los patos, y a causa de éstos, casi no volvió a contar el cuento. Haré historia. Un día de tormenta, salió de puerto Churrinche, en el bajo Belgrano, en el bote pescador "Dos Argentinos", con el patrón de esa embarcación y un amigo. Se trataba de cazar patos en los juncales de las bocas del Delta. Don Justo Bessio, subprefecto del puerto de referencia, les advirtió: "No salgan, que no es muy seguro que regresen con vida". Pero se hicieron los suecos. Iban como bala. ¡También con el viento que soplaba!... Allá por Paraná Guazú, en un viraje, se tumbó el bote pescador, cayendo al agua el patrón, que se ahogó, hombre que era tigrazo para nadar; en cambio, Laborde y su amigo, que no sabían de natación ni diôme, consiguieron mantenerse a flote tres horas, hasta que unos isleños los salvaron, ya casi a punto de entregar el rosquete. No tengo más que decir, señor presidente. ¿Puedo retirarme?

—Que... que... lo pa... pa... pase bien — mojó el "tarta", mientras clasificaba al loro Moreno.



Luis Laborde, el mentado "Capitán Patillas" de los tiempos idos, jockey clásico, caricaturado cuando ganaba más carreras que Mingo Torterolo.

Silvano Pajon



COLABORACION LITERARIA

Héctor Pedro Blómberg, B. Fernández Moreno, Ramón Gómez de la Serna, Ricardo Gutiérrez, W. Jaime Molíns, Last Reason, Carlos C. Sanguinetti, Arturo Vázquez Cey, Félix Lima, Oscar Baliero, Angel Cabrera, Laura Holmberg de Bracht, Weston Martyr, Lya Berger, James Hopper, Gertrude Macanly Sutron, Mario F. Vallejo, Malena Sándor, Alberto Pidemunt, E. M. S. Danero, Folco Testena, etc.

COLABORACION ARTISTICA

Eduardo Alvarez, Víctor Valdivia, Arístides Rechain, Ramón Batlle, Ramón Caballé, Eduardo Linage, etc.

Una doble página, a todo color, del chispeante caricaturista Molina Campos.

"CARAS Y CARETAS"

prepara para la próxima NAVIDAD un extraordinario y verdadero

NUMERO ALMANAQUE

Lo tradicional con ropaje moderno. — Numerosas páginas artísticas a todo color. — Los doce meses del año humorísticamente presentados.

ESTE NUMERO EXTRAORDINARIO APARECERA EL PROXIMO MIERCOLES

"AYER Y HOY"

Amplia nota a dos colores con el contraste de las Navidades de antaño y de hogaño.









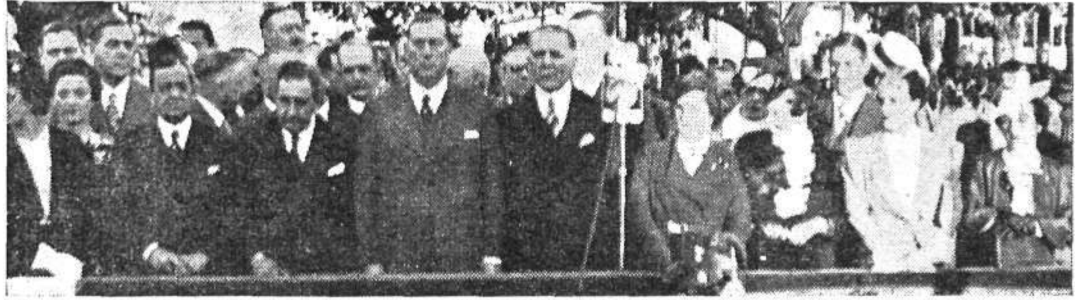
La vida a cien kilómetros por hora

No era cosa cómoda, ciertamente, viajar, en otros tiempos: las sillas de posta o las lerdas diligencias, que eran los únicos medios de transporte de que se disponía, empleaban un tiempo considerable para transponer las menores distancias. Los primeros ferrocarriles, asimismo, no tenían, recuérdese bien, la rapidez enorme de nuestros trenes de hoy en día. La primera y verdadera locomotora, la "Fusée", construída en 1829 por Jorge y Roberto Stephenson, arrastraba un peso de 12.942 kilogramos con una velocidad de 24 kilómetros por hora. Muy lejos se estaba entonces de pensar que llegaría un día en que las hijas de aquella locomotora correrían sobre los rieles a más de cien kilómetros por hora. Progresos considerables se han realizado y se realizan aún todos los días. Millones de pesos se han empleado en cavar canales y túneles por medio de los cuales las naves y los ferrocarriles pueden abreviar, aunque sea una o dos horas, la duración de sus viajes. Y es el ferrocarril al que debemos acudir, aun en estos tiempos de automóviles y de aeroplanos, ultrarrápidos. Es verdad que para un hombre que viaja solo, el aeroplano bate la rapidez del tren, y que para un grupo de personas, también un automóvil le gana en velocidad al tren. Pero, para la masa del público, el ferrocarril es todavía el medio rápido y más seguro de locomoción indispensable. Aun con los poderosos medios de locomoción que hay actualmente, no hay sino uno que nos permita viajar con seguridad y a 100 kilómetros por hora, y él es el ferrocarril. Los trenes rápidos pueden marchar a una velocidad superior a 100 kilómetros por hora: pero esta velocidad es ya, prácticamente, el máximo, en materia de locomoción a vapor.

FOSFOROS

Los fósforos se hacen impermeables, sin que les cause daño alguno, sumergiéndolos dentro de parafina diluída y bien caliente. Entonces se les deja secar y están listos para su uso, siendo este procedimiento absolutamente seguro contra la humedad.

NOTAS DE AVELLANEDA



El gobernador de la provincia de Buenos Aires, doctor Manuel A. Fresco; el intendente municipal de Avellaneda, doctor Alberto Barceló, comitiva e invitados especiales en el palco oficial, durante el acto de homenaje al doctor Nicolás Avellaneda, realizado en la localidad al recordar el 51º aniversario de su fallecimiento.



Público que asistió al sepelio de los restos del señor Gregorio Armando Rodríguez, dirigente del Rácing Club, fallecido en un lamentable accidente.

Origen de la fabricación de papel

Hay muy vehementes indicios para creer que la ciudad española de Játiva, de la provincia de Valencia, fué la primera que en Europa tuvo fábrica de papel como el de Oriente, porque en 1150 allí se hacía papel de algodón, o carta bombiciana, según entonces le llamaron, y era de tan excelente calidad que a todas partes se importaba y tenía fama muy notoria; muchos manuscritos griegos atestiguan de indubitable manera que la fabricación de papel empezó por el de algodón, aunque los procedimientos de que se valían aquellos industriales han permanecido siempre ignorados y aun hoy no se sabe en qué consistían, ni nadie da pormenores del particular; sábese tan sólo que en Oriente el papel era objeto de gran comercio, y que con él competía la fábrica de Játiva, que mejor que fábrica debía ser un centro industrial acaso creado por alguno de los árabes invasores que traían de Oriente la novedad del papel de algodón, según trajeron otras muchas novedades, tomadas y aprendidas en antiguas civilizaciones, y que ellos comenzaron a extender y propagar, atribuyéndose su invención la mayoría de las veces.

CONCURSOS SEMANALES DE ACERTIJOS DE "CARAS Y CARETAS"

Al abrirse el sobre correspondiente a la semana vencida el sábado 28 de noviembre, resultó ser el número 61 el cuadrito llenado, habiendo acertado 3 personas, cuya nómina detallamos:

Señores Valentín Socco, María Alicia Pereyra y M. E. Garibaldi.

EFECTUADO EL SORTEO RESULTARON PREMIADOS EN LA SIGUIENTE FORMA:

Primer Premio - SIETE ARGENTINOS ORO
Valentín Socco. Junín 1745, Capital.

Segundo Premio - DOS ARGENTINOS ORO
María Alicia Pereyra. Herrero 134, Capital.

Tercer Premio - UN ARGENTINO ORO
M. E. Garibaldi. Ensenada 126, Capital.

En los diez sorteos efectuados hasta la fecha han correspondido los premios a las siguientes personas:

PRIMER PREMIO . 7 argentino oro.

Carlos Ilharreborde, Moreno, F. C. O.
José M. Gemolo, Uspallata 653, Ciudad.
Juan Bidoggia, Suárez 1165, Ciudad.
I. H. Oggioni, A. Castellanos 650, Esperanza, S. Fe
Próspero Canabal, Guayaquil 640, Ciudad.
Julio Torres Palacios, G. Urquiza 2204, Ciudad.
Raquel Carú, 25 de Mayo, F. C. S.
Raúl A. Villarroel, Amenábar 2830, Santa Fe
Carlos Gosende, Tapalqué 5147, Ciudad.
Valentín Socca, Junín 1745, Ciudad.

SEGUNDO PREMIO - 2 argentinos oro.

M. O. Alconero, Asamblea 685, Ciudad.
Francisco Rodríguez Games, Carmen de Areco.
Francisco Echeverría, Chacabuco 956, Ciudud.
Pedro de Tomasi, Castelli, F. C. Sud.
Ernesto Pérez, Montañeses y Echeverría, Ciudad.
Antonio Solján, Arias, F. C. C. A.
Francisco J. Echeverría, Chacabuco 956, Ciudad.
Teodoro Duarte, Defensa 523, Ciudad.
Luis De Mayo, Bolivar 775, Ciudad.
María Alicia Pereyra, Herrero 134, Ciudad.

TERCER PREMIO - 1 argentino oro.

J. Begue de Fernández, Lanús, F. C. Sud.
Elena Vargas, Juramento 2109, Ciudad.
Enriqueta Avila de Averza, Chile 1326, Ciudad.
María Luisa I. de Spilmann, Castelli 140, Campana.
Ernesto Raffaelli, Estación Abasto, F. C. S.
Arturo Moreira, Martín García 790, Ciudad.
Horacio Rapalini, Bánfield, F. C. Sud.
Ramón Torres, Tucumán 2756, Ciudad.
Hipólito H. Ibáñez, Cuenca 715, Ciudad.
M. E. Garibaldi, Ensenada 126, Ciudad.

OBSEQUIOS de LA GIOCONDA

$ 1.350 en 203 premios

Ante el éxito de los Concursos Semanales organizados por "Caras y Caretas", la conocida fábrica de dulces frutas y caramelos finos **"LA GIOCONDA"** ha resuelto obsequiar, por su parte, a todos los participantes que consumen sus exquisitos productos.

Para tal efecto, a toda persona que al tomar parte en dichos Concursos, acompañe cualquiera de las etiquetas de los tarros de duraznos al natural o mermeladas en tarro o frascos o el recorte de las latas donde está grabada la figura de **"LA GIOCONDA"**, que sean del dulce de batata y dulce o jalea de membrillo, **tendrá opción,** además de tomar parte en los Concursos de "Caras y Caretas", a los siguientes premios:

1 primer premio de m$n en efec.	**300.—**
1 segundo premio de „ „ „	**150.—**
1 tercer premio de „ „ „	**50.—**
100 cuartos premios de **1** canasto de mimbre, muy práctico para viaje, con un selecto surtido de 6 clases distintas de dulces y caramelos **"LA GIOCONDA"**. Valor **$ 7.—** cada uno m$n.	**700.—**
100 quintos premios de **1** frasco de dulce de frutilla y **1** caja de jalea de membrillo **"LA GIOCONDA"**. Valor $ 1.50 cada uno . . . . m$n.	**150.—**
203 premios . . . Total m$n.	**1.350.—**

Desde ya puede usted remitir las etiquetas o recortes de envases con sus respectivos cupones, y así, aunque no tenga premio en los Concursos semanales de "Caras y Caretas", la etiqueta o recorte enviado le dará opción a un vale numerado para el sorteo de los premios mencionados, que se realizará el 15 de enero de 1937. Contra entrega de cada etiqueta, "Caras y Caretas" dará un vale numerado hasta el 14 de enero de 1937.

Los 100 cuartos premios corresponderán a los números iguales a los del centenar del primer premio.

Los 100 quintos premios corresponderán a los números iguales al centenar del segundo premio.

Las etiquetas o recortes de envases deben acompañarse con 10 centavos en estampillas para el envío de los vales.

GANESE todas las semanas $ 300

Caras y Caretas

QUE REGALA
a sus lectores

Más de $ 300 m/n. representan los
10 ARGENTINOS ORO
que Vd. puede ganar indicando qué cuadrito, de los que aparecen en esta página, se ha llenado con tinta.

Se obsequiarán tres premios, a saber:

1er: Premio: SIETE arg. oro

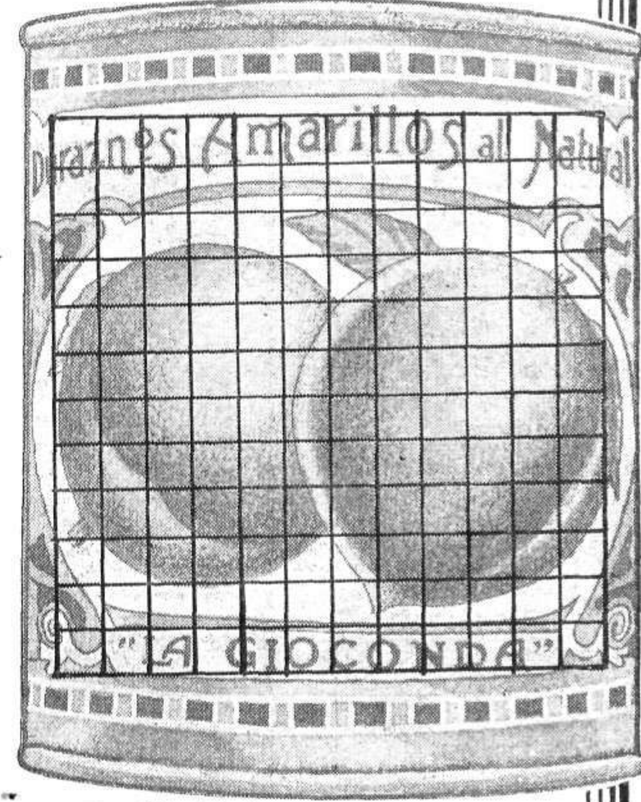
2do: Premio: DOS arg. oro

3er: Premio: UN arg. oro

Los premios se sortearán entre los que acierten exactamente, o, en caso contrario, entre los más aproximados.

En sobre cerrado y confiado al escribano público don CLAUDIO DE MATEO, se ha depositado una página similar a ésta, con un cuadrito llenado.

Las soluciones deberán consignarse a: "Concursos Semanales de Acertijos de "Caras y Caretas", Chacabuco 151-155, Capital.





Los dulces, frutas y caramelos finos "LA GIOCONDA" marcan un "récord" de calidad y riqueza de gusto. Haga un ensayo: Saboree esta producción y sabrá entonces que es la mejor conocida.

ESTABLECIMIENTO
LA GIOCONDA
DULCES, FRUTAS Y CARAMELOS FINOS

Concursos Semanales de Acertijos de "CARAS Y CARETAS".
Chacabuco 151/155 - Buenos Aires.
Acompaño marcada la página del Concurso:

NOMBRE. . . . .
DIRECCION. . . . .
LOCALIDAD. . . . .
NOTA: Ultimo día de la recepción, el sábado 19 de diciembre.
12-12-36.

"Baile de la sombrilla", en Berisso



Conjunto de señoritas y jóvenes de Berisso en un intervalo del "baile de la sombrilla" realizado en la localidad con los auspicios del centro social Danubio Azul.



Conjunto de caras alegres en la simpática fiesta.



Otro grupo de concurrentes al original baile.

La bondad

Por IRENE G. L. DE HUERGO

Lo grato, lo manso, la paz y la alegría de la vida, es la bondad. La bondad es el perdón, es el amor, es el respeto a los semejantes, el culto a los antepasados, el cariño a los hijos. La bondad es tanto, que lo es todo en la vida. Desconocer e ignorar la bondad, es desconocer e ignorar la pasión suprema de la existencia.

La bondad no es la caridad a regañadientes; ni el beso dado al niño para que calle el grito que molesta; ni es dar "por el qué dirán", un poco de ternura... No es la caricia para el que sufre... y luego la censura.

La bondad es la deliciosa tarea de combatir por obtener una sonrisa, es llenar de palabras justas la vida, es dejar caer sobre todas las asperezas una palabra suave, una palabra que sirva para el dolor moral como la gota de aceite sobre la llaga material.

La verdadera bondad no duerme nunca, nunca descansa, nunca termina su tarea; está siempre alerta, vigilante, firme y tierna, apoyada en la justicia, espiando el destino, inquebrantable en la sombra.

Pero es tarea difícil la de realizar esta virtud; el mal se ejecuta, y se le vuelve la espalda; él solo progresa y se multiplica. En cambio, a la bondad es menester cultivarla, precisa para vivir y crecer de una continua perseverancia.

La primera cualidad de la bondad está en la paciencia, una paciencia tenaz y firme, que nunca desmaye, que no espere ni busque otra cosa que la felicidad de otros. Parece que amar a los parientes y estimar a los amigos es cosa al alcance de todos, y, sin embargo, no todos saben ser parientes y amigos. Parece que aquel que recibe un favor está obligado a saber de gratitudes, y, sin embargo, no todos saben de agradecimientos; es que donde la bondad no está arraigada, amar bien, estimar y ser agradecido no es don que está al alcance de todos.

La bondad es una larga, inmensa y silenciosa admiración; ella se abre a la vida y a los dolores de la vida como un vasto templo donde todas las mujeres debiéramos refugiarnos. ¿Cuál de nosotras no lleva una o muchas heridas a curar? ¿Cuál no estuvo alguna vez bajo la injusticia; cuál no maquinó venganzas; cuál no olvidó? ¿Cuál, ante la ofensa recordada no vió encendida su frente? No importa cuál sea el estado de alma, dolor de víctima, o dolor de victimario, el refugio y la calma, la paz y el olvido, están en la bondad.

Si antes de empeñarnos en enseñar a un niño a leer, nos empeñásemos en enseñarle la bondad, ya sabría el hombre el secreto milagroso de la vida que conduce al templo infinito y vasto donde las acciones no se pierden, donde las plegarias van derechamente a Dios.

Hay que llenar la vida de bondad, ya que la dicha es un accidente, y que la bondad lo es todo. Es la semilla que cosecha bendiciones y que se transforma todos los días en pan para las almas.

Irene G. L. de Huergo



El príncipe Juan y la princesa María Mercedes, retirándose de la iglesia, después de consagrada su unión.

Una efemérides

Boda del príncipe

SEGÚN telegramas de Lausanna, se halla muy enfermo en dicha villa el infante don Juan de Borbón, a quien su padre, el ex rey de España Alfonso XIII, designó hace poco como sucesor suyo bajo el título tradicional de príncipe de Asturias. ¿Acaso la hemofilia heredada de la casa de Hesse a través de la reina Victoria Eugenia ha vuelto a hacer estragos en la antigua familia real de España?

Hace apenas un año que el joven príncipe contrajo matrimonio en Roma.

He aquí la efemérides:

Amanece el 12 de octubre de 1935 en Roma, fecha que celebran de consuno españoles e italianos, por el descubrimiento de América.

Es día tibiamente acariciado por el sol melioso del otoño que dora las copas de los árboles, pone chispas de diamante en las cristaleras y ondas áureas en el agua de las mil fontanas monumentales de la ciudad eterna. Roma huele a flores y frutas maduras. Grandes banderolas que flamean la empavesan de fiesta. En la plaza Exedra, de sobria belleza clásica, se levanta la iglesia de Santa María de los Angeles, con su pórtico de mármol rosa, color que la luz otoñal acentúa, sus dos grandes accesos en forma de arco y la línea esbelta de su obra. Rojos cortinajes de terciopelo y un jarrón desbordante de dalias blancas la visten de fiesta para la ceremonia nupcial que deberá celebrarse hoy. La boda de S. A. R. el titulado príncipe de Asturias, heredero de los derechos a la corona de España, con su prima la serenísima princesa doña María de las Mercedes de Borbón y Orleáns.

A medida que la mañana avanza, vase poblando la plaza de ruidos y de gentes. Pasa un batallón de *bersaglieri* entre la fanfarria alegre de sus cornetas. Cruzan algunos automóviles que conducen damas tocadas con mantilla de encajes y caballeros de frac. La matrícula de los coches es la mayoría de las veces española. Los invitados madrugadores recalan en el próximo Gran Hotel, residencia de don Alfonso y su corte ambulatoria, antes de dirigirse a la iglesia, que es por cierto la misma donde se casaron los actuales reyes de Italia.

En el hotel, afanada y dinámica, se ocupa la duquesa de la Victoria (1), secundada por Torres de Mendoza, secretario particular de don Alfonso, en últimos detalles. Por los corredores del edificio hay ya, hacia las diez de la mañana, muchedumbre que se agolpa: convidados, lacayos, chicos uniformados de "Renovación Española".

A las once la plaza, que despliega su grandeza semicircular bajo el sol de octubre, cubierta por palio cobalto de un cielo denso, está llena de público. Líneas negras y rojas de "carabinieri" lo contienen, para dejar libre el tránsito a quienes asistirán a la boda que pasan en sus coches, provistos de tarjetas y pases circulatorios. Desde el borde de la acera hasta las puertas del templo se ha formado calle con las parejas típicas regionales que se han hecho venir a Roma especialmente para perfumar la solemnidad nupcial con recuerdos del terruño: valencianos, de blancos zaragüelles, cuyo origen árabe es denunciado por la misma palabra; huertanas que lucen los mantones florecidos de rosas quiméricas y las altas peinas caladas sobre los cabellos de azabachado negror; bravos aragoneses, de azules fajas, pañuelos de seda multicolor atados a la cabeza a modo de turbante y recia apostura; baturras con faldas acampanadas y rígidas, como indumento hierático; andaluces garbosos de chaquetilla corta y sombrero cordobés, que rima con los chales manolescos de sus jacarandosas compañeras; vascos nervudos y enjutos, con boinas de montaña; gallegos de montera y dengue, extremeños, mallorquines, ba-

(1) Según informan los diarios esta señora habría sido fusilada en Madrid por los milicianos.

rretinas rojas de Cataluña... todo el color de la España tradicional.

Los papanatas contemplan de lejos y admiran, comentan o zahieren, según sus gustos.

No cesan de entrar por las portaladas de Santa María de los Angeles piececitos femeninos calzados de fino charol y airosas blondas prendidas con peines de concha y brillantes vestidos de negra seda, fraques. Mucha gente. Se dice que tres o cuatro mil personas. A pesar de la cantidad, el orden dentro y fuera de la iglesia es perfecto. Las invitaciones, además de numeradas, han sido clasificadas por grupos de quinientas con las letras alfabéticas. Los novecientos autos de españoles llegados a Roma llevan distintivo especial.

En punto de las once, una ondulación nerviosa de los espectadores callejeros, seguida de algunos aplausos y vivas, anuncia la arribada

de Asturias don Juan de Borbón

Por Melchor de Almagro San Martín

de don Alfonso XIII, acompañado por su hijo don Juan y la infantita Cristina. Es uno de los momentos emocionales en todas las bodas, la llegada del novio.

Viste su alteza de frac con las insignias del Toisón. Momentos después llega la novia, princesa María de las Mercedes de Borbón y Orleáns, acompañada de sus padres, don Carlos y doña Luisa.

Lleva vestido de satén blanco, rielado de plata, muy sencillo, sin alhaja alguna. Se corona con diadema de azahares sevillanos.

Al descender del coche la princesa Mercedes, se le enredan los siete metros de tul de la cola, de modo tal que sus damas trabajan un rato, enrojecidas y anhelantes, para desembrollarla.

Por fin, deshecho el entuerto, enarca la novia su figura prócer, da el brazo al ex rey y, sonriendo, pasa inclinando la cabeza a guisa de saludo, entre dos filas paralelas de jóvenes en uniforme semimilitar, que ciñe un cinturón con la hebilla de cobre del antiguo regimiento inmortal del Rey. Son "juventudes monárquicas", de las que un día no lejano habían de combatir por sus ideales en la guerra civil.

El novio, infante don Juan, da el brazo a la infanta Luisa. El infante don Carlos conduce a la infantita Cristina.

Forman la comitiva, que penetra en el templo a los acordes de una marcha triunfal, el conde de los Andes, el príncipe Pío de Saboya, comandante Aramburu y vizconde de Rocamora, este último secretario de don Juan de Borbón; la señora de Urcola, dama de doña Luisa de Orleáns; la vizcondesa de Rocamora, dama de la princesa María de las Mercedes, y las condesas del Puerto y Campo Alegre.

Las colas se tienden majestuosas sobre la escalinata del templo, mientras en la plaza el viento suave de octubre romano haldea banderas y guirnaldas.

El enorme recinto engalanado de blancas flores, con la titilación de mil cirios encendidos, constelaciones de estrellas sobre los altares barrocos, deslumbrantes de oro viejo, lleno por una multitud distinguida, donde predomina el perfume fino de las damas, se estremece a la entrada del cortejo real, que desfila solemnemente hacia sus respectivos sitios. Señorío innato de quienes poseen el arte difícil de ser majestuosos sin aparecer teatrales.

En magnífico reclinatorio dorado, espera el príncipe de Piamonte, heredero de la corona de Italia, acompañado por su augusta esposa, que viste como él, de luto, por la reina Astrid de Bélgica. Ostentan los príncipes la representación de sus majestades los reyes Víctor Manuel y Elena de Italia, ausentes de Roma.

Figuran como testigos por la desposada, don Alfonso de Borbón, antiguo príncipe de Asturias, hijo de una hermana del rey, y el joven príncipe don Carlos de Borbón, a quien el destino haría morir en la actual guerra civil. Por parte de don Juan de Borbón, su hermano don Jaime, titulado duque de Segovia, y su tío don Fernando de Baviera.

En los lugares reservados a las familias reales se hallan el príncipe Cristóbal de Grecia, la duquesa de Segovia, esposa de don Jaime de Borbón; duque de Aosta, doña María Cristina de Borbón, el príncipe Chigi de Italia, el duque de Espoleto, los príncipes don José Eugenio, don Luis y don Frenando de Baviera y Borbón, don Alfonso de Orleáns, don Jenaro, don Raniero y don Gabriel de Borbón, don Pedro Gastón de Orleáns Braganza, el marqués de Saboya, la duquesa de Aosta, doña Beatriz de Borbón y su esposo el príncipe de Civitella Cesi, doña Isabel Alfonsa de Borbón y Borbón, condesa de Zamowsky y las infantas doña Paz y doña Eulalia, las archiduquesas Inmaculada y Margarita, doña Francisca y doña Tersea de Orleáns y Braganza y doña Esperanza y doña Dolores de Borbón y Orleáns, hermanas estas últimas de la novia.

Alfonso XIII, padre del contrayente, ocupa un puesto de honor en el presbiterio. Su figura orante y arrodillada sobre un almohadón de terciopelo rojo, es fiel trasunto del Carlos II de Coello que se guarda en el Real Monasterio del Escorial.

También tienen sitiales preferentes en el prebisterio lo ex ministros señores Goicoechea y Calvo Sotelo, que debería ser vilmente asesinado un año después.

Del cuerpo diplomático se encuentran representantes de las embajadas de Francia, Alemania, Hungría, Inglaterra, Japón y Brasil, aunque no los jefes de misión. El protocolo marca el matiz.

Cuando se han apagado los rumores y sisisbeos que saludaron la entrada aparatosa del cortejo nupcial, hay un largo minuto de silencio, durante el cual pueden oírse el chisporroteo de los cirios y el crujido leve de las sedas.

Después baja del coro suavemente una onda celestial de sones musicales, sutiles y suprahumanos, como si los arcángeles de Memling hubieran pulsado sus arpas divinas. Comienza la ceremonia, que preside el cardenal arzobispo de Florencia Elías de la Costa, cuyas rojas vestiduras, plenas de prestigio secular, haldean pausadamente.

Los ritos se cumplen uno a uno, hasta que el purpurado, tomando el báculo, dice a los contrayentes, unidos por las manos derechas:

"Yo, de parte de Dios Todopoderoso y de los bienaventurados apóstoles San Pedro y San Pablo y de la Santa Madre Iglesia, desposo a V. A. R. serenísimo señor don Juan Carlos de Borbón, príncipe de Asturias y a V. A. R. serenísima princesa doña María de las Mercedes de Borbón, y este sacramento de matrimonio confirmo en nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo. Amén".

Terminada la ceremonia, todos, novios, padrinos, convidados, amén de un público abigarrado, se arremolinan en la sacristía. Los "organizadores" arrojan fuera a los intrusos amablemente y la corte se reforma para salir del templo procesionalmente como entró en él.

Lo de siempre, al terminar las bodas. Palidez arrebolada en el rostro de la novia, sonrisa vagamente preocupada del esposo, parabienes que en este caso se subrayan con reverencias de pavana, reparto de azahares entre las amigas dilectas. Faltó un detalle de rigor, las lágrimas de la madre que dice adiós a la desposada. Pero esta vez la madre estaba en Londres, como estaba en Fontainebleau cuando la muerte trágica de su hijo don Gonzalo.

El Papa acogió paternal al joven matrimonio, deseándole toda clase de venturas, al par que les otorgaba su bendición y un presente matrimonial: rosario y medalla, respectivamente, a cada uno de los cónyuges.

Desde las habitaciones del Pontífice descienden los recién casados a la basílica de San Pedro, donde rezan, según protocolo, ante la tumba del Pescador Santo. La muchedumbre que llena las naves se inclina al paso de la real pareja.

Después el Gran Hotel y finalmente, cambiando el atuendo nupcial por trajes de excursión, a refugiar sus amores en la calma de un villorrio perdido en la planicie yerbosa y tristona que rodea a Roma.

En la paz de la casita rústica, que frescos pompeyanos decoran con gracioso impudor, entre jardines melancólicos, donde los bojes simétricos dibujan grecas, rombos, cuadriláteros, esferas y pirámides verdes a la sombra de cipreses muy viejos y cedros bíblicos, cabe el estanque negro que las primeras hojas muertas del otoño tocan levemente de amarillo, pasa su luna de miel la joven pareja principesca, ante quien se abre ansiosamente el destino como una formidable interrogación.

Tratamiento tifoideo del cáncer

Ha ido cobrando tal impulso la teoría de que el bacilo de la fiebre tifoidea está llamado a constituir la cura del cáncer, que el "American Journal of Cancer" refiere las últimas pruebas a que se le ha sometido, si bien hace hincapié en el hecho de que todavía se halla esa teoría en su etapa experimental y que faltan por realizar muchos experimentos para poder decidir si podría o no el tratamiento basado en ella, dar en los seres humanos el resultado que se desea.

Refiere esa revista médica una serie de experimentos llevados a cabo con 120 animales, con los cuales se formaron tres grupos, representativos de tres distintos tipos; pero esencialmente malignos y de la peor especie los tres, el tumor. Setenta de esos animales fueron sometidos al tratamiento experimental, que tiene por base una solución filtrada del bacilo de la fiebre tifoidea. Cada uno de los cincuenta animales no sometidos al tratamiento murió a las tres semanas, poco más o menos, de haberse iniciado la serie de experimentos, en tanto que en los otros el tumor comenzó a ceder a las pocas horas de aplicada la solución y gradualmente se fué disipando hasta desaparecer del todo. En el 90 por ciento de los casos bastaron dos inyecciones, una local y general la otra.

Característica notable de ese tratamiento es el método que se sigue en las inyecciones, pues para que sea eficaz es indispensable inyectar primero el tumor mismo y veinticuatro horas después, poco más o menos, aplicar la inyección general en una vena abdominal. Ninguna de esas inyecciones produce aisladamente resultado positivo alguno y por tanto es menester la cooperación entre ambas, debiendo, como queda dicho, aplicarse primero la local y después la general. Sólo de un caso se sabe en que se hayan aplicado las inyecciones a un ser humano. Se escogió a un moribundo. Muerto éste, se vió que la solución tifoidea había casi destruído el tejido canceroso.


Aproveche nuestra
LIQUIDACION "RECORD"
PERMITANOS COOPERAR EN LA DECORACION DE SU CASA...
...Y OBTENDRA UN REGALO INOLVIDABLE!!!
BLANCO · ALFOMBRAS · TAPICERIA · LOS GOBELINOS · CALIDAD Y DISTINCION
Nuestros Surtidos Representan Cuanto de Nuevo se ha Creado en:
TAPICERIAS - BLANCO - ALFOMBRAS
PLAYA Y BAÑO
Presentamos las últimas novedades para la estación.
LONAS y TOLDOS
Recibidas las últimas creaciones para la temporada.
Haga usted suya una de las 10 magníficas heladeras S. I. A. M. "Sello de Oro" que sorteamos entre nuestros estimados clientes.
EL MUNDO LAS ADMIRA !!
"LOS GOBELINOS" LAS REGALA !!
Entregamos cupones contra la presentación de boletos de compra Contado o Crédito en proporción a su importe, para participar en el sorteo.
"Los Gobelinos"
125 - FLORIDA - 139
TAPICERIAS · BLANCO · ALFOMBRAS
OBJETOS FANTASIA PARA EL HOGAR Y REGALOS

AÑO XXXIX BUENOS AIRES, 12 DE DICIEMBRE DE 1936 NUM. 1993

CARAS Y CARETAS

Fundadores:
JOSE S. ALVAREZ y MANUEL MAYOL



Míster Franklin D. Roosevelt, presidente de los Estados Unidos de N. A., pronunciando su discurso.



El general Agustín P. Justo, presidente de la República Argentina, dirigiéndose a la magna asamblea.

Los presidentes de la Argentina y de Norte América inauguraron solemnemente, ante la expectativa mundial, la Conferencia Interamericana de Consolidación de la Paz



Señores Cordell Hull y Welles, delegados de los Estados Unidos de Norte América.



La delegación chilena presidida por el doctor Cruchaga Tocornal.



El embajador del Brasil, su esposa y el señor Osvaldo Furst.



La delegación del Perú, que preside el doctor Carlos Concha.

Doctores Accioly, Soto, Rodrigues Alves y Ribeiro, del Brasil.







El salón de sesiones de la Cámara de Diputados de la Nación, mientras la magna asamblea estaba pendiente de la autorizada palabra del mandatario de Norte América.

A las 18 del 1.º de diciembre fué inaugurada la Conferencia Interamericana de Consolidación de la Paz



La delegación de Bolivia, con su presidente el doctor Enrique Finot.



Los doctores Enrique Jiménez y Tulio M. Cestero, de la R. Dominicana.



Los doctores Carlos Brenes y Manuel J. Jiménez y señora, de Costa Rica.



La delegación de Guatemala, que preside el licenciado Carlos Salazar.

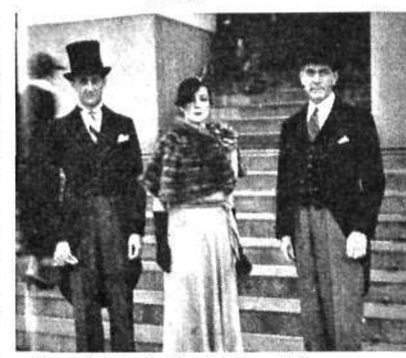




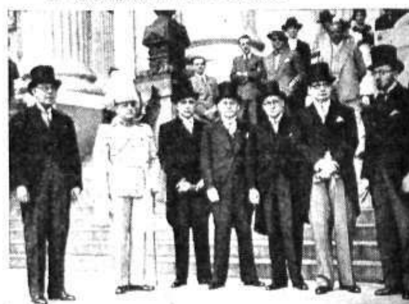


El presidente de la delegación del Brasil, doctor Macedo Soares, y señora.

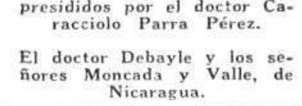
La delegación del Uruguay con el embajador Martínez Thedy.



Rosalinda Coelho Lisboa Miller con dos compañeros de la delegación del Brasil.



Los delegados de Venezuela presididos por el doctor Caracciolo Parra Pérez.



El doctor Debayle y los señores Moncada y Valle, de Nicaragua.





La cabecera presidida por el general Justo. De pie, detrás de éste, nuestro dibujante Víctor Valdivia en plena tarea.

Una expresión del mandatario norteamericano.

Fué brillante el banquete ofrecido a

El canciller chileno, Cruchaga Tocornal.

El canciller del Brasil, Macedo Soares.

La señora de Weddell entre los doctores Noel y Saavedra Lamas.

El presidente Roosevelt agradeciendo el homenaje.

La señora de Repeto.

El presidente de la Cámara de Diputados, doctor Noel.

Las señoras de Aranha y de Buzdugan, y los generales Martínez Pita y Vacarezza.

La cabecera de honor, con Mr. Franklin D. Roosevelt, quien aparece departiendo con la señora de Roca y tiene a su derecha a la señora de Justo.

El presidente Justo escuchando a su eminente colega.

APUNTES DE VALDIVIA Y FOTOS DE BELL

Roosevelt por el presidente Justo y su esposa

La señora de Jiménez y los doctores Patrón Costas y Roca.

El mandatario argentino ofreciendo la demostración.

Otra expresión del primer magistrado de Estados Unidos.

El vicepresidente de la República, doctor Roca.

El doctor Leopoldo Melo.

La señora de Jessé-Curely y los ministros de Marina, de I. Pública y del Interior.

El cardenal Copello.

El canciller de Bolivia, Finot.



Sobre el pavimento charolado por la lluvia, marcha el cortejo presidencial entre las aclamaciones de la multitud.

Bajo una fué despedido el mandatario

La mujer porteña aguantó estoicamente los continuos chaparrones para tributar su entusiasta despedida al eminente americano.

También llovieron flores. Véase el techo del coche que conducía a los dos presidentes, lleno de rosas y claveles.



Hasta el puerto llegó la muchedumbre, ávida de prodigarse en efusivos saludos y aclamaciones.

intensa lluvia, calurosamente norteamericano

No importa el mal tiempo cuando el entusiasmo inflama los corazones.



El adiós en

Cubierto con una capa impermeable y acompañado de su hijo James, míster Roosevelt da su último adiós a la República Argentina, rubricado con un democrático saludo.

Con la emoción reflejada en su semblante, el presidente norteamericano abandona Buenos Aires.

Antes de subir a bordo, el ilustre viajero escucha conmovido el himno de su patria.



el puerto

El presidente Justo y sus ministros, los delegados norteamericanos, el embajador de Estados Unidos y demás comitiva, saludan sonrientes, mientras el "Indianápolis" larga amarras.

El intendente municipal, seguido de los ministros Castillo y Alvarado, sube a bordo.

El general Justo, a quien acompaña el canciller Saavedra Lamas, va a dar el abrazo de despedida a míster Roosevelt, a bordo del crucero norteamericano.

Míster Roosevelt, en compañía de su hijo James, desciende del "Indianápolis".

El mandatario de Estados Unidos abraza efusivamente al presidente doctor Terra.

Montevideo recibió triunfalmente al mandatario de Norte América

El coche que conduce a los dos presidentes desemboca en la plaza Independencia entre las aclamaciones del pueblo. ▼

Niños de la escuela "Estados Unidos de Norte América" agitan las banderas de los dos países al paso de míster Roosevelt.

Fotos de Rodríguez



Acompañan a los dos mandatarios en el auto los hijos de ambos.

Cadetes de la Escuela Militar desfilando ante el eminente huésped.



Eduardo VIII, rey de Gran Bretaña, que ha originado una crisis constitucional.

¿Triunfará el romance del rey Eduardo VIII?



Wally Simpson, a quien el soberano británico quiere hacer su esposa.

La razón de Estado quiere siempre ser más fuerte que el amor. La sentencia bíblica asegura la igualdad del amor y de la muerte. Acaso antes de enamorarse, el rey Eduardo VIII de Inglaterra hubiese sido partidario de la razón de Estado, en un caso semejante; pero ahora cree en la profunda verdad salomónica: "Porque fuerte es como la muerte el amor". En la historia de las monarquías hay ejemplos que dejan mal parada a la razón de Estado. ¿Será este conflicto del rey-emperador y su gobierno una enseñanza nueva? Eduardo VIII, hombre voluntarioso y enamorado, a la hora de cerrar esta edición, sostiene su derecho a elegir esposa; su gabinete, que hace de padre exigente, se opone. Según el protocolo, el gobierno tiene razón. Y he aquí un conflicto, que el mundo contempla, interesado. Un brote de romanticisco que puja por romper la dura corteza de un árbol genealógico mayestático. En nuestro país, el monarca inglés posee una abrumadora mayoría de votos espirituales. Si por ella fuera, nuestro simpático huésped de antaño triunfaría en el pleito amoroso. Deseamos que se encuentre una fórmula conciliatoria, capaz de poner arreglo a la lucha entre el amor y las razones de Estado.

El Gobierno de la Provincia de Buenos Aires expuso en la Bolsa de Comercio la situación financiera

El ministro de Hacienda de la Provincia, **doctor Ameghino**, hace uso de la palabra durante la importante reunión. En ángulo, el gobernador, doctor Manuel A. Fresco, conversando con el presidente de la Bolsa, doctor Ernesto Aguirre. A la derecha del primero, el ministro Ameghino.



Nino Martini es amigo de "Caras y Caretas"

APARECE aquí Nino Martini en compañía de Alicia Shupper, prestigiosa escritora cinematográfica latino-americana, en un intervalo de su labor en los estudios, aprovechado por ella para reportearlo y en trance de regocijarse con alguna de nuestras páginas humorísticas. Nino Martini ha firmado contrato para filmar una serie de películas mientras permanezca en los Estados Unidos. Martini, como es sabido, nació en Verona, Italia, donde su padre desempeña la romántica misión de guardar la legendaria tumba de Romeo y Julieta. Está bajo la misma dirección que Lily Pons y canta en la Opera de Nueva York. Lo mismo que otros cantantes famosos, Martini tiene sus predilecciones artísticas entre las que se cuentan Puccini, Verdi y Wágner en primer término. Ultimamente ha regresado a Nueva York procedente de Hollywood, donde ha actuado en los estudios de la mencionada empresa encarnando el rol principal de "¡Canta, bandolero, canta!", producción en la que intervienen Ida Lupino, Leo Carrillo, Mischa Auer y Harold Huber. En ella Martini canta la mayor parte de las canciones en castellano debido al carácter mejicano de la obra: "Adiós mi tierra", "Cielito lindo", "Lamento gitano", además de un aria de "Aída". El prestigioso tenor ha quedado gratamente impresionado de la vida en Cinelandia. No obstante, no está decidido a cambiarla definitivamente por la Opera, cuya temporada ha iniciado para desempeñar el papel de Alfredo en "La Traviata"; del Duque, en "Rigoletto", y de Rodolfo, en "La Boheme".



"Garden-party", realizado en honor de los financistas brasileños, en el Parque Kiyazumi, de Toquio.

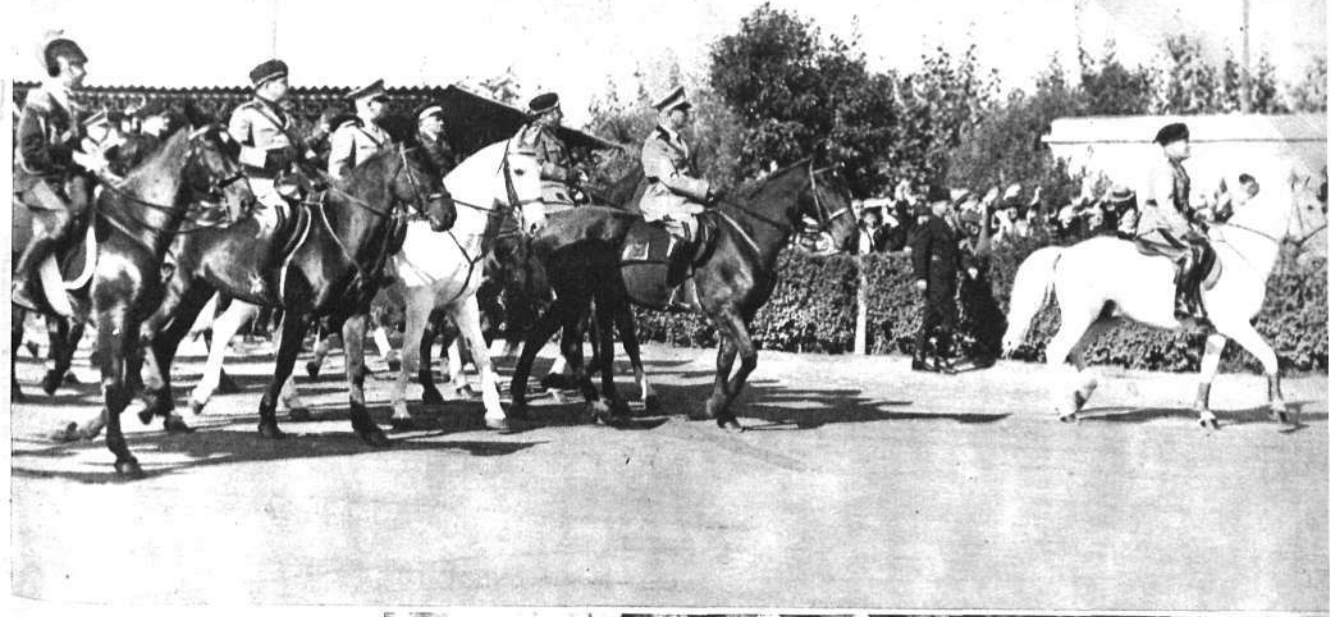
La Misión Económica Brasileña al Japón

Los comisionados durante su visita a Nikko.

Banquete a la japonesa, ofrecido a los huéspedes sudamericanos por el intendente municipal de Toquio.

▼

Alumnos de las escuelas primarias que fueron a recibir a los visitantes, en el puerto de Yokohama.



Mussolini pasa revista a 5000 agentes de policía de Roma el día del aniversario del cuerpo.



Un aspecto del desfile: agentes de policía con perros amaestrados.

"Caras y Caretas" en Italia



Acto inaugural de la sede del Centro de Estudios Americanos y del primer convenio para las relaciones culturales entre Italia y las naciones de ambas Américas.



Aspecto del público que concurrió a la inauguración de la sede del Centro de Estudios Americanos. El cónsul argentino, señor Lagorio, pronunció una conferencia.



Tierra del Palatino es introducida en un ánfora que habrá de ser colocada en el mausoleo del mariscal Pilsudsky, en Polonia.



Vestido de crep estampado en colores negro y blanco. El "manteau", corto en la parte de atrás y largo en la de adelante, es de color verde jade. Modelo de Robert Piguet.

La moda de París

Fotos exclusivas para "Caras y Caretas".

Sombrero de piqué blanco con estrellas negras. La cinta es de "gros grain", de color verde. Creación Rose Descat.

EL ARTE DE COCINAR

Por Petrona C. de Gandulfo





Bombas rellenas a la Carmela

INGREDIENTES

BOMBAS

¼ litro de agua.
80 gramos de manteca.
Una pizca de sal fina.
170 gramos de harina.
4 ó 5 huevos.



RELLENO

½ tacita de aceite.
½ cebolla picada.
1 tomatito.
300 gramos de carnaza de ternera picada.
10 aceitunas verdes.
100. grs de pasas de uva.
2 huevos duros.
Sal, pimienta.

SALSA BLANCA

70 grs. de manteca.
2 cucharadas de harina.
½ litro de leche.
1 yema.
Sal, pimienta y nuez moscada.

Poner en una cacerolita el agua, la manteca y la sal; colocar al fuego hasta que largue el hervor; agregarle la harina, revolver rápidamente con una cuchara de madera y continuar cocinando a fuego lento unos diez o doce minutos más, moviendo continuamente con la cuchara.

Retirarla después del fuego, dejarla enfriar unos minutos y agregarle uno por uno los huevos y batir bastante entre cada uno que se le va agregando, hasta que la preparación esté bien suave y lisa.

Colocar por cucharadas sobre chapa limpia y cocinar en horno de temperatura bastante caliente; cuando estén ya doraditas se les baja la temperatura y se dejan unos minutos más.

Una vez cocidas, rellenarlas con el siguiente relleno (ver páginas 98 y 99) y cubrirlas con salsa blanca, adornándolas con un medallón de aceituna negra o trufa.

Más detalles en páginas 98 y 99.



Mermelada de frutillas

INGREDIENTES

1 kilo de frutillas.
600 grs. de azúcar en pancitos.

Limpiar las frutillas, colocarlas en un bol; agregarles el azúcar y colocar sobre fuego fuerte revolviendo para que no se pegue ni se queme. Cuando esté espesita se saca un poco en un plato y se deja enfriar; si no corre al inclinar éste, es que está a punto; se retira y se coloca en un recipiente de loza o vidrio.

Esta mermelada debe quedar de un lindo color granate, y para esto se debe hacer en pequeñas cantidades.

Para conservarla hay que hacerle tomar bien el punto, acomodarla una vez fría en un frasco de vidrio, ponerle encima de la mermelada un papelito impermeable empapado en alcohol o coñac y tapar bien el frasco.

Las frutillas hay que lavarlas bien y quitarles el tronquito; si se desea, se puede pasar por un tamiz.

Torta negrilla

INGREDIENTES

TORTA

320 gramos de harina.
200 gramos azúcar molida.
100 gramos de cocoa.
1 cdita. esencia vainilla.
4 cditas. polvo levadura.
120 grs. de manteca.
2 huevos.
¼ litro de agua caliente.

BAÑO

150 gramos chocolate cobertura amargo.
300 gramos de leche condensada.
¼ litro de agua caliente.

VARIOS

Dulce de leche.
Crema de manteca de 2 yemas. (ver págs. 98 y 99).

Poner en un tazón la harina, el azúcar, la cocoa, la esencia de vainilla, el polvo de levadura y la manteca; deshacer ésta con todos los ingredientes y cuando ya no se nota la manteca, se le ponen los huevos, se revuelve un poco y se le agrega el agua, se mezcla con una cuchara de madera y se coloca en dos moldes redondos enmantecados y enharinados y se cocinan en horno de temperatura regular; se desmolda una vez cocinada y se deja enfriar, uniéndolas después con dulce de leche en el medio. Se le da el siguiente baño (ver páginas 98 y 99); se deja enfriar éste y se le colocan tres rosas de crema de manteca (ver páginas 98 y 99).

El molde para las tortas en capas debe medir aproximadamente 3 centímetros de altura por 22-23 de diámetro.

FOTOGRAFIAS DEL NATURAL



"Ello, Inés, solo se alaba, no es menester alaballo". El cocktail SAN MARTIN trae al recuedo la frase poética del clásico español, porque se impone indiscutiblemente, desde que el buen catador lo prueba. Exquisito gusto, virtudes aperitivas: estas son las calidades del noble producto de la CASA PINI.

Pida en los Bares, Confiterías y Almacenes, el exquisito San Martín Cocktail.

Precio de la botella, $ 3.40

Fabricantes: PINI Hnos. y Cía. Lda. - Buenos Aires.

O B S E Q U I O :

Por cada etiqueta de la botella de SAN MARTIN COCKTAIL de PINI, la "Confitería Siena", Corrientes 1859, le entregará gratis, 12 miniaturas copetín rellenas.



"Caras y Caretas" presenta las últimas novedades en peinados

Modelo de "La Esmeralda", creado especialmente para nuestra revista.

CON este peinado la armonía del rostro se realza con los rasgos de la belleza griega. Se trata de una feliz combinación diseñada por el peinador artista en una cabeza llena de rulitos sobre una permanente muy livianamente ejecutada. En el centro de la cabeza el peinado es lacio, con una pequeña raya y un rulito sobre el costado de la frente.



Señoras Fanny Molina de Valladares, María Luisa Martínez de Cotella, Blanca Orfila de Cotella, señorita María Elena Cotella y doctores Cotella, Valladares e Iramáin, en el Baile de Percal realizado a beneficio del Hospital de Niños.

Notas de Tucumán

Bazar atendido por la señora María Victoria Zavalía de Vallejo, señorita Susana Rougés, señora Colombres de Viaña, y señoritas Noemí Colombres y Haydce Méndez, en el mismo festival.



Señoritas Josefina Paz Zavaleta y Rosario Chevanne y señores E. Torres Bugean y Eudoro Avellaneda (hijo), en la recepción ofrecida por la señorita Lola Campero Zavalía celebrando un acontecimiento íntimo.

Señoritas de Campero Zavalía, Viaña Terán, Terán Frías, Rougés, López Mañán, Moraga, Salas, Padilla, Molina, Guzmán Torres y López Islas, durante la fiesta social ofrecida a sus amistades por la señorita Lola Campero Zavalía.



Señoras Nelly Terán de Alvarez, Susana Padilla de Lobo, Justina Padilla de Molina y Luisa Terán de Padilla, y señores Alvarez, Lobo, Molina y Padilla, en la terraza del Lawn-tennis Club durante el Baile de Percal.



Familias de Moller, Pluss y Pesenti durante el cóctel ofrecido en honor de los socios del Club Alemán con motivo del 51º aniversario de esta institucjón.

VIDA SOCIAL ROSARINA

Concurrentes a la recepción ofrecida por el cónsul italiano en Rosario, doctor Ferrata, celebrando el aniversario del natalicio del rey Víctor Manuel.

Señoritas Felisa Pire, Lola Lebás, Bergie Goodar y Lita Spirman, que ejecutaron un zapateo en la Fiesta de la Danza, efectuada en el teatro Colón a beneficio del Hospital y Asilo de Mendigos.

Grupo de niñas que intervino en el referido festival ejecutando bailes clásicos.

Señoritas de Conrad y de Thoss que ejecutaron números de canto en la Fiesta de la Danza.

Niñitas de Watson interpretando la danza del muñeco, en el mismo acto.



Tita Achával García y Bibi Trejo Wells, que interpretaron el cuadro "Abuelita duerme".

Bibi Trejo Wells, de marinerito.

Tita Achával García, en un paso doble.

Bibi Trejo Wells, de "midinette".

FIESTA de la DANZA



Niñas Martita Buonocuore, Marta Navarro Lahite, René Colombres Casado, Martita Valverde, René Ronchi Rubín, Bibi Trejo Wells, Elly Núñez Rebollo y Paulina Luzio Estaper, en el cuadro "Vision d'amour".



Alumnas de la señorita Milo Mirkay, que participaron en la "Fiesta de la danza" efectuada en la sala de actos de la Biblioteca del Consejo de Mujeres, a beneficio del Asilo San José.



Beba y Bichy Lenti Gavazza, en un minué.



Stella Maris y Nilda Votta y Nucha Cangón, en una gavota.

Fotos de Sdrubolini.

Casamientos

Señorita Clelia A. Gerino Milani, que ha contraído enlace con el señor Horacio A. Speroni Spinetto.

Señorita Sara Berti, con el señor Eduardo Tremonti.

◆

Enlace Ramallo-Ruiz, en Mercedes, San Luis.



Un aspecto de las grandes maniobras de defensa antiaérea realizadas en París. Traslado de supuestos enfermos envenenados con gases.

El pueblo de París ▼ *los*

En el interior de uno de los refugios, prestando atención a un "herido".

Vista parcial del refugio de la Facultad de Medicina en donde pueden advertirse las instalaciones para la purificación del aire.

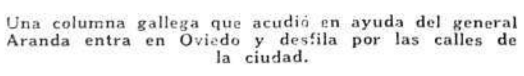
Una bomba ha arrojado gases, dejando el tendal de "víctimas".

se ensaya para ataques aéreos



Vista general de la sala de heridos habilitada en el refugio de la Facultad de Medicina.

Un "asfixiado" a quien se suministra aire mediante el empleo de un aparato especial de salvataje.



Una columna gallega que acudió en ayuda del general Aranda entra en Oviedo y desfila por las calles de la ciudad.

CARASY

La guerra civil



Extraño avión de nuevo modelo, derribado por los nacionalistas en uno de los recientes combates aéreos que se desarrollaron sobre Madrid.



Muchas de las famílias que regresan a su pueblo encuentran el hogar convertido en ruinas.



Una de las trincheras construídas por el gobierno alrededor de Madrid, es examinada por el señor Jurt, ministro de Obras Públicas, que dirigió su construcción.



Soldados moros, en los alrededores de la capital de España, esperando turno para llenar con agua sus caramañolas.

Una sección de "balillas" de la Falange, en la que figuran algunas niñas.

CARETAS

en España



Soldados rebeldes tomando ubicación en una trinchera.



Moro de las fuerzas nacionalistas, descansando, en los alrededores de Madrid.



Jóvenes fascistas recibiendo instrucción sobre el manejo del fusil.



Desfile de un batallón de falangistas.



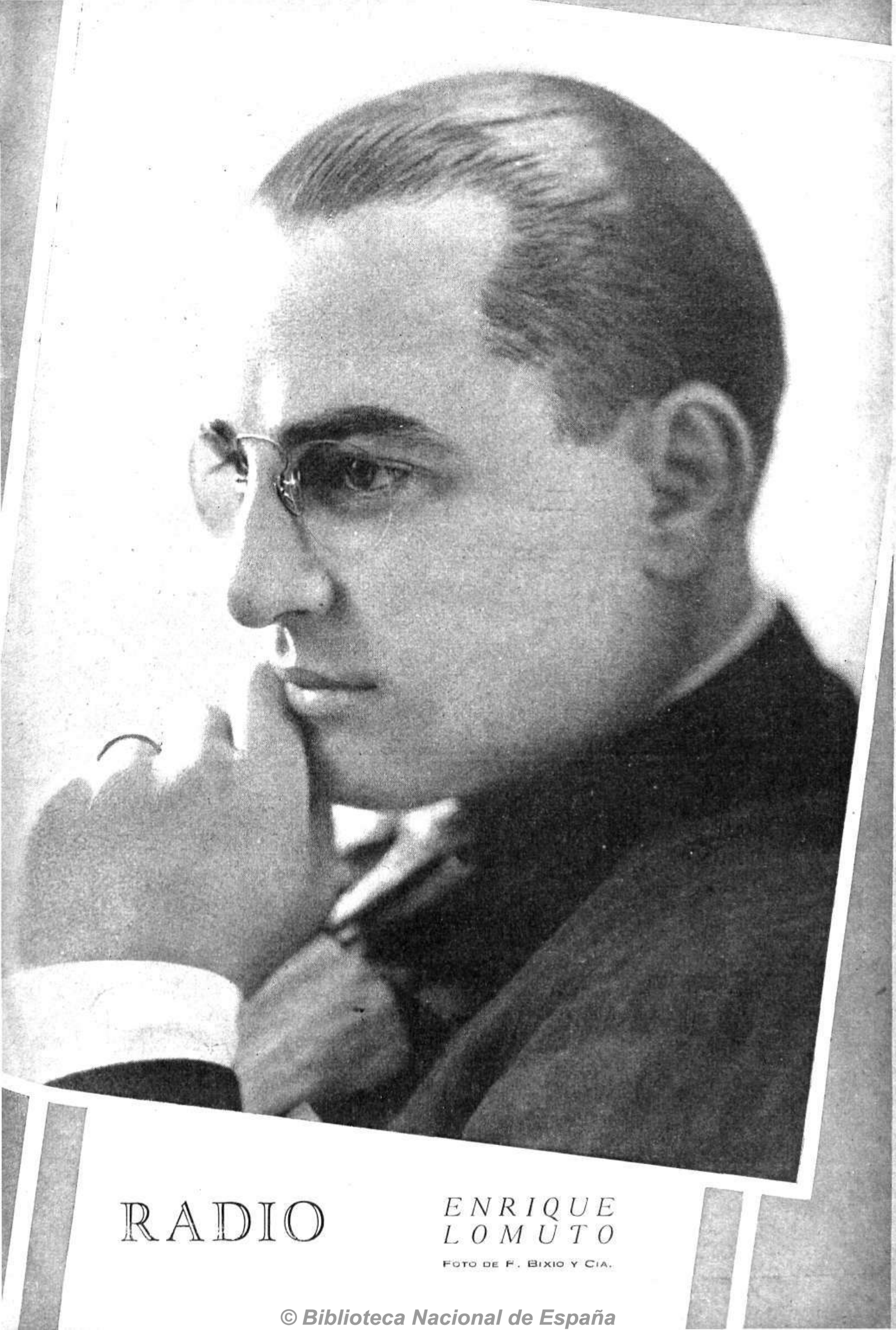
Compañia de revistas típicas brasileñas

Emma D'Avila, zambista estilizada, del conjunto Casa de Caboclo, que ha debutado en el teatro Smart.

Apollo Correia, actor cómico.

Antonieta Mattos, primera actriz.

Eva Silva, "vedette".



RADIO

ENRIQUE LOMUTO

FOTO DE F. BIXIO Y CIA.

Directores e intérpretes que se destacan



Orquesta cubana Don Galán, exclusiva de Radio Prieto

Arnaldo Pascuma, cantor brasileño que actúa con éxito en Radio Belgrano.

Don Dean, con su conjunto, ante el micrófono de Radio Municipal.

Samuel Aguayo y su orquesta, del programa de Radio Sténtor.

Rodolfo Alvarez, recitador norteño que actúa en Radio Callao.

Elena D'Algy y Pedro Quartucci, del programa de Radio Spléndid, acompañados por Federico Dupuy de Lome.

Radio Cocktail

La consolidación de la paz y la radio

CERRÓ el éter sus puertas por un momento a las dolorosas noticias que salen de la Europa convulsionada, para dar paso a las palabras de paz que brotaron a raudales de centenares de labios americanos. La Conferencia Interamericana de la Paz, le ocupó totalmente, dando a los corazones de todo el mundo un descanso y una esperanza. Tregua bienhechora porque invitó a la reflexión. Se unieron 21 repúblicas del continente y, en un estrecho abrazo, lanzaron al espacio, por los micrófonos de más de cuatrocientas emisoras, la canción de paz con que América se dirige al mundo civilizado, en estos momentos de dolor y de intranquilidad. El día 1º de diciembre de 1936, fué utilizado el éter para la obra más humana, más digna y más ennoblecedora que los hombres puedan realizar. Ese día debiera ser en lo sucesivo el verdadero día de la radio.





"¿Qué haré con esto?", parece preguntarse el maestro Cayetano La Ferla, mientras contempla su saxofón en uno de los estudios de Radio Spléndid. La contestación la dan los oyentes, quienes afirman que lo que hace La Ferla es tocar este instrumento en forma realmente maravillosa. Como solista de saxófono, puede escucharse al maestro La Ferla los días jueves a las 22.30 horas.



Carlota Linares, joven intérprete del cancionero americano, que se ha incorporado recientemente al elenco artístico de L R 9, Radio Fénix, emisora en la que actúa secundada por un trío de jazz, dirigido por Raúl Marengo. Sus condiciones vocales y su exacta comprensión del género, la colocan sin duda, entre nuestras más destacadas intérpretes del jazz.

Circula en el ambiente la siguiente invitación:

Buenos Aires, diciembre de 1936

Señor

Los organizadores de "La Peña de Radio Cocktail" tienen el placer de invitar a usted al primer banquete de camaradería, festejando su fundación y EN HOMENAJE DE TODAS LAS EMISORAS DEL PAIS, que se realizará el día 12 del corriente a las 23 en el hotel Marcone, Pueyrredón 23.

Cubierto, $ 4.

DE NUESTRO PLEBISCITO

Cancionistas más próximas al 10º puesto, según los cupones recibidos.

ALICIA CAMPOS.	217 votos.
SILVIA FLORES.	199 "
AMANDA LEDESMA.	132 "

Una audición de calidad





A las 24 horas del día 27 de noviembre, se transmitió desde los estudios de Radio Spléndid un programa especial para la National Broadcasting Company, con motivo de la Conferencia Interamericana de la Paz. Actuaron la orquesta Spléndid, la soprano señora de Lenhardson y el trío vocal Odeón, y usó de la palabra el señor ministro del Interior, doctor Ramón S. Castillo. En la primera foto vemos a este último en compañía de los señores Devoto y Gache, de Radio Spléndid, y en la segunda a algunos de los artistas que intervinieron en el programa, acompañados por el locutor especial de la N. B. C., Mr. Edward Tomlinson.

Sobre nuestra radiotelefonía opina el senador doctor Justo V. Rocha



El señor senador doctor Justo V. Rocha, con el jefe de esta sección.

SIEMPRE son interesantes y necesarias las opiniones de los hombres que viven preocupados constantemente de todo lo que significa progreso en todos los órdenes.

El doctor Justo V. Rocha es uno de ellos. Habla claramente de esa preocupación, su intensa labor realizada ya en los dos períodos en que ha sido diputado, ya como senador, a cuya constante y patriótica dedicación se debe la ley que creó el Banco Municipal de Préstamos de La Plata, la normalización del pago a los maestros y su importante proyecto de la Casa de Salud, escalafón y estabilidad para los once mil educadores de la provincia.

Presidió también el Patronato de Menores, en el que se recuerda su presidencia, acertada y próspera para la institución, como base de su importancia actual.

Al anunciar a CARAS Y CARETAS y decirle que deseábamos su opinión sobre la radiodifusión del país, nos dijo:

—Me tienen a sus órdenes. Para la porteñísima revista, nuestra vieja revista, lo que quieran y sobre radiotelefonía, ese invento que me entusiasma y me encanta, lo que pueda.

He aquí las importantes reflexiones con que nos ha honrado el doctor Justo V. Rocha, que llegan oportunamente ahora que el Estado tiene una potente emisora que le permite agregar a su programa, todas estas sugerencias, hijas de un estudio detenido y prolijo que unidas a lo mucho que Radiocomunicaciones tiene estudiado, harán que esa propaladora ocupe en el éter el lugar que le corresponde:

"El invento de la radiotelefonía y sus rápidos perfeccionamientos técnicos, abrió a la actividad humana un horizonte de valor inestimable.

"La conquista genial suprimió todas las distancias. El hombre se lanzó resueltamente tras las perspectivas de toda índole que la radiodifusión brindaba a su actividad febril. Pero en la misma y tal vez como resultado de un momento histórico especial de post-guerra, sobresalieron caracteres que evidencian que el aspecto más ponderable, el espiritual, ha sido descuidado. Algo análogo ha ocurrido con respecto a la cinematografía. Tan parece ser cierta la afirmación, que en el extranjero se han efectuado estudios sobre las condiciones de nuestro país para la explotación de una broadcasting partiendo de la base segura "de la escasez de grandes centros poblados en su extenso territorio". El fenómeno no ha sido puramente local. Para corregirlo y contemplando otros problemas que felizmente no nos afectan, algunos países de Europa han puesto en manos del estado las broadcastings. En Estados Unidos las hay oficiales y de particulares, régimen que parece ser de transición. El defecto señalado puede entonces corregirse con una reglamentación adecuada.

"La excepcional importancia de la radiotelefonía cuyo desenvolvimiento futuro producirá una transformación completa en todos los órdenes de la vida humana (y máxime con el perfeccionamiento de la televisión que será su complemento obligado) evidencian la necesidad de un régimen legal especial que la encauce en forma de servir desde ya a los afanes más nobles: fines morales y culturales.

"Tiene que ser un medio para estrechar los lazos de confraternidad entre los pueblos.

"En el orden interno debe acudir en ayuda de la instrucción pública y ser eficaz elemento de la cultura y del arte.

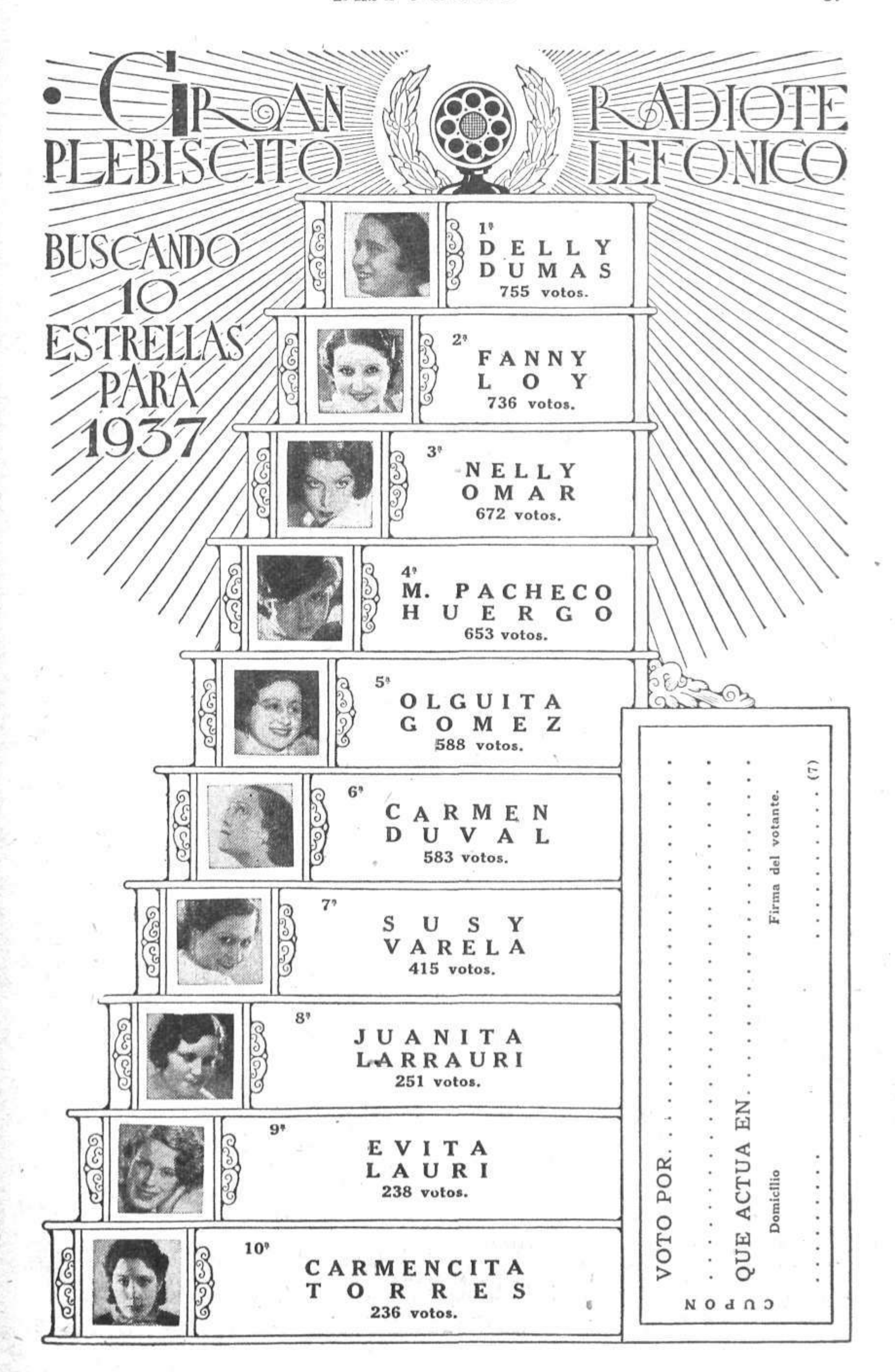
"En los Estados Unidos se emplea la radio con fines pedagógicos desde hace varios años. El primer colegio del aire tenía 5.000 alumnos matriculados en Kansas.

"En nuestro país alguna estación radiodifusora dictó hace algún tiempo cursos de calistenia y siguiéndolos, muchos niños, hicieron ejercicios en el Paseo Colón.

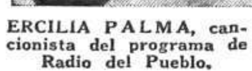
"El doctor Carlos M. Viedma, como director de la Escuela Argentina Modelo hizo instalar en cada aula un micrófono que le permitía seguir las clases que se dictaban en dicho establecimiento y en el Liceo de Señoritas de La Plata también existen.

"Alguien ha hablado de la "Universidad Radiotelefónica", que daría a miles de habitantes de nuestra República la oportunidad de adquirir desde todas las zonas del territorio, la instrucción que hoy está al alcance de los que pueden trasladarse a los puntos en que ella se imparte. En este mismo sentido hasta se han publicado programas conteniendo las materias que podrían enseñarse; verdaderos planes de enseñanza primaria, rural, artística, etc.

"De esa manera la radiotelefonía serviría a la formación de la comunidad espiritual de que nos habla el doctor Honorio J. Senet, distinguido convecino a quien debe hacérsele justicia recordándolo, pues es de los líderes de la campaña difusora de este valioso elemento de civilización y cultura."


GRAN PLEBISCITO
RADIOTELEFONICO
BUSCANDO 10 ESTRELLAS PARA 1937
1º DELLY DUMAS 755 votos.
2º FANNY LOY 736 votos.
3º NELLY OMAR 672 votos.
4º M. PACHECO HUERGO 653 votos.
5º OLGUITA GOMEZ 588 votos.
6º CARMEN DUVAL 583 votos.
7º SUSY VARELA 415 votos.
8º JUANITA LARRAURI 251 votos.
9º EVITA LAURI 238 votos.
10º CARMENCITA TORRES 236 votos.
VOTO POR
QUE ACTUA EN
Domicilio
Firma del votante.
(7)
CUPON





ERCILIA PALMA, cancionista del programa de Radio del Pueblo.



SYLVIA FLORES, cancionista de L R 4, Radio Spléndid.

"Treinta minutos de motivos nacionales"

a cargo de Salvador del Priore

Con el seudónimo de Juancho, el señor Salvador del Priore anima en Radio Mitre una interesante audición costumbrista que ha logrado despertar gran simpatía entre los oyentes de esa emisora.

Desfilan en ella las principales figuras del arte criollo, lo que permite a su animador matizar el programa en forma amena y agradable.

Se propala los lunes y viernes de 10.30 a 11 y los sábados y domingos de 15 a 15.30.

En Radio Fénix

Una buena parte de nuestras emisoras se ha caracterizado hasta el presente, al llegar la época de verano, por una estimación menor en la calidad de sus programas. La dirección de L R 9, Radio Fénix, comprendiendo la importancia que tiene para los oyentes, tanto de la capital como del interior, el mantener programas de categoría en todos los meses del año, en lugar de disminuir, ha reforzado sus programas con números de valía, entre los que destacamos el nombre de Sabina Olmos, una de nuestras más fieles cultoras del folklore.

Sabina Olmos, cuyo debut por esa emisora se ha efectuado días pasados, se presenta secundada por una orquesta nativa, que colabora con eficacia en las interpretaciones de esta cantante, que con tanto cariño y con tan alto espíritu artístico, hace conocer las sentidas canciones nativas.

Radio Fénix, aunque da cabida en sus programas a todas las manifestaciones musicales, con el fin de elevar su categoría artística, incluye en su elenco, con preferencia plausible, artistas de mérito, que en una o en otra forma hacen llegar a los oyentes las manifestaciones de nuestra música autóctona.

Elogiable propósito el de la dirección de dicha emisora, que la coloca en un puesto envidiable en la simpatía de los escuchas.



La orquesta típica del maestro Enrique Rodríguez, que ha conquistado la simpatía de los oyentes de Radio Belgrano, por sus ajustadas interpretaciones.

Perlita Moreno, precoz cancionista de 10 años de edad, a quien le ha sido ofrecida una fiesta en el teatro Ariel de San Luis, con motivo de su viaje a Buenos Aires, para incorporarse al elenco de una de nuestras emisoras.



SAN LUIS. — Público que asistió a la velada realizada por el conjunto de aficionados "Los Atenienses", en el teatro Ariel, a beneficio de la pequeña cancionista Perlita Moreno.

Fué ofrecida una simpática fiesta a los periodistas radiotelefónicos



La cabecera de la mesa: de izquierda a derecha: Emilio Karstulovich, director de "Sintonía", Tita Vidal, Liana, Vicente de la Vega, jefe de esta sección, Norma Galán y Buchino, redactor de "Antena".



Un interesante grupo de concurrentes.

ORGANIZADA por el conjunto Crisol y auspiciada por Radio Ultra, fué ofrecida el sábado 28 de noviembre, en el Círculo de la Prensa, una fiesta desde todo punto de vista interesante y de alto significado, porque sirvió al mismo tiempo que para estrechar vínculos, para demostrar una vez más, que cuando la crítica es sana y no lleva la sistemática intención de destruir por destruir, sino que trata de hacer resaltar los valores para ser justa y poner de manifiesto los defectos para que se corrijan, encuentra siempre el agradecimiento de los que ven en ella un auxiliar poderoso para su perfeccionamiento artístico.

El señor José J. Garrido, gerente de Radio Ultra, ofreció en breves e interesantes palabras esta simpática demostración, que fué agradecida en nombre de los obsequiados, por el señor Emilio Karstulovich, director de "Sintonía", a quien siguieron en el uso de la palabra, el jefe de esta sección, el director del Conjunto Crisol, señor Sergio Montes, la señorita Casanova, en representación de "El Diario Español" y de "Habla España" y el señor Isidro Villota.

Estuvieron representados, además de las revistas y diarios mencionados, la revista "Antena" y los diarios "El Pueblo" y "Tribuna Libre".

Alicia Campos, Osvaldo Moreno y Néstor del Campo, hicieron oír algunas de sus canciones magníficamente interpretadas, continuando después un delicado recital poético a cargo de Liana, Mary Alfa, Sergio Montes, Horacio Varela y Roberto Arana, para terminar con un animado baile que, amenizado por la Willy Melodi Jazz y la típica de Daniel Alvarez, se prolongó hasta la salida del sol sin que ni un momento decayera el entusiasmo de los bailarines.

Fué en suma una fiesta agradable y simpática que no olvidarán jamás los que en ella han estado, por lo bien realizada y por la encomiable finalidad perseguida.



Cuarteto vocal Arión, que obtiene un merecido éxito en Radio Ultra.



El domingo 29 de noviembre a las 21.30, el canciller argentino pronunció un discurso que fué transmitido por toda la cadena de estaciones americanas de la N. B. C., y en el cual se refirió a la distinción que recientemente le fuera otorgada, concediéndosele el Premio Nóbel de la Paz de 1936. Vemos aquí, momento antes de efectuarse la transmisión citada, al doctor Saavedra Lamas, al presidente de la Unión Panamericana, doctor Leo S. Rowe, y al ingeniero Antonio C. Devoto, de la emisora local Radio Spléndid que colaboró en esta transmisión, en el hall de la casa particular del canciller argentino.



RICARDO TANTURI, director de la orquesta típica "Los Indios", que con éxito en Radio "El Mundo".



ADA FALCON, la popular cancionista que ha conquistado a los oyentes de Radio Spléndid.

Postergóse para el 20 de diciembre el Concurso Radiotelefónico de RADIO SPLENDID

Nos comunican de Radio Spléndid que en la reunión realizada por el comité de organización del Concurso Radiotelefónico la "Caza del tesoro", la subcomisión de importadores de aparatos de radio y el representante de la casa Dubarry, se resolvió postergar para el 20 de diciembre la realización del citado concurso automovilístico.

Motiva la resolución tomada, la escasez de tiempo en esta semana de grandes festejos, para dar término a la organización general del certamen, y también al insistente pedido de muchos interesados que, a raíz de la ampliación del artículo tercero del reglamento por el cual ahora se permite en este concurso que el automóvil sea conducido, indistintamente por la dama o por el caballero; han solicitado que se les conceda más tiempo para prepararse convenientemente.

Atento, pues, a estas dos razones cuya importancia no escapará al público, Radio Spléndid y la Perfumería Dubarry han postergado para el 2 de Diciembre el Concurso "Caza del tesoro", quedando por lo tanto automáticamente reabierto el registro de inscripciones hasta el 15 del corriente a las 18 horas. Las inscripciones se reciben en Radio Spléndid, Las Heras 1835, y en el A. C. A., Libertad 1235.



Dos días antes de su debut en Radio Spléndid, la estrella cinematográfica Elena D'Algy fué entrevistada ante el micrófono de esa emisora por el dinámico Adolfo R. Avilés, con quien la vemos aquí departiendo amigablemente.



Adhelma Falcón, la agradable cancionista que pronto reiniciará sus actividades, repuesta de la leve indisposición que la tuvo alejada del micrófono.



Charlo, el popular cantor de Radio Belgrano a quien con gusto hemos escuchado en su carácter de virtuoso del acordeón a piano, habilidad que no le conocíamos.

Nuestro gran plebiscito radiotelefónico



Chola Vétere, cancionista que ha logrado despertar simpatía entre los oyentes de Radio Fénix.

Novedades en Radio Belgrano

Después de una brillante jira por el interior del país volverán a actuar en la emisora del epígrafe los hermanos Arzoz, artistas mejicanos que se destacan por su labor personalísima y su excelente repertorio.

"Mi ley es el cariño" es el título de la nueva obra del prestigioso autor don Venancio Montiel, que será propalada por L R 3, con la interpretación del conjunto "Horizontes".

Mercedes Simone ha iniciado una jira que terminará en los últimos días de este mes para incorporarse a los programas de Radio Belgrano.

En este mes debuta también el interesante dúo calchaquí Acosta - Villafañe acompañado de una importante orquesta, que constituirá una de las grandes atracciones del palacio.

Premios para los votantes que envíen mayor cantidad de votos.

1.er PUESTO

Un valioso receptor Super-ultra-moderno, de dos ondas, marca **RADIO PRIETO.**

Un precioso cochecito para servir té, importado, de madera de Viena, bandeja desarmable, con sus correspondientes tazas de porcelana y un juego para oporto, de cristal tallado, 14 piezas, de la **CASA RODOLFO EISLER, de Florida y Sarmiento.**

3 notables fuentes Luis XVI, con sus portafuentes correspondientes, de la **PLATERIA LAPPAS, Sarmiento 2443 al 49.**

2º PUESTO

Un moderno receptor de dos ondas, marca **RADIO PRIETO.**

Un precioso bronce de París, con la figura de Mozart, de 75 centímetros de altura, de la **CASA RODOLFO EISLER, de Florida y Sarmiento.**

3.er PUESTO

Un receptor Superheterodino de dos ondas, marca **RADIO PRIETO.**

Un finísimo Buda, de porcelana Satzuma, legítima, de la **CASA RODOLFO EISLER, de Florida y Sarmiento.**

4º PUESTO

Un receptor Superheterodino, de onda larga solamente, marca **RADIO PRIETO.**

Una delicada guisera Luis XVI para 12 personas, **PLATERIA LAPPAS, Sarmiento 2443 al 49.**

5º PUESTO

Un receptor Mignon, de ambas ondas, marca **RADIO PRIETO.**

Dos magníficas ánforas, estilo Versalles, de la **PLATERIA LAPPAS, Sarmiento 2443 al 49.**

6º, 7º, 8º, 9º y 10º PUESTOS

Un receptor Mignon, de ambas ondas, marca **RADIO PRIETO.**

Los cupones deben enviarse a "Radio Cocktail "Caras y Caretas", Chacabuco 151".

Este plebiscito terminará en la segunda quincena del próximo mes de febrero.

(Véase la página 92).

Premios para los votantes de nuestro gran plebiscito radiotelefónico

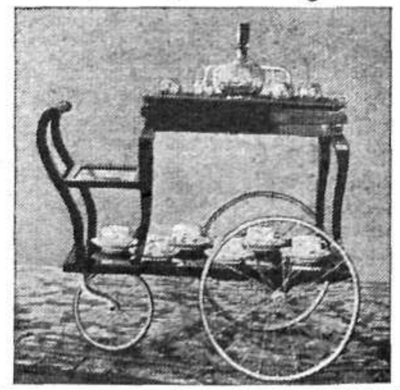






Diez importantes receptores  **marca RADIO PRIETO.**

(Véase la página 91).

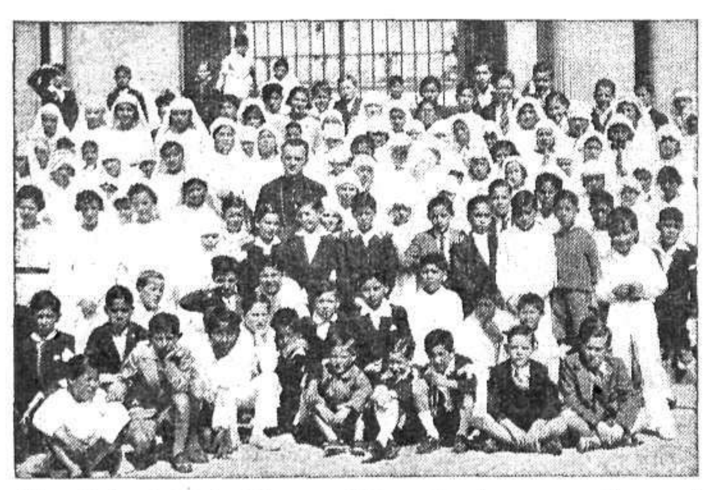

Tres valiosos objetos de la casa RODOLFO EISLER, Florida y Sarmiento.





Tres valiosos objetos de la PLATERIA LAPPAS, Sarmiento 2443 al 49.

Primera comunión



Niños de la ciudad de Jujuy que hicieron la primera comunión con el auspicio del Círculo Femenino de la Acción Católica.



En Concordia (Entre Ríos), niños habitantes del barrio Tiro Federal, fueron presentados para la primera comunión, por el padre Jorge Schoenfeld de la localidad.



Grupo de niños del Colegio de Nuestra Señora de los Angeles que acaban de hacer su primera comunión.

Festivales

Parte del público, durante el festival artístico a beneficio de la biblioteca y revista enciclopédica "Continental", en el teatro Moderno.

En la Asociación Helénica de Socorros Mutuos al realizarse la fiesta, ofrecida al señor Vassili Dendramis, ministro plenipotenciario de Grecia.

Oración al silencio

SILENCIO!... Estoy hambriento de silencio, de solitario amor y de esperanza. Mi corazón solloza en la noche callada, y no sabe si es de felicidad o de dolor, ante el divino misterio que no conocía.

Las fiebres, los gritos, los gemidos, se hunden a lo lejos, trágicamente, en un crepúsculo extraño y sin regreso.

Aquí sólo se oirá el rumor de vuestras suaves y delicadas voces, que son como un susurro de besos.

Y luego, cuando se cierren vuestros ojos al ensueño, caerá el casto silencio, semejante a esos leves cendales de brumas que flotan en las noches claras del estío...

Silencio del sol sobre las quimeras... Silencio del mediodía sobre el éxtasis de las flores... Silencio solemne ante la noche que cae, cuando parecen eternizarse esos minutos breves... ¡Oh, silencio!... Toma mi corazón... Prolonga en él el sueño y los deseos profundos hacia ese infinito azul.

NOTHOMB

AJEDREZ

Por Gastón Pedro Dubox

CLASIFICACION FINAL DE LAS DAMAS AFICIONADAS

Al finalizar el Concurso, publicamos el cuadro demostrativo de clasificaciones de todas las gentiles y entusiastas damas aficionadas que dieron realce al referido certamen.

Jiménez Delia	165 puntos.
Lucera América	165 "
Maiztegui María T.	165 "
Parera Muñoz Nelly	165 "
Santagostino Dora	165 "
Trepat Dora B.	165 "
Bouzas María D.	158 "
Dorronsoro Beatriz M.	123 "
Silveti María Esther	102 "
Bruno Rosario	75 "
Mazzante Amalia	74 "
Sánz María	74 puntos.
Pinther Anita	71 "
Salce María	71 "
Sigal Amalia	67 "
Masot Catalina	55 "
Báez Florinda	54 "
Cañas Eva M. de	52 "
Cascallana Josefa	49 "
Basualdo Nélida	48 "
Pastorino Irma	48 "
Pastorino Noemí	46 "
Fontana Blanca R.	41 "
Campos Emma P. de	40 "
Valdez Alvarez M.	40 "
Luciane Dora P. de	38 "
Berea María Angélica	34 "
Aguilar Emma Raquel	33 "
González Rosario	20 puntos.
Aguilar Aurelia C. D.	14 "
Bravo Elsa T.	12 "
Dankert Lidia Susana	12 "
Maza Elena	12 "
Ojeda Delia C.	12 "
Zapata Mercedes	12 "
Paco Gracia M. de	10 "
Rodríguez Raquel A.	10 "
Suero Virginia	10 "
Debarbieri Rosa A.	8 "
Katz Raquel	8 "
Peralta Ruth Zúniga	8 "
Degoyma Malvina T.	6 "
Nollet Ofelia	6 "
Sun Carmen R.	6 "
Cartas Angélica B.	2 "

IMPORTANTE:

Comunicamos a todos los solucionistas que intervinieron en nuestro reciente Concurso de Soluciones de Problemas de Ajedrez, que los problemas números 50 y 70, se computaron a todos los concursantes por tener doble solución. Con este aviso, contestamos a varios aficionados que nos han formulado preguntas al respecto.

CORREO

Nicodemo González, Torres. — En efecto, el problema que menciona tiene dos soluciones. Por tal razón se le computó reglamentariamente. Agradezco sinceramente sus expresivas demostraciones de simpatía.

Rodolfo F. D. Witt. — Por separado encontrará respuesta a su pregunta. Agradezco su atención y conceptuosos elogios.

Federico Peralta, de Entre Ríos. — El problema que usted menciona se le computó. Todas sus cartas llegaron a esta sección. Gracias por sus felicitaciones.

A. Díaz. — Posiblemente en el próximo año organicemos un nuevo concurso de soluciones, actualmente no hemos resuelto nada al respecto. Gracias por sus augurios.

Oscar G. Biasotti. — Puede enviarnos esas colaboraciones ajedrecísticas, que, siendo interesantes, trataré de complacerlo en su deseo de que sean publicadas.

J. I. Reca. — Esas resoluciones que menciona llegaron reglamentariamente a esta sección de ajedrez.

Señorita Dora B. Trepat. — Agradezco sus gentiles líneas como así también sus buenos augurios por el éxito obtenido en el reciente concurso.

Luis Dutengefor. — Muy simpático su gesto de intervenir en el certamen que ha finalizado. Muchas gracias por sus amables palabras y felicitaciones.



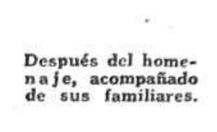
En el escenario del Coliseo Podestá, don Pepe, rodeado por los artistas que tomaron parte en el homenaje.

La ciudad de La Plata rindió un homenaje a don Pepe Podestá

Martita Morando Podestá, ofreciendo un mate a su abuelito.



Don Pepe con sus hermanos Amadea y Antonio.





Después del homenaje, acompañado de sus familiares.

Los diferentes calendarios

NUESTRO calendario tiene por base la revolución de la tierra alrededor del sol, revolución que se verifica en 365 días y ¼ menos 11 minutos. A ese ¼ de día de exceso se debe el que haya un año bisiesto de 366 días cada cuatro años, pero los 11 minutos de menos producen andando el tiempo, un descarte bastante apreciable, por lo cual y a fin de remediar a ese inconveniente, el papa Gregorio XII suprimió en 1582 el año bisiesto de tres fines de siglo sobre cada cuatro.

Los rusos no aceptaron dicha reforma y continúan observando el año bisiesto cada cuatro años, sin excepción; lo cual hace que su calendario tenga respecto del nuestro, un retraso de trece días.

Los musulmanes se rigen por el curso de la luna. Su año es más corto que el nuestro, varía entre 354 y 355 días, nunca en más, y se divide en doce meses que son alternativamente de 29 y 30 días.

Los judíos tienen años que tan pronto son de doce como de trece meses, cada uno de los cuales tiene 29 ó 30 días; el año varía entre 353 y 385 días, según que sean breves o embolísmicos.

Los chinos siguen con escasa diferencia el mismo calendario que los israelitas.

EL OBELISCO DE LUKSOR

En la plaza de la Concordia (Francia) está el obelisco de Luksor, regalado a Luis Felipe por Mehemet-Alí, bajá de Egipto. Tiene 22.83 metros de alto. El pedestal es un trozo de granito de Bretaña, de 4 metros, que descansa en un basamento de 1 de alto. El buque destinado a traer el monolito partió en 1831, pero su transporte ofreció tales dificultades que no pudo volver a Cherburgo hasta 1833, y la colocación del monumento y su erección se dilató hasta el 25 de octubre de 1836.

El Arte de Cocinar

Por PETRONA C. DE GANDULFO



Para las bombas: Para hacer las bombas se pueden formar con una cuchara, como indico en la receta, pero si es que saben manejar la manga, será mejor hacerlas con ella, a la que se le colocará una boquilla lisa.

El relleno: Se prepara poniendo el aceite en una sartencita; dorar en ello la cebolla finamente picada; agregarle después el tomate pelado y cortadito, dejarlo cocinar y agregarle la carne, haciéndola cocinar; agregarle las aceitunas verdes cortaditas y sin el carozo, las pasas de uva sin la semilla, los huevos duros picados, sal, pimienta y siempre es bueno agregarle también una cucharadita de azúcar molida.

La salsa: Se prepara poniendo en un tazón enlozado la manteca; calentar y agregarle después la harina, cocinarla un momentito y agregarle la leche, cocinándola a fuego lento y revolviendo continuamente hasta que esté espesa, que será cuando largue el hervor, y condimentarla entonces con sal, pimienta y nuez moscada; al retirarla del fuego, se le agrega una yema. Una vez las bombas cubiertas con la salsa, si no se les quiere poner trufa o aceitunas, se las rocía por encima con manteca derretida, se espolvorean con queso rallado y se introducen en horno caliente para dorarlas; sirviendo al mismo tiempo para calentarlas.







Para la torta negrilla: El tamaño de los moldes para esta torta, deberán ser más o menos de 22 centímetros de diámetro por 3 y medio de alto.

El baño: Se prepara rallando con un cuchillo el chocolate, poniéndolo entonces en un tazón enlozado, colocarlo sobre baño de María y cuando esté disuelto agregarle la leche condensada y el agua caliente y seguir sobre el baño de María revolviendo con un batidor de alambre hasta que esté espeso. Se baña con esto la torta, emparejando con una espátula de metal o con un cuchillo de hoja ancha.

La crema de manteca: Se prepara poniendo en una cacerolita 120 gramos de azúcar refinada, remojada con agua, colocarla a fuego fuerte y cuando llegue a punto de hilo fuerte, se agrega poquito a poco sobre dos yemas, mientras se va batiendo rápidamente con un batidor de alambre hasta que esté espesa; entonces agregarle poco a poco 200 gramos de manteca algo fría y seguir batiendo hasta que la manteca esté bien disuelta y la crema bien espesa; que se levante el batidor y no caiga; entonces se le pone un poquito de esencia de vainilla.

Para hacer las rosas: Con esta crema se procede en la siguiente forma: Se toman dos mitades de nueces, se las pincha con un palillo, formándola como si fuera una nuez entera, y sobre ésta se van formando los pétalos con la crema, la que se coloca en una manga con boquilla especial para hacer pétalos. Se forma una rosa y se colocan sobre el postre o torta. Se les da color rosa con un poquito de colorante vegetal.

Para la mermelada de frutillas: Estas se deberán lavar primeramente en varias aguas y después sacarles el tronquito, y entonces recién pesarlas.

Se deberá revolver continuamente con una cuchara de madera y se cocinará a fuego fuerte.

Haciendo la mermelada en esta forma, las frutillas casi no se deshacen, por lo que si se quiere se las puede pasar de antemano por cedazo, después de lavadas.



Nuevos diplomados





Jóvenes: V. Gardetti, J. C. Louit, L. B. Mey, C. Pietragalla, H. E. Pintos, L. Portnoy, A. Ribichich, V. S. Riccombeni, J. M. Rey, E. San Martín, J. M. San Martín, S. Santisi, L. Svidenovsky, I. F. Taricco, J. L. Valentino, H. Masciarelli, O. J. Taricco y H. D. Valenti, egresados de la Escuela Superior de Comercio Carlos Pellegrini con el diploma de peritos mercantiles.

Señores: Raúl Pultera, Horacio Biasotti, Edmundo Rodríguez, Nicolás Estrella Rodríguez, Rómulo J. Rimondi, Rubén Marrero, Héctor Barabini, Ricardo Palla, Francisco Crespo, Ariel A. Bertotto y Osiris D. Sordelli, que acaban de obtener el título de profesores en letras, egresados de la escuela normal Mariano Acosta.

PARA LOS NIÑOS



EL ARROYITO

Arroyito claro,
que corres travieso
entre la arboleda
y el cañaveral,
dime: ¿qué murmuras
tan lindo, tan lindo,
que cuando te escucho
me pongo a cantar?

Cuando por las peñas
haces cascaditas,
campanitas de oro
se oyen tintinear,
y luego en la presa,
remanso sereno,
tu agua transparente
voy a aprovechar
y a hacer canalitos
entre la parcela
para que el maicito
pueda cosechar.

Arroyito bueno,
refresca la tierra
que mi papacito
pronto va a sembrar;
por eso, escuchando
tus suaves murmullos,
yo también, quedito,
me pongo a cantar.

J. A. RAMIREZ

PARA PENSAR Y TENER EN CUENTA

Los niños son frecuentemente mejores caminantes que los hombres. Todo les entretiene en el camino; esta perpetua distracción les ayuda en la marcha y les torna infatigables. (Mayne-Reid, "Los náufragos de la isla de Borneo)".



El aniversario de la muerte de SIMON BOLIVAR

Simón Bolívar nació en Caracas el 24 de julio de 1783 y falleció el 17 de diciembre de 1830. Luego de estudiar en España y vivir en Francia una temporada, precisamente en las postrimerías de la Revolución, pasó a su patria y figuró en la intentona libertadora de Nueva Granada, el 10 de abril de 1810. Después del fracaso, salió para Inglaterra, donde buscó apoyo oficial, el que le fué negado; pero, en cambio, donde logró reunir a un grupo sudamericano de demócratas, con los que regresó a tierras de América y provocó un segundo movimiento revolucionario. A su lado estaba Miranda. Nuevamente fué contrarrestada su acción; debió retirarse a la isla de Curaçao, hasta que, reorganizadas sus fuerzas y empren-

El aniversario de la muerte de SIMON BOLIVAR *(fin)*

dida con el apoyo popular su tercera campaña, logró entrar victorioso en la ciudad de Caracas, el 4 de agosto de 1813. Fué una guerra cruenta, en la que los españoles sólo cedieron el suelo palmo a palmo. En 1816, 1817 y 1818, Bolívar tuvo muy diversa fortuna en la guerra, hasta que el 15 de febrero de 1819 el congreso de Angostura le confirió el comando supremo de todas las fuerzas revolucionarias. Fué proclamada la República de Colombia (que abarcaba el territorio de la actual, más Ecuador y Venezuela) y se continuó guerreando hasta que, en 1824, los peninsulares abandonaron el territorio. El 30 de agosto de 1821 se proclamó la constitución colombiana y Bolívar fué designado presidente. A esta acción política y militar sucedió la militar en el Perú, donde, luego de la voluntaria eliminación de San Martín, que había dado independencia al viejo virreinato, quedó Bolívar con atribuciones dictatoriales. A raíz de la intervención bolivarina en el Perú y en el Alto Perú, se formó la actual república de Bolivia en 1825, la que lo nombró protector perpetuo. En 1828, Bolívar volvió a la primera magistratura colombiana y en 1829 se creó la república de Venezuela. Su muerte significó una gran pérdida para la causa de la independencia y la unidad de los pueblos de nuestra América.

LOS REFEREES DE INGLATERRA ESTAN DE EXAMENES

En Inglaterra no se concede el título de referee a cualquier recién llegado. Allá no bastan las vinculaciones con las "cabezas" de los clubs. Hay que someterse a un examen riguroso constituído por una larga serie de difíciles pruebas. Así se les coloca ante un pizarrón y allí han de estar una larga hora respondiendo, tiza en mano, a toda una serie de verdaderos problemas estratégicos.

Luego se les sienta ante un tablero especial en el cual los jugadores están representados por distintas fichas, y es entonces cuando debe poner en práctica todas sus facultades para seguir el curso de complicados partidos.

Un referee británico no puede ser menor de veintiún años, ni tener más de cuarenta. Ha de ser tan diestro y ágil como los mismos jugadores.

Detalle interesante. El daltonismo — defecto visual que consiste en confundir ciertos colores — es causa de rechazo formal.

FOTOGRAFIAS SIN OBJETIVOS



Desde muy antiguo sabemos que si practicamos un agujero en una lámina delgada se dibuja la imagen de los objetos que aquélla tiene delante sobre una superficie colocada detrás de la misma. La consecuencia, además, es que la imagen se reproduce al revés. Este es, por lo tanto, el principio de la fotografía.

La imagen proyectada por el orificio será tanto más limpia cuanto más pequeño sea aquél; pero, al propio tiempo, disminuirá en luminosidad. Hay que advertir, sin embargo, que si el orificio es excesivamente pequeño, los efectos de la difracción perjudicarán la nitidez de la imagen.

Se comprende, pues, que con una caja sin objetivo y sólo con un orificio, pueden obtenerse fotografías. Para ello será suficiente colocar la placa en el fondo, en un sitio conveniente y darle la exposición apropiada para que se reproduzca la imagen. Cuanto mayor sea la distancia a que del orificio se halle la placa, mayor, menos limpia y menos luminosa resultará la imagen.

La fotografía sin objetivo es un procedimiento no despojado de interés. Tiene la ventaja indudable de la economía y permite bonitos contrastes de luz y sombra. Para la obtención de paisajes resultará de gran interés.

En la práctica puede emplearse una caja cualquiera, de madera o cartón, pintada de negro en el interior. Todo dependerá de la ingeniosidad del operador. Las placas pueden ser cualesquiera; pero, desde luego, atendiendo a la poca luminosidad de la imagen, conviene utilizarlas rápidas.

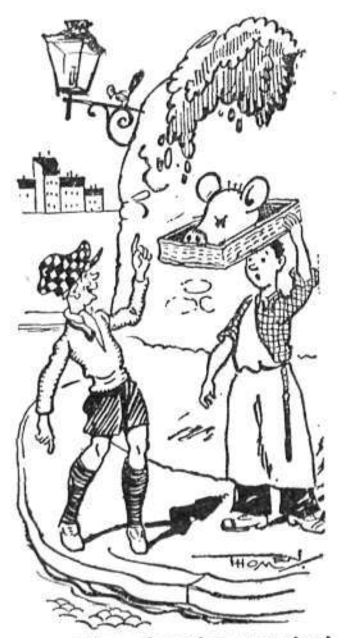
El orificio se practicará en una cartulina rígida y perfectamente opaca. Una aguja puede dar un agujero de medio milímetro de diámetro. Debe cuidarse que no queden barbas en los bordes.

La exposición será la siguiente:

Marinas, paisajes lejanos: con sol, 8 segundos; nublados, 16.

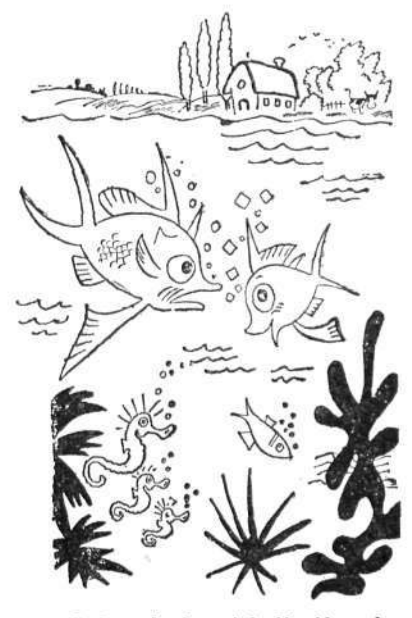
Paisajes con primeros términos: 16 y 32 segundos, respectivamente. Objetos en primer término con poco cielo: 32 segundos y un minuto respectivamente. Escenas en la sombra: uno y dos minutos.

CURSO LIBRE DE CHISTOLOGIA



—¿Nunca has visto un animal con dos cabezas?
—¡Jamás!
—*¡Bueno, querido! No tienes más que mirarte en un espejo...*

—¿Cuáles son las propiedades del calor?
—Dilata los cuerpos, los alarga...
—¿Puede darme un ejemplo?
—El verano, que alarga los días.



—¡Qué muchacho original! ¡Ahora le ha dado por hacer burbujas cuadradas!



—¿Dónde trabajabas antes?
—En lo de un meteorólogo.
—¿Por qué abandonaste el puesto?
—Porque estaba todo el día haciendo observaciones.



—Tú tienes diez bolitas y tu compañero te quita tres. ¿Qué te queda?
—El consuelo de darle una paliza.



—Ya no molestaré más a mi tía.
—¿Por qué?
—Se ha quedado sorda.



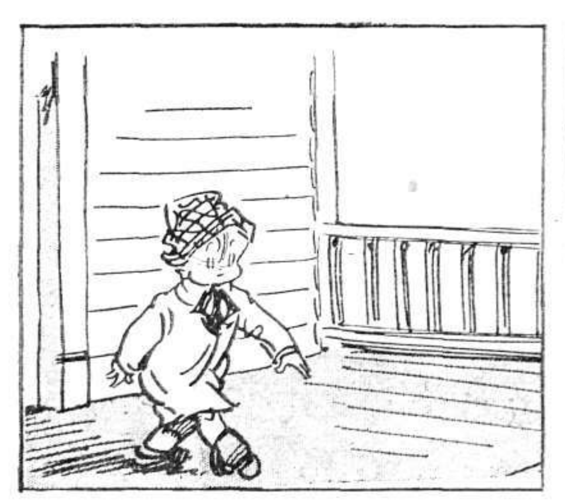
—Cachito... ¿todavía eres el último de la clase?
—¡Ah, querido abuelito! Los primeros no me dejan lugar...



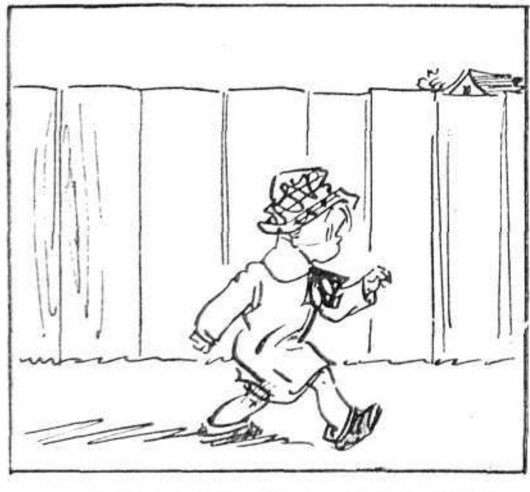
—¡Muy buenos días, señora! Su pibe me ha dado veinte guitas para que venga a tomar el aceite de castor en lugar de él.

Las aventuras

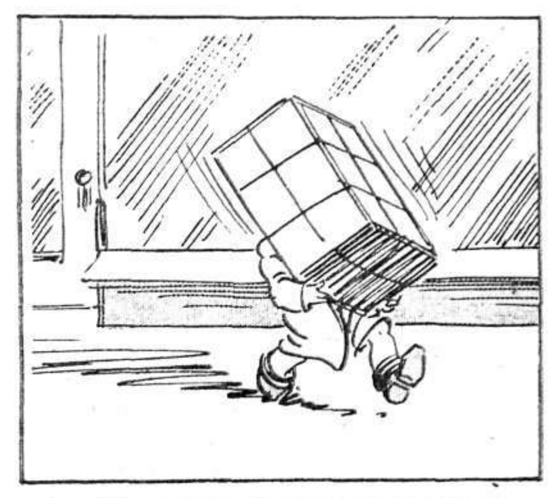
LO BARATO SIEM



1 —Estamos en una época en que no se pueden desperdiciar las pichinchas.



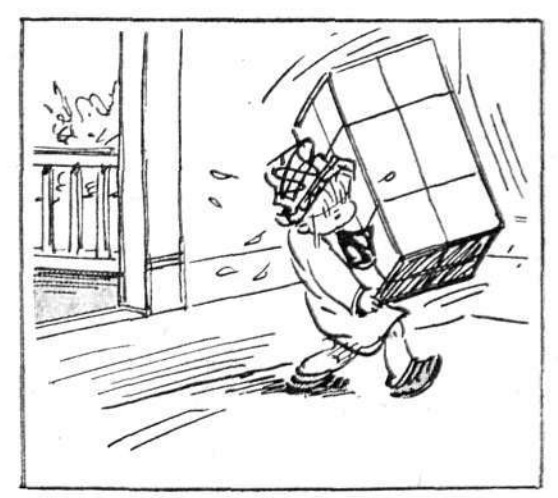
2 —Encamino, pues, mis importantes pisadas hacia la pichincha.



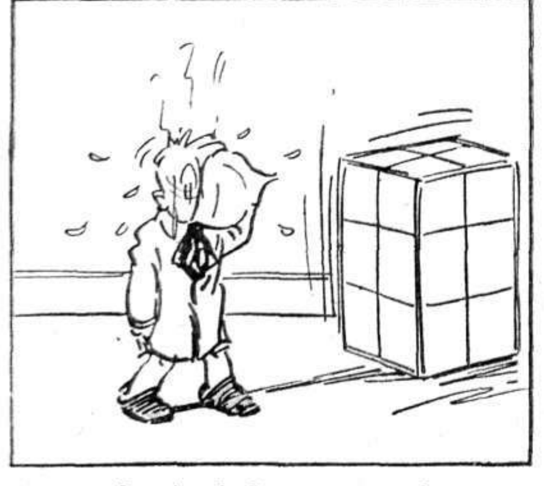
5 —*Primera* economía: Transporte un rato caminando y otro a pie.



6 —¡Cómo pesa la economía!



9 —Llegué a la colorada, sano y salvo.

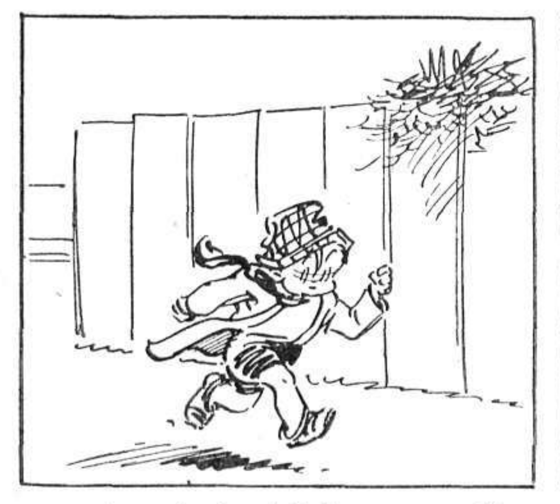


10 —¡La pipeta! Con otra economía como ésta, voy al hospital...

de Chingolo

Por PERCY L. CROSBY

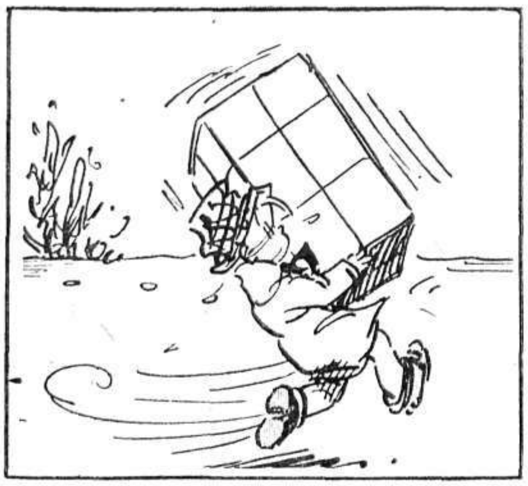
PRE SALE CARO



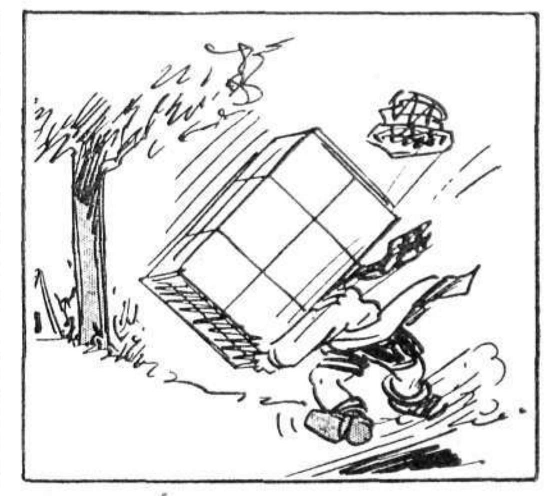
3 —Aprovechar las pichinchas es una medida de buena economía doméstica.



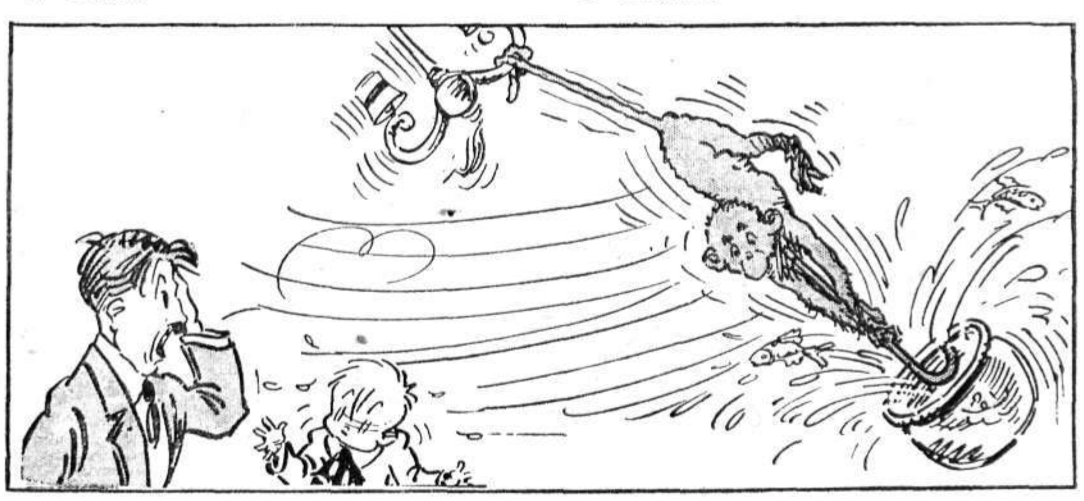
4 —Aquí está el cuerpo del delito. Entremos y aprovechemos.



7 —¡La suerte que me quedan ya sólo veinte cuadras!



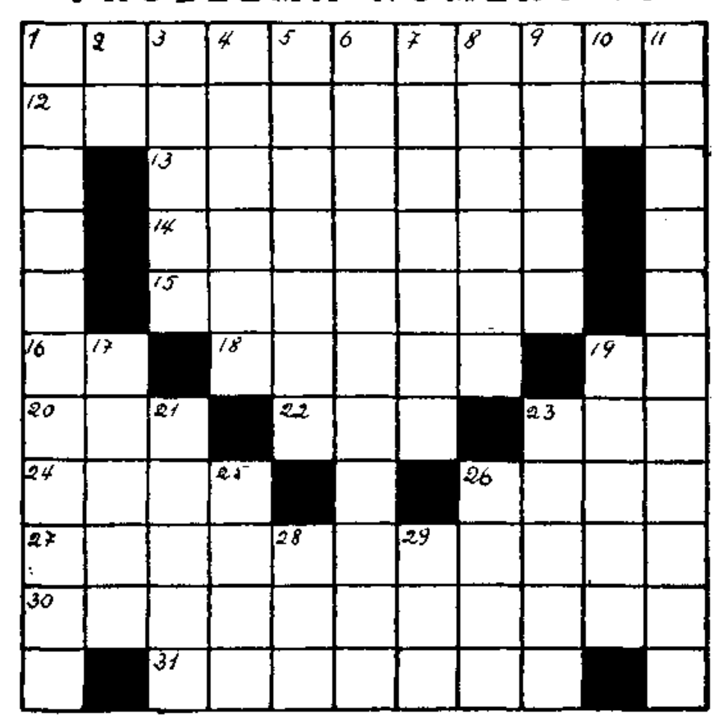
8 —¡La última embalada y salvo los gastos de transporte!



11 —Pero, viejo: no me protestés el negocio. El que me vendió el monito me dijo que podía tenerlo gratis, a prueba, por diez días y que si no me gustaba podía devolverlo...

PALABRAS CRUZADAS

PROBLEMA NUMERO 76



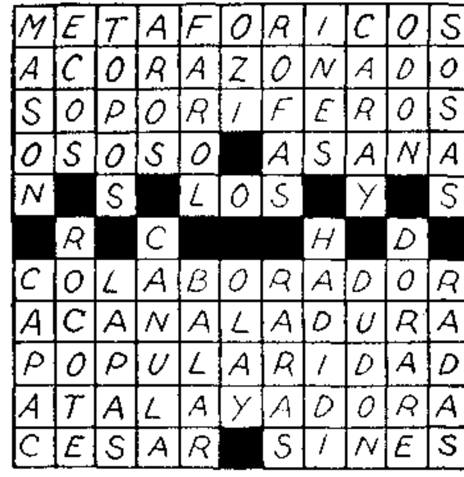
La solución en el próximo número.

HORIZONTALES

1. Inflamación del peritoneo.
12. Persona que examina a otra, femenino.
13. Dícese de lo que tiene muchas ramas, plural.
14. Irregular, extraña.
15. Cúralos.
16. Ante de Cristo (abrev.)
18. Desafíes.
19. Pronombre personal, segunda persona, singular; úsase con preposición.
20. Vigésimotercera letra del abecedario, plural.
22. Artículo determinado, masculino, plural.
23. Dios egipcio que parece provenir de la confusión de dos divinidades lunares: un dios ibis y un dios cinocéfalo; también se llama Zahuiti.
24. (Santa), virgen de Salerno, mártir a los trece años. Fiesta, el 21 de enero.
26. Instrumento destinado a atacar o defenderse.
27. Desprecian, tratan con vilipendio.
30. Que atalaya, femenino.
31. Ponías sal.

VERTICALES

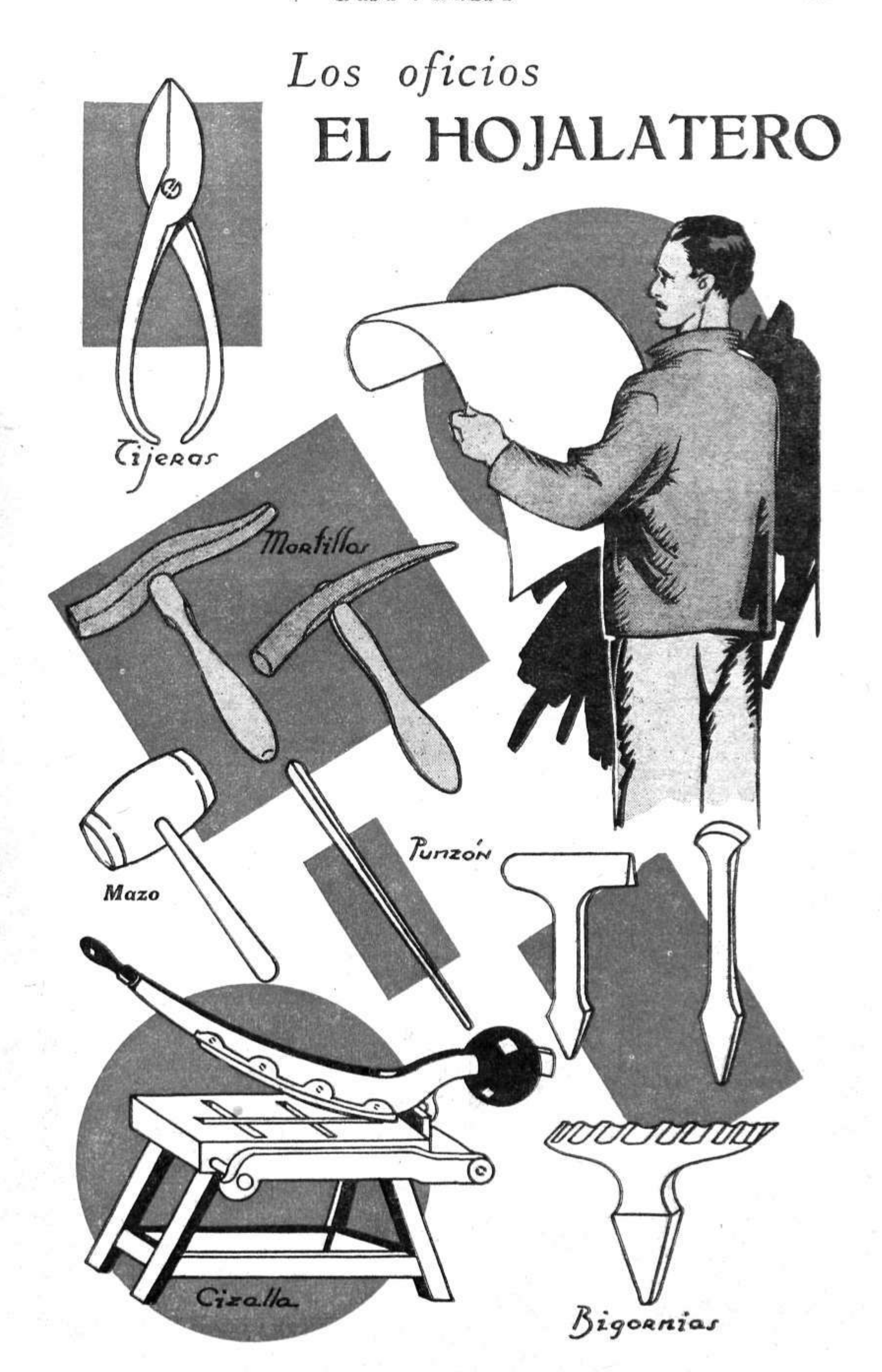
1. Que empeora. Despectivo. Dícese principalmente de los conceptos morales; femenino, plural.
2. Prefijo que se coloca ante de algunos nombres para significar lo que ha sido una persona.
3. Poco común o frecuente, femenino, plural.
4. Magnetizar un cuerpo.
5. Marinero que gobierna el timón.
6. Imitación del sonido de una cosa en el vocablo que se forma para significarla.
7. Perteneciente o relativo a las narices, plural.
8. Figura de una falsa deidad que se expone a la adoración de los fieles, plural.
9. Tiempo del verbo toser.
10. Moverse, transportarse de un lado para otro.
11. De Samaria, femenino, plural.
17. Punto del cielo a que corresponde verticalmente otro de la tierra.
19. Beber.
21. Municipio de la provincia de Guadalajara. Aldea de la provincia de Lugo. Lugar de la provincia de Orense, munic. de Pereiro de Aguiar.
23. Terceto, plural.
25. Dictador romano, colega y luego rival de Mario.
26. Río de Italia; nace en el Tirol, riega la Valtelina, atraviesa el lago de Como y desagua en el Po.
28. Palo (blasón).
29. Río de Baviera, nacido en el Fichtelgebirge, afluente del Danubio; llámase también Naab.



Solución del problema número 75.

Los oficios

EL HOJALATERO



Las desventuras



1



2

SIENTO NO PODERLE DEDICAR LA TARDE. TENGO QUE HACER UNA IMPORTANTE COMPRA DE ALHAJAS EN UN REMATE.

¿QUIEN

5



6

CADENA DE ORO. ES REFORZADA, NO SE GASTA NUNCA ¿QUE VALE ESTA CADENA PERPETUA?.. SEIS, SEIS ¡Y VENDÍ! AL DE LA BUDINERA.

CUATRO PESOS.

SEIS.

9

UNA HORA DESPUES



10

de MANECO

Por LINAGE



3



4



7



8



11

SE HA EQUIVOCADO FIERO, AMIGO. ESA TARJETA ES PA LA CASA DE REMATE DE AQUÍ AL LADO. CONQUE PAGA O PEGO...

¡SONASTE, MANECO!

635$

12

PASATIEMPOS

SOLUCIONES CORRESPONDIENTES AL CONCURSO DEL MES DE SEPTIEMBRE DE 1936

Ejemplar Nº 1979 (5 de septiembre). — Número 1: Amilanado; 2: Providencia; 3: Catástrofe; 4: Estar en apuros; 5: Carreta; 6: Desmedida; 7: Candorosa; 8: Comarca; 9: Tener interés en la venta; 10: Pepita.

Ejemplar Nº 1980 (12 de septiembre). — Número 1: Florida; 2: Perrera; 3: Corola-cola; 4: Ovíparo; 5: (Quince N) a L Quincenal; 6: Estar entre rejas; 7: Julio César; 8: Desinteresado; 9: La verdad no tiene precio.

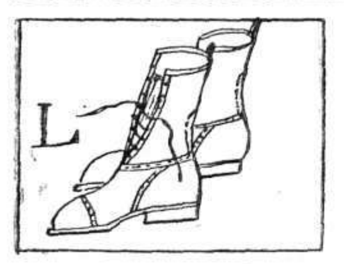
Ejemplar Nº 1981 (19 de septiembre). — Número 1: Enviar; 2: SATURNO = UN ASTRO; 3: Parábola; 4: Afir-
1234567 46 21357
mado; 5: Internacional; 6: Correveidile; 7: CEBOLLA-
1234567
CABELLO; 8: Una tempestad en un vaso de agua; 9:
1732564
Una arenga militar; 10: Famélica; 11: AVION-NOVIA
12345 - 54231
(este juego debió aparecer como logogrifo-jeroglífico, pero el buen criterio de la mayoría de los solucionistas, salvó la errata); 12: Dime con quién andas, te diré quién eres.

Ejemplar Nº 1982 (26 de septiembre). — No apareció la sección.

Nº 1

Enigma, por Roberto Jorge Salvo (Ciudad).

— Dime, María, ¿de qué color es el vestido que regalaste a Zulema?
— Del que tú has dicho.



Nº 2

Comprimido, por "Chin" (Navarro, F. C. S.)

Nº 3

Dicho popular comprimido, por "Chin" (Navarro, F. C. Sud)



Nº 4

Comprimido, por "Boquense" (General Alvear, F. C. S.)

VIRTUD TEOLOGAL LDS AVE PALMIPEDA

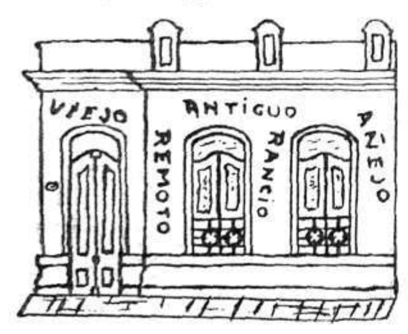
Nº 5

Comprimido, por "Nona" (La Plata)

+ — S 11 +

Nº 6

Frase interpretativa, por "Winox" (Ciudad)



Nº 7

Logogrifo-jeroglífico, por Héctor Rolla (Paysandú, R. O. del Uruguay)

JUSTA

35412

Nº 8

Comprimido, por "Trigo" (Burzaco, F. C. S.)

AR — 7/5/2

Nº 9

Anagrama, por "Esmeralda" (Montevideo, R. O. del Uruguay)

ES CESO MUNDIAL

Portugués colosal de fama mundial.

NUEVA ORIENTACION

Con el propósito de mejorar esta sección, que figura entre las más antiguas de su índole, en la Capital, hemos proyectado llevar a la práctica, desde enero del próximo año, una modificación, esperando que ella sea del agrado de nuestros numerosos lectores.

La sección se dividirá en dos partes: una destinada a los colaboradores, que podríamos decir consagrados, cuyos trabajos se publicarán, pero fuera de concurso, en lo pertinente a las colaboraciones, computándose en el concurso de soluciones, siendo necesario que el colaborador manifieste en cada caso tal deseo, agregando la frase: **"fuera de concurso".**

Creemos justa nuestra iniciativa al determinar que esta página debe tener por norma estimular al que se inicia, pues de lo contrario resultarían premiados los aficionados de un círculo relativamente reducido.

Oportunamente daremos a conocer las nuevas bases de los concursos.

Concurso de diciembre. — Se reciben soluciones hasta el 15 de enero próximo inclusive.

Véanse las bases (con premios) que se publican con frecuencia.

CONCURSO DE PASATIEMPOS
DICIEMBRE DE 1936
CUPON Nº 1993

LAS FUENTES DE LA PRODUCCION ARGENTINA

Los clubs agrícolas de niños escolares

Por HUGO MIATELLO

Una institución, creada hace ya muchos años, pero incorporada ahora definitivamente a la escuela argentina, aunque después de sufrir las alternativas del tiempo y del ambiente, es la de las "Chacras escolares" o "Huertos escolares", que tienen por fin, como se sabe, el despertar en los niños el amor a la naturaleza y al arte que explota su industria más interesante y utilitaria, la agricultura, y de cooperar también, indirectamente, a su progreso técnico y económico.

Esta forma de enseñanza agrícola en la escuela primaria tiene sus antecedentes en las iniciativas y obras llevadas a cabo, en su tiempo, por los apóstoles de la moderna evolución educacional, Zubiaur, Ferreira, Bassi, Mercante, Pizzurno y otros eminentes pedagogos cuyos nombres pertenecen a la historia en los anales de la escuela argentina. Tuvo sus cooperadores y organizadores eficientes y prácticos, como el ilustre y gran ministro que fué de Instrucción Pública, el doctor Magnasco, el doctor Berra, el que escribe estas líneas y otros, y tiene, en fin, actualmente, sus modernos campeones de propaganda verbal, escrita y ejecutiva en el ingeniero agrónomo Joaquín J. Barneda, en el doctor José A. Quirno Costa, en el doctor Jorge A. Renom y otros más, que, con fe y tesón incansable, prosiguen en la obra con resultados halagüeños e inconfundibles a la vista.

La chacra escolar, bajo la dirección del maestro, trabajada colectivamente, es la forma clásica, diremos así, de esta enseñanza. Pero hace algunos años se va propagando otra forma de organización más fácil y de resultados utilitarios más beneficiosos, nos referimos a los clubs agrícolas escolares, que son pequeñas asociaciones de niños o niñas de 8 a 15 años, pertenecientes a una misma escuela, los que, bajo la supervigilancia de sus maestros y con la dirección de un técnico, agrónomo, avicultor, apicultor u otro especialista que quiera prestar su obra generosamente, se proponen dedicarse al cultivo de determinadas plantas o criar determinadas especies de animales o a determinadas tareas; de ahí que tenemos un sinnúmero de formas de clubs con otras tantas denominaciones, como ser los Ave-Clubs, Floral-Clubs, Arbol-Clubs, Clubs de niños jardineros, Clubs de niños criadores de cerdos, y otros que se ocupan de la cría de conejos, de gusanos de seda, de abejas, o bien de la selección de maíz, o de la defensa de las plantas contra las plagas, juntando, por ejemplo, bichos de cesto, y, últimamente, para la destrucción del sorgo de Aleppo.

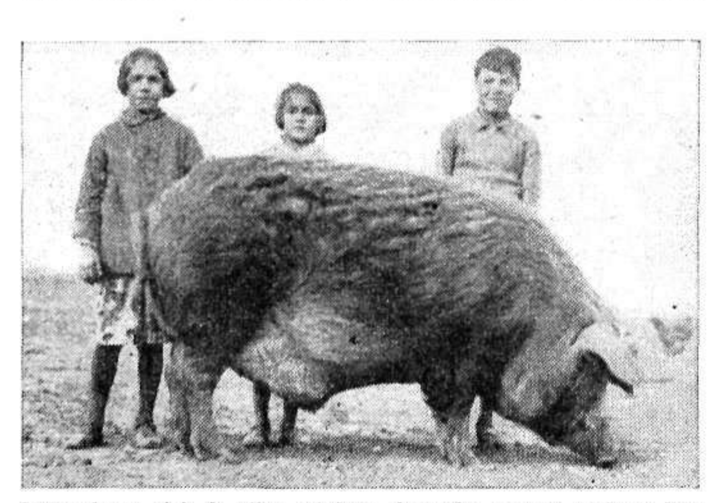
Como se ve, estos clubs se dedican únicamente a una especialidad; su mecanismo es por tanto más sencillo y su organización más fácil. El trabajo se ejecuta en forma individual, en la mayor parte de los casos, porque cada niño socio del club cría, por ejemplo, en su casa, un cerdo, o un casal de conejos, o un trío de aves o una colmena, y es de resultados morales y económicos excelentes, porque entre los socios se establece una saludable lucha de competencia para obtener el mejor producto, con el que concurre, muchas veces, a las exposiciones locales, provinciales o nacionales, y porque la venta de los productos obtenidos queda a total beneficio del niño socio, que puede, con el andar del tiempo, quedar habilitado para dedicarse en mayor escala a la explotación industrial del producto elegido.

Son tan evidentes los benéficos resultados de estos clubs, que han merecido y conquistado la cooperación franca y decidida de algunas empresas ferroviarias, sociedades rurales, la Asociación de criadores de cerdos, frigoríficos, gobiernos de provincia, consejos de educación, agrónomos regionales del Ministerio de Agricultura de la Nación, etc., cooperación que se traduce algunas veces en donaciones de cerdos lechones, premios en dinero efectivo y otras formas de adhesión y estímulo real y utilitario. Algunos de estos clubs han adquirido cierto renombre por su excelente organización y resultados, como ser el Ave-Club de La Plata, que vende sus productos en las ferias francas; el de criadores de cerdos de Ayerza, bajo la entusiasta dirección del agrónomo ferroviario Pedro del Carril, que coloca los suyos en concurridísimos remates públicos; el club de niños jardineros, que en Parque Chacabuco de esta capital dirige y orienta el ingeniero Bazán, y otros que en estos momentos escapan a nuestra memoria.

Deseamos, pues, fervorosa y sinceramente, que estos clubs y las chacras escolares se multipliquen y difundan cada día más hasta los más apartados rincones del país, para completar y perfeccionar la obra de la enseñanza práctica de la niñez, que ha de orientarla y dirigirla hacia sus mejores destinos.

Hugo Miatello

INGENIERO AGRÓNOMO



Socios de un club de niños criadores de cerdos con su producto listo para la venta.

DE OTROS TIEMPOS Por Batlle

Los comienzos de la vacuna en el Río de la Plata



La vacuna descubierta en 1776 por Jenner, sólo se comenzó a conocer en América veinte años después. La viruela causaba espantosos estragos, particularmente entre los pobladores indígenas, sin que hubiera medio alguno eficaz para combatirla.



Carlos IV envió una expedición en 1804, bajo la dirección de Francisco Balmis. Jamás tuvieron noticia de ella los pobladores del Río de la Plata.



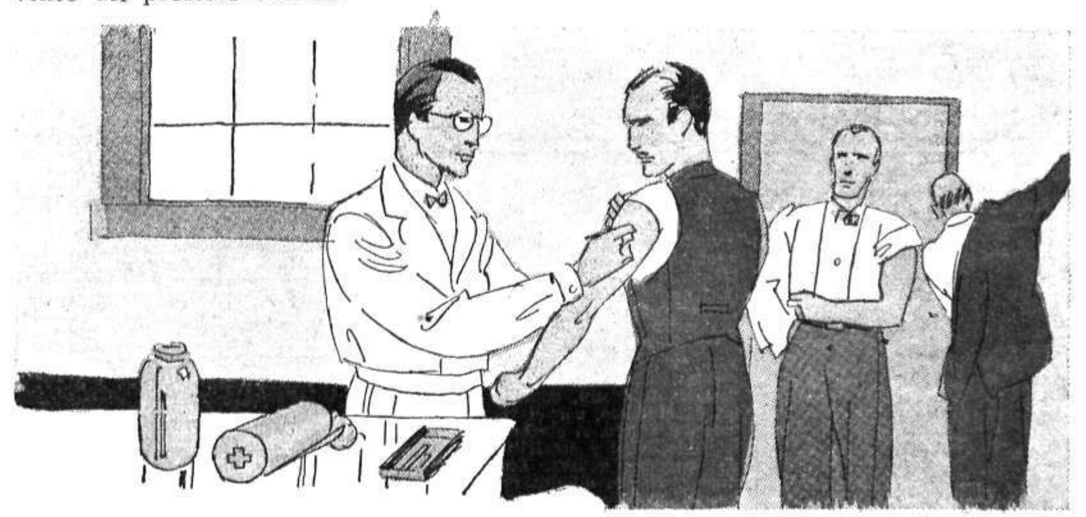
Un poco más tarde, don Antonio Machado Carvalho, vecino de Río de Janeiro, llegó a Montevideo con algunas mujeres negras a las que había vacunado y que le servían para sacar de ellas el benéfico suero.





El virrey Sobremonte pidió que le remitiera una cierta cantidad del virus y éste llegó, además de dos negritos recién inoculados, a uno de los cuales le había prendido la vacuna.

El 28 de julio de 1805 fueron citados los facultativos a la Fortaleza a fin de que iniciaran la vacunación. Los primeros vacunados fueron cinco, niños de la casa cuna y, a los pocos días, bajo la dirección del doctor Miguel O'Gorman, eran ya numerosos los vecinos que se habían puesto a cubierto de la peligrosa enfermedad gracias al humanitario, sencillo y eficaz invento del profesor Jenner.

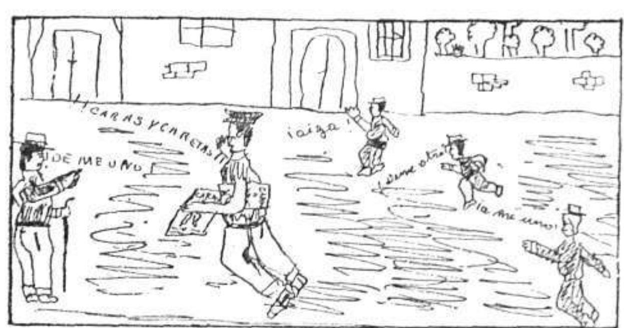


En el presente, la vacunación es obligatoria en toda la República Argentina. De esta manera, con una ínfima molestia de parte de los habitantes, se ha logrado extirpar una de las enfermedades más peligrosas y rebeldes que aquejan a la humanidad. Y es una verdad digna de tomarse en consideración aquella que dice que "La viruela sólo existe por culpa de los que no se vacunan".

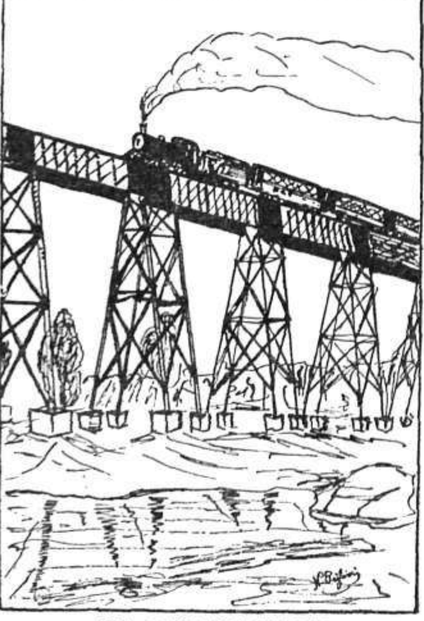
Los pequeños dibujantes



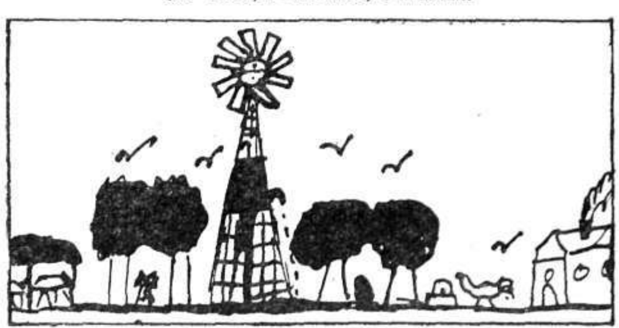
UNA FIESTA EN EL CAMPO
por Esmeralda Miguelez (Aldo Bonzi F. C. P.)



VENDIENDO "CARAS Y CARETAS"
por Enrique Mirande, Tucumán.



UN PASO PELIGROSO
por Jobel Biglieri.



EN EL CAMPO
por Martín Humberto Juncá.

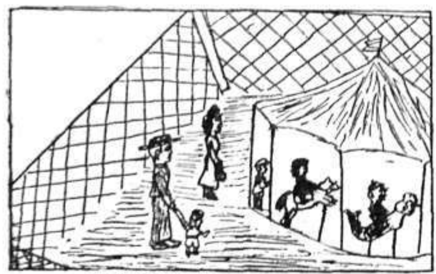


CASA HISTORICA DE TUCUMAN
por María Elida Baldor.



DOCTOR CARLOS NOEL
por David Martínez, General Paz.

Semanalmente publicamos aquellos dibujos que, a juicio de la Dirección, tienen más gracia y originalidad. No es necesario que sean perfectos. Los preferimos sencillos y expresivos. Deben ejecutarse con tinta china, sobre cartulina de tamaño de postal, anotando en el dorso, con el título del dibujo, el nombre, apellido, edad y domicilio del pequeño artista. Los autores de los dibujos reproducidos pueden pasar inmediatamente por nuestra Administración a retirar sus premios. A los del interior se les mandará por correo. Deben efectuarse los envíos a Sección Infantil, "Caras y Caretas", Chacabuco Nº 151. Buenos Aires.



CALESITA DE MI BARRIO
por Osvaldo Tiratel, Vicente López.



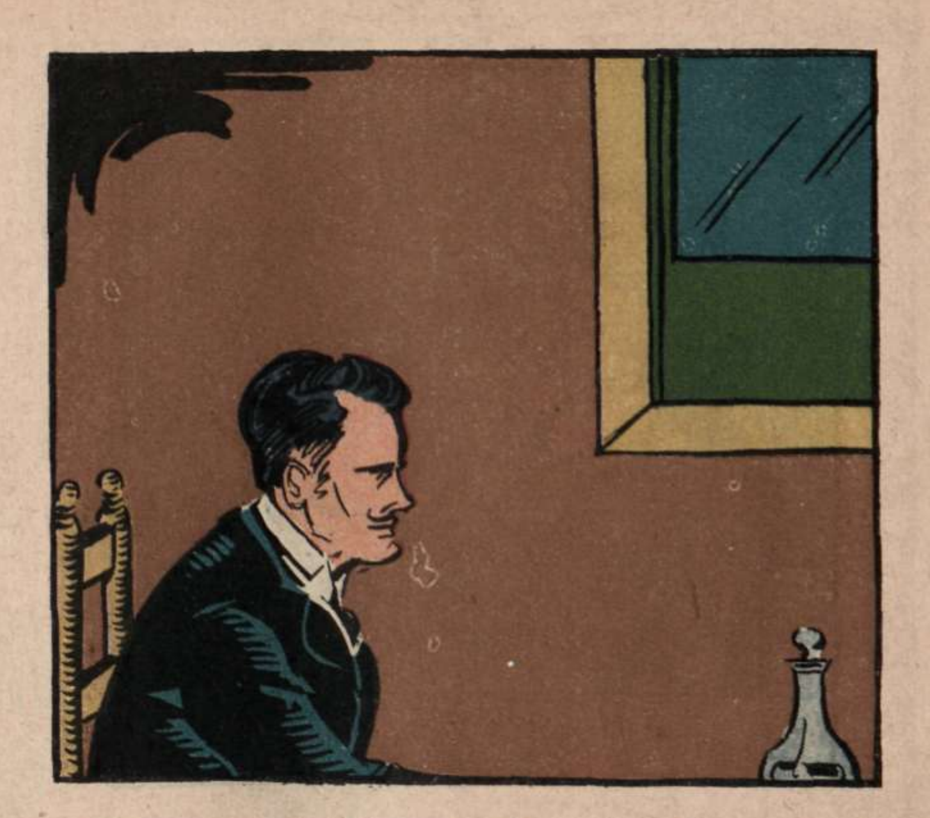
Tengo fijo, grabado en el estómago y el olfato el *menú*. Dentro de un líquido incoloro, vago, misterioso, algo como aquellos caldos pricipitados que las brujas de la Edad Media hacían a medianoche al pie de una horca con su racimo para beberle antes de ir al sabbat, navegaban audazmente algunos fideos. Un mes llevé estadística: había atrapado tres en treinta días, y eso que estaba en excelentes relaciones con el "grande" que servía, médico y diputado más tarde, el doctor Luis Eizaguirre, uno de los tipos más criollos y uno de los corazones más bondadosos que he conocido en mi vida.



Después del sábalo flotando sobre la onda incolora, pero siquiera en su elemento, venía el carnero. Notad que no he dicho cordero; carnero, carnero respetable, anciano, cortado en romboides y polígonos desconocidos en el texto geométrico, huesosos, cubiertos de levísima capa triturable y reposando, por su peso específico, en el fondo del consabido líquido. Cuando Eizaguirre hundía la cuchara en aquel mar, clavábamos los ojos en la superficie, mientras hacíamos el tácito y rápido cálculo sobre a quién le tocaría el trozo saliente. De ahí amargas decepciones y júbilos manifiestos.



Cerraba la marcha, con una conmovedora regularidad, ya un plato de arroz con leche, ya una fuente de orejones. La leche, en su estado normal, es un elemento líquido; ¿por qué se llamaba aquello: "arroz con leche"? Era sólido, compacto y las moléculas, estrechándose con violencia, le daban una dureza de coraza. Al dar vuelta la fuente, la composición, fiel al receptáculo, no se movía, dejando caer sólo la versátil capa de canela. Pero, éramos sanos, fuertes y despreocupados. Pronto se olvidaban aquellos sinsabores y luego... al gimnasio, a correr, ¡a hacer digestión!



El segundo obstáculo insuperable fué la comida, invariable, igual, constante. En los primeros tiempos, apenas entrábamos al refectorio, un alumno trepaba a una especie de púlpito y así que atacábamos la sopa, comenzaba con voz gangosa a leernos una vida de santo o una biografía de la Galería Histórica Argentina, siendo para nosotros obligado el silencio y, por tanto, el fastidio.

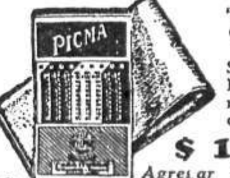
De esta manera nos pusimos en contacto con próceres y santos varones, aunque si bien es cierto nuestra atención siempre estaba pendiente de los encargados del servicio.



Las empleadas de la Unión Telefónica hicieron una exposición de labores.

Un aspecto de la interesante Exposición de Labores de empleadas de la Unión Telefónica, que se ha realizado con éxito en esta capital.

Otra vista de la Exposición en la cual, como en la anterior, pueden apreciarse la prolijidad y el buen gusto puestos en la ejecución de los trabajos.







En correcta formación y a la voz de ¡aura!, los invitados se dirigen hacia los humeantes asadores.

Suecia en Misiones

La colonia sueca de Oberá rindió homenaje, con todo entusiasmo, al glorioso rey Gustavo Adolfo, en la fecha aniversario del asesinato de su héroe nacional, el día 10 de noviembre.

Fotos de Ricci



El doctor Mudig, ministro de Suecia, sorprendido cuando se preparaba para fotografiar un lindo grupo de suequitas.

La aviación en Africa

PARA la rápida comunicación con sus distantes colonias africanas, las naciones europeas tendrán que atenerse principalmente a la aviación. En Argelia hay ya 160 aeroplanos particulares y 18 clubs con 10.000 socios en total y que poseen 40 aeroplanos en conjunto. Los numerosos campos de aterrizaje están tan bien dotados, que podrían servir para el triple de los aviones que actualmente los utilizan. En las poblaciones principales a lo largo del litoral, en las del interior, y en las del sur, de donde se parte para emprender el vuelo hacia el desierto, hay existencias constantes de nafta, aceite y demás productos para la aviación. En todos esos puntos, excepto en el aeródromo militar de Setif (bien allí pueden obtenerse también los referidos productos), hay instaladas bombas para el suministro de esos mismos productos a cualquier tipo de aeroplano, por empleados expertos.

Así, pues, tanto los aviadores como los automovilistas pueden hoy conseguir en las principales rutas africanas el combustible o lubricante que hayan menester, con la facilidad con que los obtienen en Europa y América; pero claro es que no fué tan fácil como en estas partes del mundo el introducir allá esa importantísima fase del progreso. Por consiguiente, es a las compañías petroliferas a las que se debe en gran parte el desarrollo de la aviación y del automovilismo en Africa.

Médicos, practicantes y vacunadores en la estación de Gualeguay.

La campaña antivariólica en Gualeguay

Fotos de Chiavazza

Doctor Francisco F. Barroetaveña, presidente de la Comisión Sanitaria, encargada de la defensa antivariolosa.

Galpón de la antigua fábrica Alsúa, en el que fueron internados los enfermos.

Ha quedado extinguido el foco epidémico, que, por desidia — así hay necesidad de decirlo, — se produjo en la hermosa ciudad entrerriana. También es justo anotar que las autoridades adoptaron, de inmediato, medidas enérgicas. Lo sucedido equivale a una lección relativamente severa, inolvidable para el país. El gobierno provincial contribuyó con la suma de 20.000 pesos, base de la acción defensiva, cooperando el Departamento Nacional de Higiene, mediante el envío de vacuna y materiales hospitalarios. La Comisión Sanitaria, presidida por el doctor Francisco F. Barroetaveña, e integrada con los doctores Bartolomé D'Arcoli y José P. Rotman y el secretario administrativo, señor Aníbal R. Alvarez, adoptó las medidas de emergencia. Fué establecido un cordón sanitario en Gualeguay, al mismo tiempo que se adoptaba igual medida en Victoria, Rosario de Tala, Nogoyá y Gualegaychú, con objeto de prevenir posibles extensiones del flagelo. En los dos lazaretos, formados a unas treinta cuadras del radio urbano, recibieron asistencia 156 variolosos. De ellos han fallecido 12. Dentro de poco será levantado el cordón. Merecen ser destacadas las actividades del jefe de policía, señor Pedro P. Zapata, y de las fuerzas del Ejérctio Nacional.



El doctor Barroetaveña y el secretario administrativo, señor Alvarez, al hacerse cargo de los materiales enviados por el Departamento Nacional de Higiene.

Demostraciones



Banquete ofrecido por sus amistades al doctor José Forache, director de la sala de primeros auxilios de la sociedad de fomento Guillermo Rawson, de Rawson, para despedirlo de la vida de soltero.



Fotos de Orlando y Santos Junior.

Cabecera de mesa del banquete con que fué agasajado el nuevo comisario policial de Berisso, señor Pedro Gordillo.

CARAS Y CARETAS





REVISTA SEMANAL ILUSTRADA
DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES
151, CHACABUCO, 155 - BUENOS AIRES

TELEFONOS: Unión Telefónica: Administración: (38) 5982. Dirección (38) 4421. Publicidad. (38) 2185. Talleres: (38) 4095.

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

Capital: Trimestre $ 2.50 m$n Semestre $ 5.— - Año $ 9.—
Interior: Trimestre „ 3.— „ Semestre „ 6.— - Año „ 11.—
Exterior: Trimestre „ oro 2.— Semestre $ oro 4.— Año $ oro 8.—
Número suelto en la capital, 20 centavos. En el interior, 25 centavos.
Número atrasado del corriente año, en la capital, 40 centavos. En el interior, 50 centavos.

Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, República Dominicana, Ecuador, El Salvador, España, Estados Unidos de América, Guatemala, Haití, Honduras, Méjico, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela. Año $ oro . . . . 5.—

No se devuelven los originales ni se pagan colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los repórteres, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros están provistos de una credencial, y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR



La Embajada de Norte América, donde el presidente Roosevelt recibió a los periodistas argentinos.

Quince minutos con Mr. Roosevelt

Cómo se hace una entrevista colectiva a un Presidente

por Leandro R. Reynés

ENTREVISTAR a un Presidente no es cosa fácil, ni es cosa que pueda hacerse todos los días. En mi ya larga actuación de periodista he tenido oportunidad de realizar muchas entrevistas a personajes de significación: gobernadores, legisladores, hombres de ciencia, literatos, artistas, colegas de otros países. Pero nunca entrevisté a un presidente de nación. Es decir, una vez entrevisté a uno. Pero no en ejercicio. Se trataba del doctor José María Velasco Ibarra, hoy residente en nuestra capital. Cuando el doctor Velasco Ibarra vino a Buenos Aires, en 1934, como Presidente electo de su país, Ecuador, recibió a los periodistas en su alojamiento del Plaza Hotel. Eramos cinco los representantes de otros tantos diarios porteños, que concurrimos a aquella interviú colectiva. Pero en esa ocasión, cada uno de nosotros pudimos formularle al viajero directamente nuestras preguntas, y de esta manera hicimos cada cual nuestro reportaje.

ANUNCIO GRATO

Desde que se anunció el viaje de míster Roosevelt a nuestra capital, para inaugurar la Conferencia Interamericana de Consolidación de la Paz, concebí la idea de entrevistarlo. Existía para mí un inconveniente: el del idioma. Yo yo poseeo el inglés. Pero pensé que, con la ayuda de un intérprete, oficial u oficioso, podría cumplir mi deseo. Ya en Buenos Aires el ilustre mandatario estadounidense, se hizo pública su decisión de recibir a los periodistas. Y la dirección de CARAS Y CARETAS como adivinando aquel deseo mío, me confió la misión de concurrir a la entrevista colectiva que iba a tener efecto el día 1 de diciembre a las 14.15, dejando librada a mi criterio la forma de cumplir esta tarea.

AFILANDO EL LAPIZ

Desde ese momento comencé a afilar el lápiz, es decir, empecé a pensar cómo actuaría ante el gran Presidente de los Estados Unidos. Suponía que, con la presencia de un intérprete común, todos los periodistas que concurriéramos podríamos, como en el caso del presidente electo del Ecuador, que he citado, formularle al ilustre visitante nuestras preguntas. Me hallaba pensando las que yo iba a plantearle, cuando me informaron que con anterioridad a la entrevista con míster Roosevelt, debíamos reunirnos los periodistas locales en la oficina de prensa de la Presidencia de Estados Unidos, que funcionaba en el Alvear Palace Hotel. A las 12.45 horas del mismo día 1 de diciembre, debíamos hallarnos allí, para registrar nuestras representaciones y ponernos de acuerdo. La cosa se iba presentando en forma un poco complicada y empecé a vislumbrar que no sería posible un "tête a tête" con el gran Presidente, aunque fuera interceptado por un intérprete.

EL PERSONERO Y LOS TEMAS

Acudí a la reunión del Alvear Pálace Hotel el día y hora indicados. Cuando llegué a la oficina de prensa, había ya numerosos colegas, y pocos instantes después el número creció. Fácilmente éramos cuarenta personas las que nos congregamos allí. No podría asegurar que todas fueran periodistas de verdad, pues es sabido que en ocasión de grandes acontecimientos, crecen, con pasmosa fecundidad, los que yo llamo "periodistas de ojito". Una vez allí, me entregaron un boletín editado por la oficina de prensa. En él se consignaban algunas instrucciones. "Habrá una conferencia conjunta para los corresponsales de la prensa de los Estados Unidos y de la localidad" decía el primer punto de estas instrucciones. Y en otra parte de las mismas se establecía que "los periodistas locales deberán designar un personero y preparar las preguntas que este personero hará al Presidente". Y además, se consignaba: "Se preguntará al Presidente solamente las preguntas que se hayan convenido de antemano en esta reunión de corresponsales". En presencia de estas novedades, cada cual presentó sus preguntas. Muchos habían creído,

como yo, que sería posible lanzar contra el presidente Roosevelt una ametralladora de preguntas, y habían acudido a la reunión preliminar bien provistos de ellas. Uno exhibió un cuestionario con diez preguntas ya escritas en inglés. Otro presentó otro cuestionario con ocho. Otro se llevó preparadas seis. Otro cuatro. Alguno, más modesto, había formulado una sola. Fácilmente pasaban de cincuenta las preguntas que en total se presentaron. Era imposible ametrallar al Presidente en forma tan cruel. Había que seleccionar, escoger, concretar. Y, lo que era más difícil, reducir a seis el número máximo de preguntas que se harían al primer mandatario norteamericano. ¡Grave problema! Para resolverlo, se designó una comisión de tres periodistas conocidos, entre ellos un colega de un diario inglés de esta capital a quien se encomendó también la misión de personero.

LAS PREGUNTAS DE "CARAS Y CARETAS"

El redactor de CARAS Y CARETAS que esto escribe, se llevó también preparado su plan de acción. Había pensado saludar en el Presidente no sólo al representante de una gran democracia, recientemente plebiscitado por su pueblo, sino también al "buen vecino". Este título le habría sido muy grato, seguramente, al ilustre visitante. Y en cuanto a las preguntas, había formulado las siguientes: "¿Cuáles son, en el concepto de V. E., las reglas que deben seguir los pueblos de América para practicar la buena vecindad?" Pregunta que, sin duda, habría dado motivos al presidente Roosevelt para exponer algunas reflexiones interesantes. Otra pregunta se refería al reconocimiento del imperio italiano por Chile. Una tercera pregunta aludía al libre cambio. Pero, entre todas, y llegado el momento de reducir al mínimo las pretensoines interrogatorias, dos fueron concretadas en los siguientes términos:

1. — Se opina que la presencia de los Estados Unidos en la Sociedad de las Naciones es necesaria para el contrapeso de la paz mundial. ¿No será posible el retorno de los Estados Unidos a la Sociedad de las Naciones?

2. — ¿Qué impresión tiene V. E. con respecto al porvenir de la democracia en América?

El redactor que esto escribe expresa modestamente su satisfacción por haber logrado que estas dos preguntas fueran incorporadas en el cuestionario de las seis que se formularon después a míster Roosevelt.

LA ENTREVISTA

Convenidas las preguntas y designado el personero, nos trasladamos a la Embajada de los Estados Unidos para asistir a la "conferencia conjunta" de que hablaba el boletín de la Presidencia estadounidense. Allí encontramos a otros muchos periodistas que no habían estado presentes en la reunión del Alvear Palace. Con ellos, el número de aspirantes a la entrevista presidencial alcanzaba fácilmente a setenta; una verdadera multitud agolpada frente a la residencia del ilustre huésped, y que causó no poca inquietud a los porteros y a los pesquisantes que actuaban en la Embajada.

El acceso a la sala de espera, no fué fácil. Perfectamente controlada la identificación de cada uno de los registrados en la reunión previa, quedaron sin poder entrar muchos de los que no habían asistido a ella. No valieron ni credenciales, ni razonamientos, ni protestas. Un rigorismo tal vez extremado se impuso a los miembros del "cuarto poder", que confiaron en este "poder" y dejaron librada su eficacia a la sola acción de presencia.

Cuando hubo finalizado el control de los asistentes, nos invitaron a subir. Ascendimos la amplia escalinata alfombrada que conduce desde el "hall" al salón de recepciones de la Embajada, y pocos segundos después nos hallábamos en presencia del gran presidente norteamericano. Ya es clásica su sonrisa simpática y es conocida su contagiosa jovialidad. Con ellas nos recibió el distinguido gobernante. Vestía sencillamente. Un traje azul a rayas. Camisa blanca, de cuello blando; corbata de nudo, azul. Estaba sentado junto a una mesa. Otros colegas ya han señalado el detalle. Había sobre la mesa un cenicero, un ramo de flores, y una cigarrera con cigarrillos, abierta. Cuando nosotros llegamos, el Presidente fumaba. Fumaba en boquilla. Una boquilla más bien larga, que me pareció de marfil curado. Con sus lentes sobre la nariz y con ese movimiento de la cabeza que le es característico y que parece una necesidad en él para conversar o para orar en público, míster Roosevelt habló a los periodistas. Nos habló en inglés. Y habló él solo. Ya conocía las preguntas y las contestó. Nuestro personero, como todos nosotros, se limitó a escuchar. Lo que nos dijo, ya se sabe. Lo han consignado todos los diarios. Anotemos, por nuestra parte, que este gran estadista, que siempre sonríe, rió, además, en nuestra presencia, con íntima alegría, cuando comentó el homenaje de las flores que le tributaron tan delicadamente las mujeres argentinas, y que aconsejó a los periodistas de su país, como una gentil costumbre digna de difundirse en él. La entrevista duró quince minutos.

DOS PREGUNTAS, DOS CONTESTACIONES

No es con orgullo, pero sí con satifacción, que deseamos destacar un hecho. Cupo a CARAS Y CARETAS el privilegio de haber planteado dos de las seis preguntas que se hicieron al primer mandatario de la Unión. Con este agregado: que esas mismas preguntas fueron las únicas que el gran Presidente contestó de una manera categoría, y cuyas respuestas destacaron a grandes títulos los principales diarios metropolitanos.

Fueron ellas, como ya lo dijimos, la que se refiere a la Liga de las Naciones y la que contempla el porvenir de la democracia en América. A la primera, míster Roosevelt contestó categóricamente que su país no ingresaría en la Liga de las Naciones. Y a la segunda respondió expresando que la forma de gobierno constitucional, democrática y representativa es la mejor del mundo.

He aquí nuestra modesta contribución a la dilucidación pública de dos importantes problemas de alcance universal.

Leandro R. Reynés



Robert Taylor desconfía de los fotógrafos y busca él mismo un enfoque.

Cinco

ESTRENOS SIN IMPORTANCIA

Un marido suplente, comedia frívola con cierto tono policial, que, en verdad, es un film suplente. Margaret Lindsay y Pat O'Brien, que ya es un predestinado para estos papeles.

Esposa anónima, con el muy relativo mérito de Loretta Young y Robert Taylor. Ambos suplen afortunadamente la banalidad del argumento con su simpatía personal y labor pasable.

El misterio del presidente, como labor de Wilcoxon, que no es de las mejores. Se ve a las claras que este actor posee una personalidad que desborda de los estrechos límites asignados a este doctor Blake, mezcla de bandido financiero y filántropo de última hora. El propósito perseguido con la fábula ejemplarizadora hace disculpables muchas de las incongruencias en que ha incurrido la dirección. Deslucida la aparición de Evelyn Bren.

Amor en fuga... Lo mejor sería que Bing Crosby se fugara para siempre de la pantalla, dejando el terreno libre para elementos con más valor, aunque sea con menos voz...

Boccaccio, es la única excepción de la semana, consistiendo su mérito principal en la plástica evocación de los días del célebre escritor italiano. Es un film de procedencia alemana, y nada hubiera perdido, y sí mucho ganado, si se le hubiese presentado doblado en nuestro idioma.

CASI VERANO

Antes que el calendario y que el mismo tiempo, el verano ha hecho su entrada en las salas cinematográficas. Ha comenzado la indefectible serie de "películas de verano", es decir, films de inferior calidad (cuando no surge una sorpresa, malgrado los mismos exhibidores...) obras que han permanecido relegadas a un muy último término en lo que ha durado la "temporada".

En varias oportunidades hemos puesto de manifiesto esta desconsiderada costumbre de dejar los espectáculos de inferior calidad para la temporada veraniega, como si el público que llena las salas, lo mismo en verano que en invierno, abonando el mismo precio por las localidades, no tuviera derecho a un material mejor. Hay sus excepciones; pero más que contadas.



Rosita Díaz Gimeno, en una escena de *La Dolorosa*, que lleva música del maestro Serrano.

minutos de intervalo

MAS SOBRE DOBLADOS

Cabalmente, en los films alemanes e ingleses, donde no hay motivos para que el público insista en escuchar la voz de actores favoritos, además de las ventajas idiomáticas inherentes, hay muchas otras que aconsejan el doblado en nuestro idioma. Tenemos motivos para suponer que, en esa forma, tales trabajos merecerían un más pronunciado favor del público.

PARA EL INSTITUTO CINEMATOGRAFICO

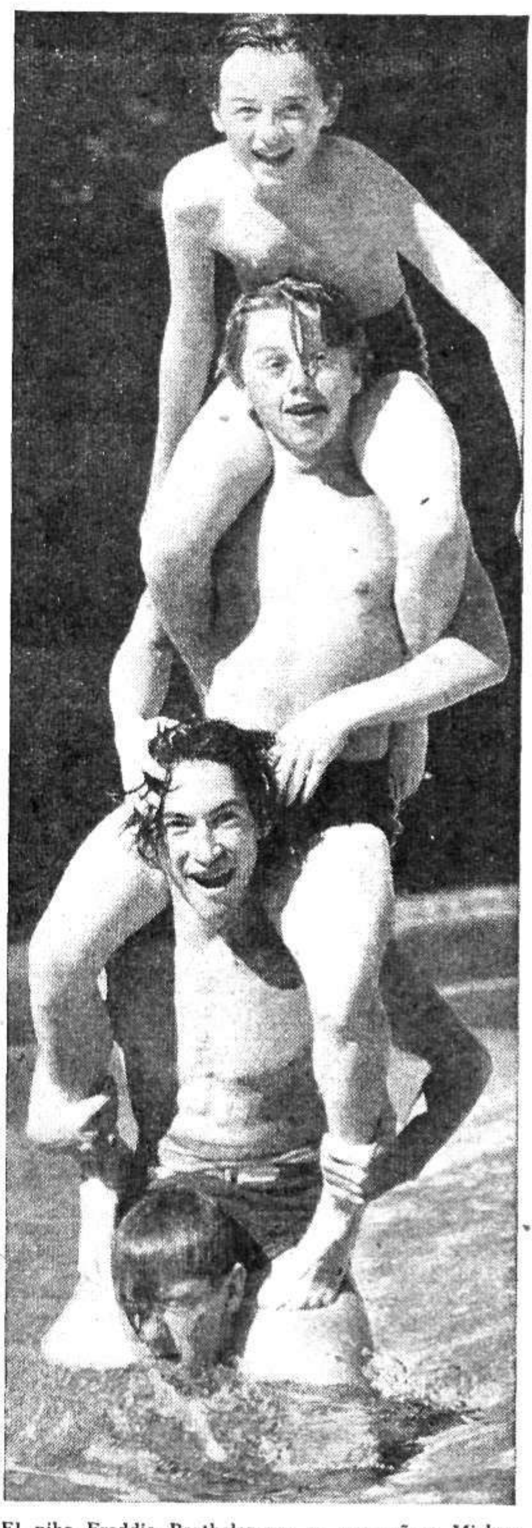
¿Qué se proyecta con respecto al "doblado" de las películas de procedencia extranjera? He aquí un punto capital y en el cual hay que tomar en cuenta intereses de toda índole, inclusive materiales; y que encararlo con decisión, imparcialidad y energía.

LA ANECDOTA

Mientras se rodaba *La divina coqueta,* próximo film de Joan Crawford, el director, para llamar a los actores, tuvo la poco gentil ocurrencia de colocar una bocina de bicicleta cerca de la cámara de toma. La estrella decidió replicarle y vengarse. Colocó en su camarín portátil un "claxon" de automóvil y, así, a cada trompetazo, replicaba con un estrépito feroz.



Loretta Young que, desde hace una temporada, ha ganado en expresión y acentuado su belleza.



El pibe Freddie Bartholomew, su compañero Mickey Rooney y dos compañeros más, en la pileta de la casa del director W. S. Van Dyke.



Autoridades de la caja, doctor Rodolfo Moreno, presidente; don José María Costa Méndez, vicepresidente; don Eugenio E. Nágera, secretario; don Atilio M. Villamagna, gerente-contador.

La Caja de Maternidad

Al poco tiempo de su fundación ha comenzado la Caja de Maternidad su beneficiosa obra. Fué creada por la ley 11933, y funciona como un anexo de la Caja Nacional de Jubilaciones y Pensiones Civiles, dependiendo su administración del Directorio de la misma.

Inició sus tareas el 9 de septiembre de este año y ya el día 26 de noviembre hizo sus primeras entregas de beneficios, en una simpática y sencilla ceremonia.

"La Caja de Maternidad — nos dice su presidente y organizador, doctor Rodolfo Moreno, — ha venido a satisfacer necesidades de justa satisfacción. Su obra no consiste en el reparto de limosnas, sino en el ejercicio de un sistema cooperativista, muy semejante al de las jubilaciones y pensiones. Los fondos de la Caja, aparte de la suma fundamental de 100.000 pesos dada por el Gobierno, se forman por el aporte de todas las empleadas y obreras de establecimientos comerciales e industriales del país. La contribución, que es trimestral, consiste en un día de jornal o sueldo unida a igual cantidad, que los patrones y el Estado realizan también.

"Como ven ustedes, nada de onerosa tiene dicha contribución, mediante ella se logra establecer un verdadero seguro sobre la maternidad, del que se benefician las afiliadas, comprendidas entre los 15 y los 45 años de edad. El subsidio que las socias en trance maternal perciben es de dos meses y medio de sueldo o salario, suma que nunca puede exceder a la de 200 pesos, más 100 pesos, para todas las categorías, destinados a pagar la asistencia facultativa. Esto último, mientras la Caja termine de instalar los servicios propios, que se proyectan. Seis categorías han sido establecidas: A, de 200 pesos; B, de 175; C, de 150; D, de 125; E, de 100; y F, de 75; aparte del reposo anterior y posterior.

"Esta organización importa un sistema de cuentas particulares, que estamos perfeccionando. El contralor resulta complicado. Hasta ahora, la Caja entregó 20.000 de las 70.000 libretas, en que se calcula el número de afiliadas de la Capital. Hemos adoptado el método más fácil: las estampillas que manifiestan el monto de los aportes individuales. Además, el retrato de la afiliada y sus referencias personales, justifican sus derechos.

"Dentro de poco extenderemos el radio de acción del beneficio, en cuanto los gobiernos provinciales, respondiendo a indicaciones del ministerio del Interior, pongan en observancia la ley respectiva.

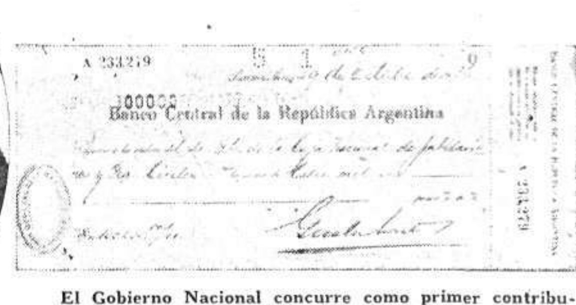
"Un apostolado de previsión patriótica y social importa la Caja de Maternidad. Sus altruístas consecuencias se hallan bien a la vista. Ya ha presenciado el acto de las primeras entregas. Tanto yo como mis eficaces colaboradores, señores José María Costa Méndez, vicepresidente; Eugenio E. Nágera, secretario; y Atilo M. Villamagna, gerente contador, experimentamos un sentimiento hondo, al haber iniciado los deberes que la ley nos impuso."

Y el doctor Moreno nos entrega las listas de

La primera beneficiaria del Seguro a la Maternidad recibiendo de mano del doctor Rodolfo Moreno, presidente de la Caja de Pensiones, el importe del subsidio.



Otra escena de las actividades benéficas de la Caja.



A 233279

100000

Banco Central de la República Argentina

El Gobierno Nacional concurre como primer contribuyente de la Caja con 100.000 pesos.

las primeras madres argentinas, favorecidas por la hermosa ley. Son éstas:

Categoría A., pesos 300, a Cora Lozano de Ballester, Clara Wolfenson de Chervenco, Luisa Rosa Devoto de Del Cueto, Ana Pini de Grispino, Teresa Leposa de Ivanic, Adelfa Haydee Caro de Motto, Rosa Tonussi de Modolo, María Magdalena Prior de Miranda, Mireya Ferrando de Piangerelli, Maris Esther Menéndez de Pertica y Juliana Ur de Torma.

Categoría B, pesos 275, a Marta Buhai de Kozennievski y Otilia C. de Novotny.

Categoría A, pesos 200, a María Lidia Savino de Balinotti, María Ministeri de Vitaliano, Ursula E. de Pikeliene, Venore M. de Romero y Rosa María Zacagnino, con mitad del subsidio y asistencia sanitaria.

Categoría B, pesos 187.50 a Rosa Corzo de Mayoral.

Categoría C, pesos 175, a María Videla de Moreno.

Los beneficios acordados ascienden al total de pesos 5.212.50 y todos ellos se ajustan a las disposiciones del decreto del P. E. de fecha 28 de octubre, aclaratorio del Decreto Reglamentario de la ley.



Jefes y empleados, en la tarea de expedir libretas para las afiliadas de la institución.

BRIDGE

Por Adolfo A. Gabarret

LA REDECLARACION

(Continuación)

2º — Cuando se ha abierto el remate con 1 a palo y *el compañero responde 1 ST.*, varias son las eventualidades que se ofrecen al abridor:

a) *Pasar.* Esto debe hacerse, aunque se tenga algo más de un mínimo, si la mano es conveniente para ser jugada en Sin Triunfo. Mismo poseyendo valores adicionales, donde el "game" aparece como un imposible debe pasarse salvo que la mano sea inservible para el juego a Sin Triunfo. No debe hacerse una redeclaración por el mero hecho de que se tiene un palo redeclarable o algunos valores más que los requeridos para abrir el remate.

Ejemplo:

♠ A-K-J-x-x ♡ x-x ◇ K-J-x ♣ Q-x-x

Se ha abierto con 1 ♠ y el compañero ha respondido 1 ST. El "game" es más que improbable y aunque los ♠ son redeclarables, el abridor debe pasar. La mano se presta para ser jugada a Sin Triunfo y lo más importante es *no elevar más el remate.*

b) *Redeclarar su palo.* Esto debe hacerse cuando la mano es poco aparente para ser jugada a Sin Triunfo o cuando, por contener apreciables valores suplementarios, se desea dar al compañero una nueva oportunidad.

Ejemplo:

♠ A-Q-x-x-x-x ♡ A-x-x ◇ x-x-x ♣ x

La apertura ha sido 1 ♠ y el compañero ha contestado 1 ST. Aunque esta mano sólo contiene un mínimo en cartas altas es absolutamente inconveniente para jugar Sin Triunfo y el abridor debe redeclarar su palo, pues aunque no hay lugar a pretender "game", un contrato de 2 ♠ no sobrepasa el margen de seguridad que siempre debe existir.

c) *Anunciar un nuevo palo de rango inferior al primero.* — Una redeclaración de esta índole muestra siempre algunos valores adicionales, aunque sólo sean de carácter distributivo y se hace como un débil ensayo de "game" o con el objeto de jugar la mano en el contrato más favorable. Por esos motivos no debe hacerse semejante redeclaración por el solo hecho de que se tenga dos palos declarables.

Ejemplo:

♠ A-K-x-x-x ♡ A-Q-J-x ◇ x-x ♣ Q-x

Después de abrir con 1 ♠ y de recibir una respuesta de 1 ST., el abridor debe redeclarar anunciando 2 ♡, porque su mano lo autoriza a ofrecer al compañero una nueva oportunidad por si su primera respuesta no había sido hecha con un absoluto mínimo.

d) *Anunciar un segundo palo de mayor rango que el primero.* — Este género de redeclaración que hemos estudiado bajo el nombre de *inversión,* muestra siempre una mano muy fuerte. Es de carácter semi-compulsivo (semi-"forcing") e invita al compañero a no pasar salvo que su Sin Triunfo hubiera sido una mera respuesta de cortesía, hecha con el fin de mantener el remate abierto.

Ejemplo:

♠ A-K-x-x ♡ x ◇ x-x-x-x ♣ A-K-x-x

Se ha abierto con 1 ♣ y el compañero ha respondido 1 ST. La mano no admite redeclaración después de esa respuesta y debe pasarse. El anuncio de los ♠ a nivel de "2" sería impropio, porque esa inversión obligaría al compañero a hablar de nuevo si tuviera 1 ½ B.H. y eso no es de desearse con las 4 B.H. esqueléticas que la mano contiene. (Recuérdese que una mano de 3 ½ a 4 B.H. no debe considerarse realmente buena si aquellas no están repartidas en tres palos, a menos que la distribución compense tal defecto).

En cambio con

♠ A-K-J-x ♡ K-Q-10-x-x ◇ x-x ♣ K-J-x

después de abrir con 1 ♡ y ante una respuesta de 1 ST., no hay inconveniente en anunciar 2 ♠, puesto que la tenencia autoriza tal demostración de fuerza.

e) *Aumentar a 2 Sin Triunfos.* — Esta redeclaración requiere tener una mano muy fuerte. Debe recordarse que el compañero puede tener tan pocos valores como un Rey y una Dama y no debe declararse 2 ST. sobre una respuesta de 1 ST. por el solo hecho de tener algunos valores adicionales. Para hacerlo es preciso tener 4 ½ B.H. y seis ganadoras seguras. Ejemplo:

♠ A-K-x-x ♡ A-J-x ◇ A-10-x-x ♣ K-x

La respuesta del compañero a una apertura de 1 ♠ ha sido 1 ST. La redeclaración del abridor debe ser 2 ST. y no 3 ST.

f) *Aumentar a 3 Sin Triunfos.* — Para hacer esta redeclaración debe poseerse una mano que equivalga, en Bazas Honor, a una apertura de 2 ST., es decir que debe contener 5 ½ B.H. o un mínimo de 5 B.H. con un palo largo y fuerte. Ejemplos:

♠ A-K-10-x ♡ A-Q-x ◇ A-J-x-x ♣ K-Q
♠ A-x ♡ K-Q-x ◇ A-Q-J-x-x ♣ A-Q-x

Ambas manos autorizan un salto a 3 ST. después de que el compañero haya respondido con 1 ST. a una apertura a palo.

g) *Redeclarar en salto el palo de apertura.* — Esta redeclaración es semi compulsiva (semi "forcing") y requiere un mínimo de 4 B.H. y 6 ½ a 7 Bazas Ganables. Ejemplo:

♠ A-K-10-x-x-x ♡ A-Q-x ◇ K-x-x ♣ x

Después de haber iniciado el remate con 1 ♠ y de recibir como respuesta 1 ST., el abridor debe hacer una redeclaración de 3 ♠ indicando al compañero que su mano es fuerte y que su palo es sólido, de manera que si su respuesta no representaba un mínimo pueda ir a "game".

h) *Redeclarar anunciando en salto un nuevo palo.* — Este género de redeclaración es "forcing" hasta "game" y requiere una tenencia semejante a la de cualquier anuncio compulsivo. (Nunca menos de 4 B.H. y alrededor de 8 B.G.) Ejemplo:

♠ K-Q-J-x-x ♡ K-Q-10-x-x ◇ A-Q ♣ x

A la apertura de 1 ♠, el compañero ha respondido 1 ST. La redeclaración debe ser 3 ♡, obligándolo a no pasar hasta que un contrato de "game" haya sido alcanzado.

(*Continuará*)

ACTUALIDADES METROPOLITANAS

Noveno Torneo Clasificatorio. — Esta prueba, una de las últimas de la temporada, se llevó a efecto en los salones del Club Atlético San Isidro, contribuyendo a su éxito un buen número de parejas locales que le confirieron especial interés.

Jugada la rueda final, resultaron triunfantes los doctores Joaquín Gómez Masía y Luis Pinto Kramer. El doctor Gómez Masía — capitán del equipo del Club Argentino de Ajedrez, que se halla inmejorablemente colocado en el Campeonato Interclubs, — es suficientemente conocido para que sea menester presentarlo; es un aficionado tranquilo y estudioso para quien la práctica del ajedrez ha sido de mucha utilidad en sus adelantos bridgísticos, que son apreciables. Acostumbrado a combinar y a imaginar las posibles jugadas propias y del adversario, el traslado del tablero al tapete verde le ha sido relativamente fácil y pronto se ha familiarizado con las 52 *piezas* que constituyen la base del bridge, ocupando actualmente un lugar destacado entre los representantes de la juventud. Su compañero, el doctor Pinto Kramer, es también un distinguido ajedrecista con grandes condiciones para el bridge y su tardanza en hacerse presente entre los buenos se ha debido exclusivamente a que sus ocupaciones profesionales no le permiten disponer del tiempo necesario para activar su práctica en el arte de Culbertson.

El segundo puesto fué ocupado por la pareja que constituían los señores Nicolás Vedernikov y Damián García. Vedernikov, uno de nuestros Ases, cuyas performances" de este año no han estado a la altura de sus antecedentes y méritos, ha demostrado que sigue siendo el jugador efectivo que todos conocemos y don Damián García, aficionado de condiciones muy por encima del término medio, ha comenzado a recoger los frutos de su tesón y su entusiasmo.

Tercera se clasificó la pareja que formaban Luis Schenone y Héctor Cazabán.

Campeonato de equipos del Club Argentino de Bridge. — La entidad del epígrafe ha terminado el ciclo de sus campeonatos internos con la organización de un torneo para equipos cuyos ganadores completarán la representación del club en el match de "teams" de ocho que anualmente juega contra el Centro Escandinavo, que se realizará el sábado 12 del corriente en la quinta de don Avelina Alizade, sita en San Miguel y con cuyo motivo se celebrará una fiesta criolla.

Resultó vencedor el equipo constituído por las señoras Elvira Castro de Soto y Josefina Martínez de Cramer y los señores León Casabal y Miguel Alfredo Benedit, clasificándose segundo, a sólo medio punto, el que formaban las señoras María Teresa von Bernard y Elvira Amaral de Méndez Delfino, la señorita Lía Saborido Wappers y el señor Stanley Chapman.

En resumen, una prueba muy interesante y entusiastamente disputada en la cual la lógica se impuso, siendo sólo de lamentar que por haberse visto imposibilitados para jugar algunos de sus integrantes, no haya podido intervenir el equipo que representa a la entidad en el Campeonato Interclubs.

Campeonato de parejas del Club Social de Bridge. — Por segunda vez don Juan Dibar ha obtenido el título de Campeón del Club Social, entidad de la cual ha sido uno de los principales gestores y cuya actual prosperidad se debe en gran parte a su dedicación y a la simpatía que Juancito irradia y que sabe hacer derivar hacia su club.

Este año lo acompañó Luis Schenone, uno de nuestros más sólidos valores nuevos, y como en la ocasión anterior la pareja empleó el sistema Dibar de remate, cuya primicia me cabe el placer de haber ofrecido a los aficionados hace un año. Dicho sistema ha sido perfeccionado de acuerdo con los dictámenes de la experiencia y dado el éxito obtenido, su autor ha resuelto publicarlo en un folleto detallado y preciso, que ya está en prensa y que ha de ser muy apreciado por los bridgistas estudiosos.

MIRANDO PASAR

No todo es color de rosa en la vida de un gran bridgista. Festejado en sociedad, en las partidas anodinas, no siempre encuentra en los clubs, en partidas más serias, la misma simpatía. Sin duda las relaciones con los camaradas son agradables y a menudo cordiales, pero pocas veces el ambiente de los clubs escapa a las mezquindades y a las maldades, que parecen ser el inevitable patrimonio de las colectividades, sobre todo cuando hay intereses de por medio.

In vino veritas, se ha dicho desde hace mucho tiempo. *In ludo,* sería más justo decir especialmente en un juego en el cual el amor propio no cede sus derechos. En el bacará el punto se cree vencido, no por el banquero, sino por la suerte inexorable; el banquero no será nunca considerado un "cerebro"; a lo más se le considerará que tiene "estómago". En bridge, el jugador es vencido no sólo por las cartas sino también por sus adversarios. Y eso es lo más mortificante. La herida es dolorosa y se envenena fácilmente. En realidad, los más irascibles son sólo jugadores mediocres, aunque ellos se crean genios superiores; querrían ser los maestros indiscutidos del momento: ¡no sería sino justicia! Pero su éxito no corresponde a sus pretensiones y eso les provoca una gran amargura.

Así es el bridge... así es también la imagen de la vida.

COSAS DEL FUTBOL

Algo... de todo

Por IMPARCIAL

RÁCING tiene el firme propósito de conquistar algunos elementos nuevos para sus filas, y así podemos adelantar a nuestros lectores la adquisición de un gran jugador de tierra adentro, pertenece a una fuerte institución de Córdoba y viene destacándose como un elemento de gran capacidad, nos referimos a Villagra, el "half" derecho que ha jugado en los dos últimos años en cuanto combinado de esa provincia se ha hecho.

RIVER Plate, que tiene toda la chance para obtener la Copa Campeonato, tiene el propósito de reservar a Santamaría para los partidos decisivos, y así pudimos notar su falta frente a Platense y Atlanta. Pero el popular "half" mantiene siempre su estado atlético y procura estar así en condiciones para cuando sean necesarios sus servicios.

Lo mismo sucede en San Lorenzo de Almagro, donde se ha podido notar que en los últimos partidos se ha hecho turnar a Naón, Cavadini, Tarrío, etc., con otros elementos de la segunda, para poder así mantenerlos en el estado necesario para el partido final del campeonato de 1936.

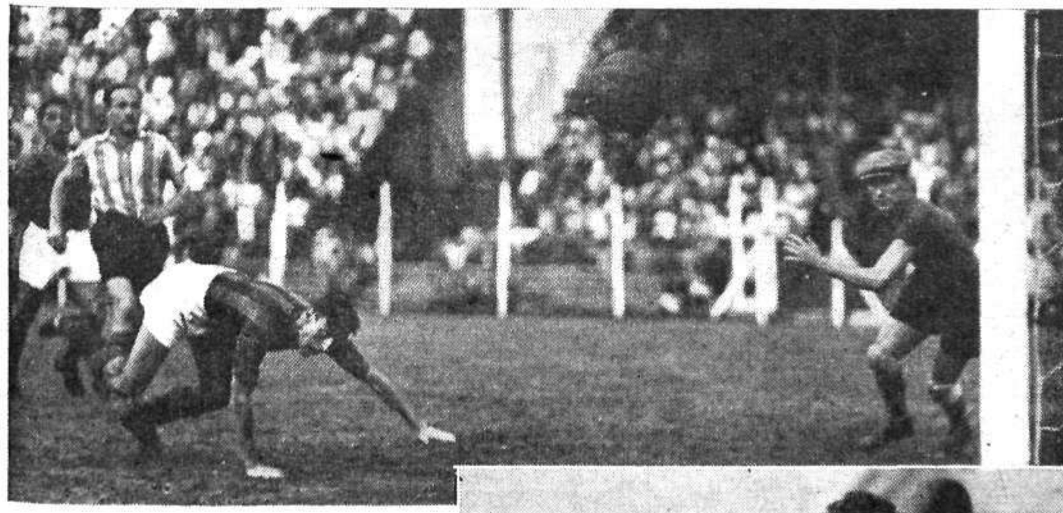
LA aceptación por parte del Perú y Paraguay para intervenir en el próximo campeonato sudamericano, tendrá la virtud que el citado certamen llegue a resultar brillante en el doble aspecto deportivo y conómico. Seis representaciones serán en total las que intervendrán en el certamen, que adquirirá así la magnitud que le ha querido dar la A. F. A.

DESDE que Ríver Plate creyó que en sus filas tenía elementos capacitados para su primera división, llevando a Werjifker de la cuarta a la primera y luego a Moreno, Castillo, Pedernera, etc., los demás clubs hicieron lo propio. Lanús está jugando con casi toda la cuarta, Estudiantes de la Plata se vió forzado a hacer lo mismo, F. C. O. ha colocado a varios elementos de su cuarta división del año pasado en la primera división, y con resultado positivo. No hay lugar a dudas que los clubs se van defendiendo con sus propios elementos, y eso es una prueba del entusiasmo que existe en algunas instituciones por las divisiones inferiores, cuna de los cracks del mañana.

LAS condiciones precarias por que atraviesan algunas instituciones del fútbol profesional, han dado como resultado lógico que sus balances no estén de acuerdo con lo que esperaban los socios. Y es que el profesionalismo los ha colocado en una situación obscura completamente. Las grandes instituciones se han salvado en parte merced al gran número de socios, pero las pequeñas instituciones, que salvaban sus balances con las entradas de los partidos, este año han sufrido una merma considerable, que lógicamente debilitó las arcas de las instituciones. Hay que salvar el fútbol, se ha dicho, pero en realidad nada se ha hecho al respecto.

LA forma como se ha hecho el torneo en este año, es decir, dividiéndolo en Copa de Honor y Copa Campeonato, con final de los dos ganadores, no ha tenido el triunfo esperado. Es que un campeonato por puntos y en la forma de otros años es siempre más interesante que esta nueva forma que se le ha querido dar. Lo que se hace urgente de una vez por todas es, para darle verdadero interés al campeonato, colocar el ascenso y descenso, y entonces estaríamos seguros que el fútbol reverdecería sus laureles.

EN el seno de la comisión del Rácing Club sucedió hace unos días algo sumamente interesante. Un destacado miembro de esa comisión se "jugó entero" por un jugador, cosa pocas veces vista. Y ahora, para darles las iniciales de los nombres que tienen que ver en ese asunto, vamos a decirles que el renunciante es nada menos que Manuel Meaños y el jugador Manuel Dañil. La comisión parecía olvidarse de algunas promesas al "player", y Manuel Meaños quiso refrescar la memoria de los dirigentes.



Cavadini remata con la cabeza desde muy buena posición, y cuando Pardiez estaba irremediablemente batido, la pelota da en uno de los postes.



Córner contra Atlanta, que hizo efectivo el puntero derecho de San Lorenzo y Cantelli convirtió en gol.

San Lorenzo de Almagro venció a Atlanta

EL match que debía disputar el domingo último San Lorenzo de Almagro tenía gran interés para los aficionados y especialmente para sus parciales, por la demostración de capacidad que podría ofrecer el Campeón de Honor frente a un rival de tanta personería como lo era Atlanta. Bièn se sabe que Ríver Plate, ganador virtual de la Copa Campeonato, debe disputar la final con San Lorenzo de Almagro, para así el ganador ser en realidad el campeón del año 1936. De manera que, fuera del interés común de un partido de 1ª división, los almagrenses debían demostrar una vez más su regularidad, al asegurarse el 2º puesto en la tabla y, por otra parte, hacer ver la gran chance que tienen en la final. Atlanta, equipo que este año demostró poseer un conjunto enjundioso, dió así la oportunidad a San Lorenzo de Almagro de demostrar su garra. Por dos, Atlanta movió el tanteador a su favor, pero los "santos" con una reacción formidable, consiguieron a la postre un triunfo muy significativo. 5 a 3 fué el final del score, favorable a los "gauchos"; lo que dice de la reciedad del partido y de la singular guapeza de los nombrados en procura de la victoria. Está así en puerta un match sensacional por la disputa de la Copa de Oro: San Lorenzo de Almagro versus Ríver Plate.

SEGUNDO FUTBOLISTICO



"CARAS Y CARETAS" brinda a todos sus lectores su Segundo Gran Concurso a base de pronósticos relacionados con los certámenes de la Asociación del Foot-Ball Argentino, año 1936, denominados COPA DE HONOR y CAMPEONATO. Cada uno de los lectores podrá enviar la cantidad de cupones que estime conveniente, de acuerdo en un todo con las siguientes

BASES

A) Todos los cupones cuyos pronósticos concuerden exactamente con el nombre de los Clubs de 1ra. División que ocuparán los CUATRO primeros puestos — en orden de colocación — en la tabla de posiciones de la COPA DE HONOR, participarán en sorteo de los premios.

B) Igualmente tomarán parte en el mismo sorteo todos los cupones cuyos pronósticos concuerden exactamente con el nombre de los Clubs de 1ra. División que ocuparán los CUATRO primeros puestos — en orden de colocación — en la tabla de posiciones del CAMPEONATO.

C) El sorteo de los premios que se realizará una vez terminados los dos certámenes de la Asociación de Foot-Ball Argentino, temporada 1936, comprenderá tanto a los cupones que hayan acertado el resultado de la Copa de Honor, como a los cupones que acierten el Campeonato.

D) Entre todos los que así acierten se sortearán los CINCUENTA PREMIOS siguientes:

1	Primer	Premio de.	$ 1.000.—	m/n.
1	Segundo	Premio de.	,, 300.—	,,
1	Tercer	Premio de.	,, 150.—	,,
1	Cuarto	Premio de.	,, 100.—	,,
1	Quinto	Premio de.	,, 50.—	,,
45	Premios de $ 20.— cada uno		,, 900.—	,,
Total 50 PREMIOS, en efectivo			$ 2.500.—	m/n.

Bajo estas mismas bases se efectúa el Concurso de PINERAL, Gran Aperitivo.

gran CONCURSO de CARAS y CARETAS

E) Los premios son indivisibles y, en caso de empate, se sortearán en acto público los pronósticos iguales, para lo cual el cronista deportivo de "CARAS Y CARETAS" habrá numerado cada uno de los cupones.

F) En caso de que varios Clubs empataran en la tabla de posiciones, se tomará en cuenta, para el orden de colocación en la misma, el número de goles a favor de cada "team", después de deducidos los goles en contra.

G) Los pronósticos relativos al CAMPEONATO, deberán ser remitidos antes de realizarse la Décima Quinta fecha del citado certamen, vale decir, tres fechas antes de su terminación.

H) Para que el voto tenga validez, el votante deberá llenar con letra clara el cupón correspondiente indicando su nombre y dirección y lo remitirá, bajo sobre, a: SEGUNDO GRAN CONCURSO FUTBOLISTICO DE "CARAS Y CARETAS", CHACABUCO Nº 151, CAPITAL FEDERAL.

I) El Jurado encargado de distribuir los premios estará integrado por el Cronista Deportivo de "CARAS Y CARETAS" y por el Escribano Público que levantará el acta respectiva y fiscalizará el acto a efectuarse públicamente en una sala de espectáculos de esta Capital.

Comunicamos a los aficionados que han participado en el SEGUNDO GRAN CONCURSO FUTBOLISTICO DE "CARAS Y CARETAS" y "PINERAL", Gran Aperitivo, que habiéndose clausurado el 28 de noviembre de 1936, a las 24 horas, la recepción de cupones y etiquetas con sus pronósticos, correspondientes a la terminación del Campeonato de la Asociación Argentina de Foot-Ball, estamos dedicados a la clasificación de los mismos, tarea que nos demandará bastante tiempo dada la enorme cantidad de soluciones recibidas.


EL MEJOR DE TODOS
LOS APERITIVOS
PINERAL
Pineral
POTENCIA
Gran
Aperitivo
Dulzura, vigor, apetito, he
aquí lo que PINERAL
le ofrece en un vaso, pleno
de alegría.